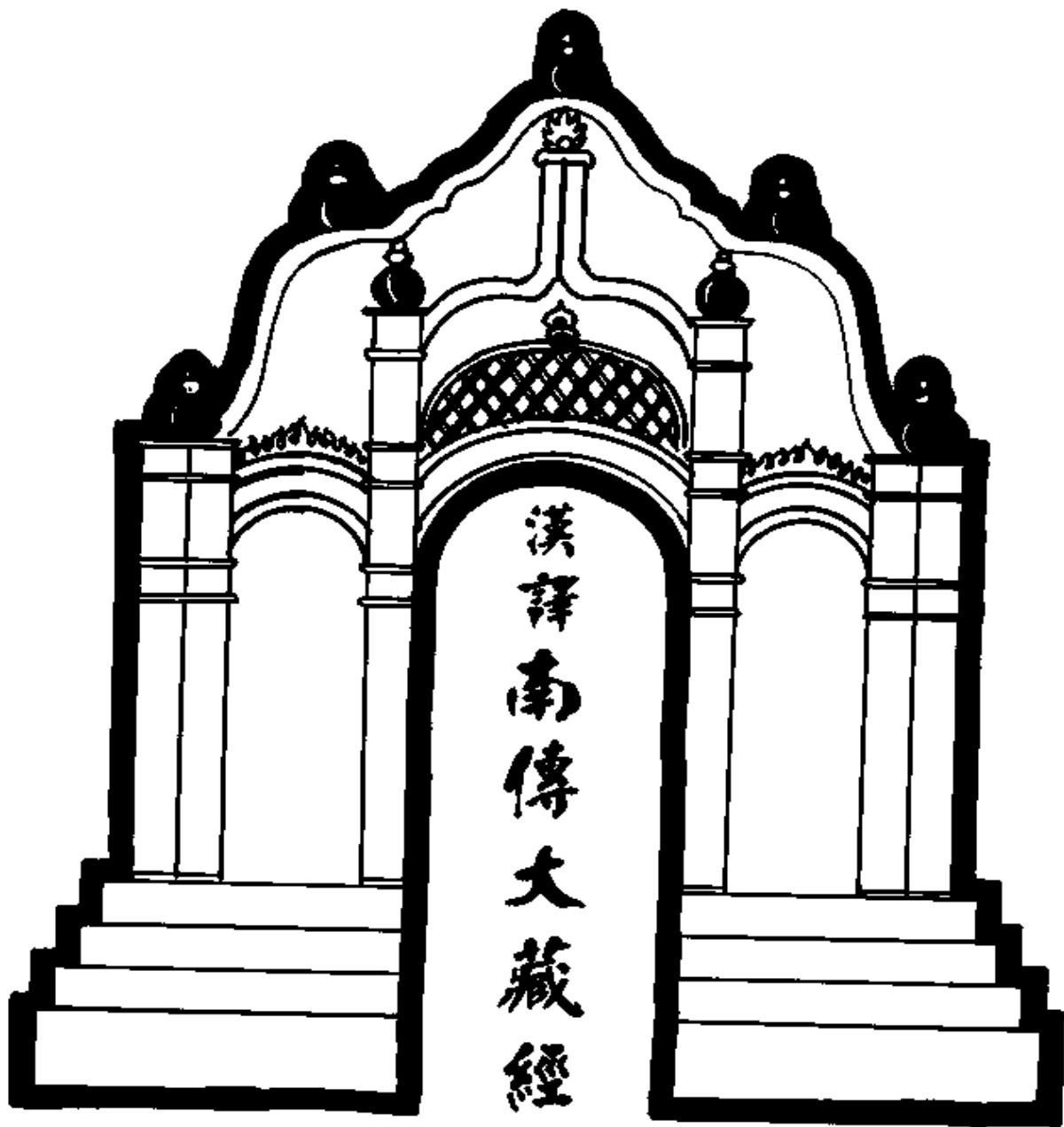




漢譯南傳大藏經



版權所有



請勿翻印

# 經藏大傳南譯漢

編譯發出地電承電登記版印版行者審

元亨寺妙林出版社  
高雄市鼓山區80417元亨街七號  
(○七)五二一三二三六(五線)  
(○一)七六九九五〇八·七六一六一三四(傳真)  
四〇三七六九六七 妙林月刊雜誌社  
局版台業字第三九三三號  
元亨寺妙林出版社  
中華彩色印刷股份有限公司  
李富美律師

元亨寺漢譯南傳大藏經編譯委員會  
主任委員  
監修  
釋菩妙老和尚  
印順導師·演培法師  
水野弘元博士  
Prof DR. Y. Karunadasa Ven. DR. K. Anuruddha  
Prof L. P. N. Perera, Ph.D.  
慧嶽法師  
雲庵  
吳老擇  
元亨寺妙林出版社

初  
法律顧問  
版  
民國八十二年十月



元亨寺世尊像

## 凡例

- 一、本藏經參考日本大正新修大藏經刊行會出版之日譯本，並參照Pāli Text Society原本，及暹羅本，加以譯出。
- 一、日譯本與原巴利文之精義略有出入者，今皆觀瀾而索源，以巴利聖典爲主，抉其奧論，不當者刪之，未備者補之。
- 一、日譯本於經文行端，標有P·T·S·對照碼，以示原刊行本之頁數，俾便互相對照。今仍沿襲採用，並以阿拉伯數字標出。以便查原文出處。
- 一、經文中〔 〕內之辭句，乃爲補足行文之語氣及助讀者瞭解而加添。
- 一、經文中有……或……乃至……者，依原本之省略。〔……〕或〔……乃至……〕則是日本譯者權宜上之省略。
- 一、凡義理深贍之辭彙或因直譯而辭理不順者，皆於其下以〔……〕作簡單夾註。
- 一、人名、地名等專有名詞之音譯，盡量採用漢譯阿含中已有者。然漢譯阿含經主要是依梵文翻譯，故其譯音，並不完全能符合巴利語。
- 一、術語、名相等之採用，大抵援拈漢譯阿含藏之習慣用語。庶幾辭趣一揆，文歸雅飾。
- 一、目次中對經文之說明乃日本譯者之述作。今亦譯出給讀者，容易把握經文之內容。

# 目 次

## 相應部經典三

雲庵 譯

本卷稱爲蘊篇 (Khandavagga) 摄十三相應。此名稱由第一蘊相應而來的，繼此之羅陀相應，見相應（及婆蹉種相應），可見皆集五蘊經而成的。

第一蘊相應，乃佔本卷之大部份，由一百五十八經而成的。分爲根本五十經〔其實是五十二經〕、中五十經、後五十經〔其實是五十六經〕，凡對五蘊而集成之經，含有教理上極重要的資料。

根本五十經，中五十經，後五十經，各分爲五品。

第二羅陀相應，是對佛弟子羅陀說法，皆是五蘊的教說。由四品四十六經而成。初品之第四經乃至第十經，有和前面的蘊相應中之經同一內容，且第三品、第四品、第四品是第二品的重述。

第三見相應亦同是五蘊經的集成，以破種種異見是應注意的。由一品九十六經

而成，第二品是以初品之內容四次重述。

第四入相應，從五蘊、十二處、十八界等之種種角度，應知諸法無常而實踐，由十經而成。

第五生相應及第六煩惱相應，俱類同於前之入相應，亦由各十經而成。

第七舍利弗相應，十經之中，前九經是說舍利弗之禪定，最後一經，是述食法之插語。

第八龍相應（五十經），第九金翅鳥相應（四十六經）、第十乾達婆相應（一百十二經），不管那一相應，都略略同樣之次序，以說龍、金翅鳥、乾達婆受生之因緣。

第十一雲相應，前半亦和前三相應同樣。後半之五十三經乃至第五十七經，是自然現象的說明。

第十二婆蹉種相應，是答異學出家者之間，世間多存異見，是對五蘊，不領悟苦、集、滅、道故。攝五十五經。

第十三禪定相應，由五十五經而成，說修定者之種種相，說明方法，完全是用

阿毘達磨的方法。

## 健度篇

### 第一 轉相應

第一 根本五十經

### 第一 那拘羅父品

一 那拘羅父

二 天現

三 詞梨 (一)

四 詞梨 (二)

五 三昧

六 宴默

七 取著恐懼 (一)

八 取著恐懼 (二)

一四

一〇

一七

一六

一一

一一

一六

一七

一〇

一一

一一

- 九 過去・未來・現在 (二) ..... 二六
- 一〇 過去・未來・現在 (三) ..... 二七
- 一一 過去・未來・現在 (三) ..... 二七
- 一一 無常品 ..... 二九
- 一二 無常 ..... 二九
- 一三 苦 ..... 二九
- 一四 無我 ..... 二九
- 一五 無常者 (二) ..... 三〇
- 一六 無常者 (三) ..... 三〇
- 一七 無常者 (三) ..... 三〇
- 一八 因 (二) ..... 三一
- 一九 因 (三) ..... 三一
- 二〇 因 (三) ..... 三四
- 二一 阿難 ..... 三五

第三 重擔品	三六
二三 重擔	三六
二三 徧智	三八
二四 徧知（證知）	三九
二五 欲貪	四〇
二六 味（二）	四一
二七 味（三）	四二
二八 味（三）	四三
二九 歡喜	四五
三〇 生	四六
三一 痛根	四七
三二 壞法	四八
第四 非汝所應法品	五〇
三三 非汝所應法（一）	五〇

三四 非法所應法 (三)	五一
三五 比丘 (二)	五二
三六 比丘 (二)	五四
三七 阿難 (一)	五六
三八 阿難 (二)	五七
三九 隨法 (二)	五九
四〇 隨法 (三)	五九
四一 隨法 (三)	五九
四二 隨法 (四)	六〇
第五 自洲品	
四三 自洲	六一
四四 道	六一
四五 無常 (二)	六四
四六 無常 (三)	六五
	六六

四七	觀見	六七
四八	蘊	六九
四九	輸屢那 (一)	七〇
五〇	輸屢那 (二)	七三
五一	喜盡 (一)	七五
五二	喜盡 (二)	七六
第二	中五十經	
第一	封滯品	
五三	封滯	七八
五四	種子	七八
五五	優陀那	八二
五六	取轉	八六
五七	七處	九〇
五八	等覺者	九五

五九	五群比丘	九七
六〇	摩訶利	一〇〇
六一	熾然	一〇三
六二	言路	一〇四
第二 阿羅漢品		
六三	取	一〇七
六四	思	一〇九
六五	歡喜	一〇九
六六	無常	一〇九
六七	苦	一一一
六八	無我	一一一
六九	非自所應	一三三
七〇	所染止住	一四四
七一	羅陀	一五五

第三 所食品	七二 修羅陀	一八〇
七三 味		一〇〇
七四 集(一)		一二二
七五 集(二)		一三三
七六 阿羅漢(一)		一三三
七七 阿羅漢(二)		一六六
七八 師子(一)		一二六
七九 師子(二)		一二九
八〇 乞食		一三五
八一 波陀聚落		一四〇
八二 滿月		一四六
第四 長老品		一五三
八三 阿難		一五三

八四	低舍	一五五
八五	焰摩迦	一五九
八六	阿箋羅度	一六七
八七	跋迦梨	一七一
八八	阿濕波誓	一七八
八九	差摩	一八二
九〇	闡陀	一八八
九一	羅睺羅 (二)	一九二
九二	羅睺羅 (三)	一九三
第五 華品		
九三	河流	一九四
九四	華 (增長)	一九六
九五	泡沫	一九八
九六	牛糞	一〇三

九七	指尖	一一八
九八	清淨 (海)	一一〇
九九	繫繩 (二)	一一一
一〇〇	繫繩 (三)	一一三
一〇一	手斧之柄 (船舶)	一一五
一〇二	無常性 (想)	一一八
第三	後五十經	一一三
第一	邊品	一一三
一〇三	邊	一一三
一〇四	苦	一一三
一〇五	有身	一一四
一〇六	所偏知	一一五
一〇七	沙門 (二)	一一六
一〇八	沙門 (三)	一一七

- 一〇九 預流 ..... 二二七  
一一〇 阿羅漢 ..... 二二八  
一一一 欲貪(二) ..... 二二八  
一一二 欲貪(三) ..... 二二八  
一一三 無明(比丘) ..... 二二〇  
一一四 明 ..... 二二一  
一一五 說法者(二) ..... 二二二  
一一六 說法者(三) ..... 二二三  
一一七 繩 ..... 二二四  
一一八 解脫(二) ..... 二二五  
一一九 解脫(三) ..... 二二六  
一一〇 結 ..... 二二七  
一一一 取 ..... 二二八

二二三	戒	二三八
二二三	有聞	二四〇
二二四	劫波(二)	二四一
二二五	劫波(三)	二四二
第三 無明品		二四四
二二六	集法(二)	二四四
二二七	集法(三)	二四六
二二八	集法(三)	二四七
二二九	味(一)	二四八
二三〇	味(二)	二四八
二三一	集(一)	二四九
二三二	集(二)	二四九
二三三	拘繩羅(一)	二五〇
二三四	拘繩羅(二)	二五一

一三五 拘繩羅 (三) .....

一一五二

第四 塗煨品.....

一一五四

一三六 塗煨.....

一一五四

一三七 無常 (一) .....

一一五五

一三八 無常 (二) .....

一一五五

一三九 無常 (三) .....

一一五六

一四〇 苦 (一) .....

一一五六

一四一 苦 (二) .....

一一五六

一四二 苦 (三) .....

一一五六

一四三 無我 (一) .....

一一五六

一四四 無我 (二) .....

一一五六

一四五 無我 (三) .....

一一五六

一四六 善男子、苦 (一) .....

一一五七

一四七 善男子、苦 (二) .....

一一五八

一四八 善男子、苦（三） ······

一五八

第五 見品

一四九 內 ······

一五九

一五〇 我所 ······

一六一

一五一 我 ······

一六二

一五二 無我所 ······

一六四

一五三 邪見 ······

一六六

一五四 有身 ······

一六七

一五五 我 ······

一六九

一五六 現貪（一） ······

一七〇

一五七 現貪（二） ······

一七一

一五八 阿難 ······

一七一

第二 羅陀相應

第一 初品

一七五

一 魔	二 二七五
二 衆生	三 二七七
三 有綱	四 二七八
四 所徧知	五 二七九
五 沙門 (一)	六 二八〇
六 沙門 (二)	七 二八一
七 預流	八 二八二
八 阿羅漢	九 二八三
九 欲貪 (一)	一〇 二八四
一〇 欲貪 (二)	
第二品	
一一 魔	
一二 魔法	
二二 魔法	
三 無常 (一)	
	一一八六
	一一八五
	一一八四

一四	無常(二)	一一八六
一五	苦(二)	一一八六
一六	苦(二)	一一八七
一七	無我(二)	一一八七
一八	無我(二)	一一八八
一九	盡法	一一八八
二〇	壞法	一一八九
二一	集	一一八九
二二	滅法	一一九〇
第三 所問品		一一九一
二三	魔	一一九一
二四	魔法	一一九二
二五	無常(二)	一一九二
二六	無常(二)	一一九二

二七 苦(一) ······	一九三
二八 苦(二) ······	一九三
二九 無我(一) ······	一九三
三〇 無我(二) ······	一九三
三一 盡 ······	一九三
三二 壞 ······	一九三
三三 集 ······	一九三
三四 滅法 ······	一九三
<b>第四侍坐品</b> ······	
三五 魔 ······	一九五
三六 魔法 ······	一九五
三七 無常(一) ······	一九五
三八 無常(二) ······	一九五
三九 苦(一) ······	一九六

四〇	苦(二)	一九六
四一	無我(一)	一九六
四二	無我(二)	一九六
四三	盡	一九六
四四	壞	一九六
四五	集	一九六
四六	滅法	一九六
<b>第三 見相應</b>		
<b>第一 預流品</b>		
一	風	一九八
二	我所	二〇一
三	我	二〇三
四	無我所	二〇四
五	無	二〇六

六	作	三〇九
七	因	三一
八	(大) 見	三二
九	世間常	三三
一〇	世間無常	三一六
一一	有邊	三一七
一二	無邊	三一八
一三	命即身	三一九
一四	命身異	三一九
一五	如來有	三一九
一六	如來無	三一九
一七	如來有無	三一〇
一八	如來非有非無	三一〇

第一章	一九 風	一一一
	二〇 三五	一一一
	三六 非有非無	一一一
第二章	三七 有色我	一一五
	三八 無色我	一一七
	三九 有色無色	一一七
	四〇 非有色非無色	一一七
第三章	四一 一向樂	一一一
	四二 一向苦	一一一
	四三 樂苦	一一七
	四四 非苦非樂	一一八

四五	〔風〕	〇	一一〇
四六	〔六九〕	一	一一一
七〇	〔非苦非樂〕	一	一一一
第四章			
七一	〔風〕	一	一一一
七二	〔九五〕	一	一一一
九六	〔非苦非樂〕	一	一一一
第四 入相應			
一	眼	三三五	一一一
二	色	三三八	一一一
三	識	三三八	一一一
四	觸	三三九	一一一
五	受	三四〇	一一一
六	想	三四〇	一一一

七	思	三四一
八	愛	三四一
九	界	三四一
一〇	蘊	三四二
第五	生相應	

一	眼	三四四
二	色	三四四
三	識	三四五
四	觸	三四五
五	受	三四六
六	想	三四六
七	思	三四六
八	愛	三四七
九	界	三四七

第六 煩惱相應

一〇 蘊 ..... 三四七

一 眼 ..... 三四九

二 色 ..... 三四九

三 識 ..... 三四九

四 觸 ..... 三四〇

五 受 ..... 三四〇

六 想 ..... 三四一

七 思 ..... 三四一

八 愛 ..... 三四一

九 界 ..... 三四二

一〇 蘊 ..... 三四二

第七 舍利弗相應

一 離 ..... 三四四

二	無尋	三五五
三	喜	三五五
四	捨	三五六
五	虛空	三五六
六	識	三五六
七	無所有處	三五七
八	有想	三五七
九	滅	三五七
一〇	淨口	三五八

## 第八 龍相應

一	品類	三六二
二	妙勝	三六二
三	布薩 (一)	三六三
四	布薩 (二)	三六四

五	布薩 (三)	三六四
六	布薩 (四)	三六五
七	聞 (一)	三六五
八	聞 (二)	三六六
九	聞 (三)	三六七
一〇	聞 (四)	三六七
一一	布施利益 (一)	三六八
一二	五〇 布施利益 (二) (四)	三六九
一	品類	三七一
二	取	三七一
三	善惡業 (一)	三七一
四	六 善惡業 (二) (四)	三七三
七	一六 布施利益 (一)	三七三

## 第九 金翅鳥相應

一七〇四六 布施利益 (二〇四) ..... 三七四  
第一〇 乾達婆相應 ..... 三七六

一 品類 ..... 三七六

二 善行 ..... 三七六

三 施者 (一) ..... 三七七

四 二 施者 (二) (一〇) ..... 三七八

一三〇二三 布施利益 (一) ..... 三七八

二三〇一二二 布施利益 (二) (一〇) ..... 三七九

第一一 雲相應 ..... 三八一

一 說示 ..... 三八一

二 善行 ..... 三八一

三 二二 布施利益 (一) ..... 三八二

二三〇五二 布施利益 (二) (五) ..... 三八三

五三 寒 ..... 三八三

五四	熱	三八四
五五	闇	三八四
五六	風	三八四
五七	雨	三八五

第二二 婆蹉種相應

一	無知(一)	三八七
二	無知(二)	三八八
三	無知(三)	三八八
四	無知(四)	三八九
五	無知(五)	三八九
六	一〇 無見(一〇五)	三九〇
一一	一五 不現觀(一五)	三九一
一六	一〇 不了悟(一〇五)	三九一
二一	一五 不通達(一五)	三九二

二六	三〇	不等觀	(一~五)	三九二
三一	三五	不隨觀	(一~五)	三九二
三六	四〇	不近觀	(一~五)	三九三
四一	四五	不等察	(一~五)	三九三
四六	五〇	不近察	(一~五)	三九三
五一	不現見	(一)	三九三	
五二	五四	不現見	(一~四)	三九四
五五	不現見	(五)	三九五	
<b>第一三 禪定相應</b>				
一	三昧	等至	三九七	
二	止住		三九八	
三	出起		三九九	
四	安樂		三九九	
五	所緣		四〇〇	

六	行境	四〇一
七	引發	四〇二
八	恭敬〔作〕	四〇二
九	常作	四〇三
一〇	隨應	四〇四
一一	等至止住	四〇四
一二	等至出起	四〇五
一三	等至安樂	四〇六
一四	等至所緣	四〇七
一五	等至行境	四〇七
一六	等至引發	四〇七
一七	等至恭敬	四〇八
一八	等至常作	四〇八
一九	等至隨應	四〇八

一〇 止住～出起	四一〇
一一～二七 止住～安樂	四一〇
二八 出起～安樂	四一
二九～三四 出起	四二
三五 安樂～所緣	四三
三六～四〇 安樂	四三
四一 所緣～行境	四四
四二～四五 所緣	四四
四六 行境～引發	四五
四七～四九 行境	四五
五〇 引發～〔恭敬〕	四一六
五一～五二 〔引發〕	四一六
五三 恭敬作～常作	四一六
五四 恭敬作～隨應作	四一七

五五 常作<sub>॑</sub>隨應作<sub>॒</sub>

四一七

中文索引

(1)

# 相應部經典

歸命彼世尊

應供等覺者

## 犍度篇

### 第一 蘊相應

#### 第一 根本五十經

### 第一 那拘羅父品

〔二〕 第一 那拘羅父①

一 如是我聞。爾時，世尊住婆祇國設首婆羅山之恐怖林鹿園。

二 彼時有那拘羅父居士，來詣世尊之住處。詣已，坐於一面。

三 坐於一面之那拘羅父居士白世尊曰：

「大德！我乃瘦衰、老羸、老年、高齡、病身、多病者。大德！我不得常見世尊與意修習<sup>②</sup>之諸比丘。請大德世尊教導我，請大德世尊教誡我，使我於長夜得利益、安樂。」

四 「如是居士！如是居士！居士！汝身爲病汚所覆。居士！持如是之身，如何不須臾自言無病耶？但除愚癡。是故居士！汝於此處應如是學，〔謂：〕我身雖病而得心無病。居士！汝應如是學。」

五 時，那拘羅父居士，隨喜、歡喜世尊之所說，從座而起，敬禮右繞世尊，而往具壽舍利弗之處。往已，敬禮具壽舍利弗，坐於一面。

六 具壽舍利弗，謂坐於一面之那拘羅父居士曰：

「居士！汝諸根和悅，面貌清潔白。無非今日於世尊之處，得聞說法耶？」  
「大德！何其不然！大德！今世尊以說法之甘露灌潤於我。」

七 大德！於此我來詣世尊住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面，我坐於一面，而白世尊：「大德！我乃瘦衰、老羸、老衰、晚年、高齡、病身、多病者。大德！我不得常見世尊與意修習之諸比丘。請大德世尊教導我，請大德世尊教誡我，使我長夜得利益、安樂。」

大德！敬白如是，而世尊言我曰：「如是居士！如是居士！居士！汝身爲病汚所覆。居士！持如是之身，如何不須臾自言無病耶？但除愚癡。是故居士！汝於此處應如是學，〔謂：〕我身雖病而得心無病。居士！汝應如是學。」

大德！世尊以如是說法之甘露灌潤於我。」

八 「居士！汝無再問世尊耶？」大德！如何身病而爲心病？如何身病爲心無病耶？」

<sup>3</sup> 九 「大德！我等從遠方而來至具壽舍利弗處，爲欲知此所說之義。具壽舍利弗！願爲分別此所說之義。」

一〇 「居士！然則諦聽，當善思念，我當說。」

「唯唯大德！」那拘羅父居士以應諾具壽舍利弗。

一一 具壽舍利弗如是說曰：

「居士！如何身病而爲心病耶？」

一二 居士！於此有無聞之凡夫，不見聖人，不知聖人之法，不順聖人之法，不見善知識，不知善知識之法，不順善知識之法，觀色是我，我以色有，我中有色，色中有我，住纏於色是我，色是我所。彼人，住纏於我是色，色是我所，彼色變易<sup>③</sup>、變異。彼人於色之變易<sup>③</sup>、變異，而生愁、悲、苦、憂、惱。

一三 觀受是我，我以受有，我中有受，受中有我，住纏於我是受，受是我所。彼人住纏於我是受，受是我所，彼受變易、變異。彼人於受之變易、變異，而生愁、悲、苦、憂、惱。

一四 觀想是我，我以想有，我中有想，想中有我，住纏於我是想，想是我所。彼人住纏於我是想，想是我所，彼想變易、變異。彼人於想之變易、變異，而生愁、悲、苦、憂、惱。

一五 觀行是我，我以行有，我中有行，行中有我，住纏於我是行，行是我所。彼人住纏於我是行，行是我所，彼行變易、變異。彼人於行之變易、變異，而生愁、

悲、苦、憂、惱。

一六 觀識是我，我以識有，我中有識，識中有我，纏住於我是識，識是我所。彼人住纏於我是識，識是我所，彼識變易、變異。彼人於識之變易、變異，而生愁、悲、苦、憂、惱。

一七 居士！如是爲身病而心病。

一八 居士！何者爲身病而心無病耶？

一九 居士！此處有有聞之聖弟子，見聖人，知聖人之法，善順聖人之法，見善知識，知善知識之法，善順善知識之法。不觀色是我，我以色有，我中有色，色中有我，不住纏於我是色，色是我所。彼人不住纏於我是色，色是我所，而彼色變易、變異。彼人於色之變易、變異，不生愁、悲、苦、憂、惱。

二〇 不觀受是我，我以受有，我中有受，受中有我，不住於我是受，受是我所。彼人不住纏於受是我，受是我所，而彼受變易、變異。彼人於受之變易、變異而不生愁、悲、苦、憂、惱。

二一 不觀想是我，我以想爲有，我中有想，想中有我。不住纏於我是想，想是我

所。彼人不住纏於我是想，想是我所，而彼想變易、變異。彼人於想之變易、變異而不生愁、悲、苦、憂、惱。

5  
二二 不觀行是我，我以行有，我中有行，行中有我。不住纏於我是行，行是我所。彼人不住纏於我是行，行是我所，而彼行變易、變異。彼人於行之變易、變異而不生愁、悲、苦、憂、惱。

二三 不觀識是我，我以識有，我中有識，識中有我。不住纏於我是識，識是我所。彼人不住纏於我是識，識是我所，而彼識變易、變異。彼人於識之變易、變異而不生愁、悲、苦、憂、惱。

二四 居士！如是爲身病而心無病。

二五 具壽舍利弗如是說已，那拘羅父居士喜悅，而喜歡於具壽舍利弗之所說。

註① 漢譯雜阿含經卷五（大正藏二、三三a），增一阿含經卷六（大正藏二、五七三a），增支

部原典六、一六參照。

② 意修習之諸比丘。若見其比丘時心增長故名之。言舍利弗、目犍連等大長老。

③ 變易。pari 依暹本 vipari 改之。

(二) 第二 天現①

一 如是我聞。爾時，世尊住釋迦國，天現之釋迦聚落。

二 時，有衆多之西方遠行比丘，來詣世尊之住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。

三 坐於一面之彼比丘等白世尊曰：

「大德！我等往西方國土，欲住於西方國土。」

「諸比丘！汝等曾向舍利弗〔告〕辭否？」

「大德！我等未向具壽舍利弗〔告〕辭。」

「諸比丘！應向舍利弗告辭。諸比丘！舍利弗是賢人，是同梵行諸比丘之饒益者。」

「唯唯，大德！」彼諸比丘應諾世尊。

四 爾時，具壽舍利弗於離世尊不遠之耶羅伽羅叢林中坐。

五 時，彼諸比丘歡喜於世尊之所說，隨喜從座而起，敬禮右繞世尊，而往具壽舍

利弗住處，往已，與具壽舍利弗互俱交換慶慰、歡善、感銘之談話，而坐於一面。

六 坐於一面之彼比丘等，言具壽舍利弗曰：

「友舍利弗！我等往西方國土，欲住於西方國土。我等已向尊師〔告〕辭矣。」

七 「友等！有往處處之異國，問比丘者，〔謂〕是賢刹帝利、賢婆羅門、賢居士、賢沙門。友等！諸賢人好觀察，問具壽等之師<sup>②</sup>，教何？說何耶？具壽等善聞、善持、善思念、善觀法，具壽等之說時，有得說世尊之所說否？有無以非實毀害世尊耶？說法之隨法，以同法人之論隨論，有無墮於呵責處耶？」

八 「友！我等欲知此所說之義，從遠方來具壽舍利弗處。具壽舍利弗，願請分別此所說之義。」

九 「友等！然則諦聽，善思念、我當說。」

「唯唯，友！」彼比丘等應諾具壽舍利弗。

具壽舍利弗如是說：

一〇 「友等！有往處處之異國，問比丘者，〔謂〕刹帝利……乃至……友等！諸賢人好觀察，問具壽等之師說何<sup>②</sup>教何耶？友等！若如是問者，應如是說，應如是說：

『友等！〔謂〕我等之師，以教調伏欲貪。』

一一 友等！作如是說而有重問者，〔謂〕是賢刹帝利……乃至……賢沙門也。友等！諸賢人好觀察，問具壽之師，見何之過患故，於色教令調伏欲貪耶？友等！如是問者，應如是答：『友等！〔謂〕師於色教令調伏欲貪，於受教令……於想……於行……於識教令調伏欲貪。』

一二 友等！作如是說而有重問者，〔謂〕是賢刹帝利……乃至……賢沙門。友等！諸賢人好觀察，問具壽之師，見何之過患故，於色教令調伏欲貪耶……於受教令……於想……於行……於識教令調伏欲貪耶？友等！若如是問者，應如是說：『友等！〔謂〕若於色不離貪、不離欲、不離愛、不離渴、不離熱煩、不離渴愛者，彼色之變易、變異，而生愁、悲、苦、憂、惱。若於受……於想……於行不離貪……不離渴愛者，彼行之變易、變異，而生愁、悲、苦、憂、惱。若於識不離貪、不離欲、不離愛、不離渴、不離熱煩、不離渴愛者，彼識之變易、變異，生愁、悲、苦、憂、惱。友等！我等之師見如是過患故，於色教令調伏欲貪……於受……於想……於行……於識教令調伏欲貪。』

一三 友等！如是說而有重問者、〔謂〕是賢刹帝利、賢婆羅門、賢居士、賢沙門心。友等！諸賢人好觀察，具壽等之師，見何之福利，故於色以教調伏欲貪耶？於受以教……於想……於行……於識以教調伏欲貪耶？友等！若作如是問者，應如是說：『友等！〔謂〕若於色離貪、離欲、離愛、離渴、離熱煩、離渴愛者，彼色之變易、變異、而不生愁、悲、苦、憂、惱。若於受……於想……於行離貪、離欲、離愛、離渴、離熱煩、離渴愛者，彼行之變易、變異，而不生愁、悲、苦、憂、惱。若於識離貪、離欲、離愛、離渴、離熱煩、離渴愛者，彼識之變易、變異，而不生愁、悲、苦、憂、惱。友等！我等之師見如是福利故，於色以教調伏欲貪。……於受以教……於想……於行……於識以教調伏欲貪。』

一四 友等！若具足諸不善法而住，而且得現法樂住，無障礙、無熱煩。身壞命終而得善趣者，世尊即不讚歎斷諸不善法。

一五 友等！雖然，具足諸不善法而住者，於現法苦住，有障礙、有憂惱、有熱煩，身壞命終，當得惡趣故，世尊讚歎斷諸不善法。

一六 友等！若諸善法具足而住，而且於現法苦住，有障礙、有憂惱、有熱煩、身

<sup>9</sup> 热煩，身壞命終，當得惡趣者，世尊即不讚歎具足諸善法。

一七 友等！雖然，具足諸善法<sup>③</sup>而住者，得現法樂住，無障礙、無憂惱、無熱煩，身壞命終，當得善趣故，世尊讚歎具足諸善之法。」

一八 具壽舍利弗如是說已，彼比丘等喜悅，歡善具壽舍利弗之所說。

註① 漢譯雜阿含經卷五（大正藏一、二二二b），增一阿含經卷三十五（大正藏一、七五四b）。

② 「說何」原本 *kimvāda* 以暹羅本 *kimvādi* 改之。

③ 「善法」原本 *akusale* 是 *kusale* 之誤。

### 〔三〕 第三 詞梨（一）①

一如是我聞。爾時，具壽摩訶迦旃延住於阿槃提國<sup>②</sup>之拘留歡喜山曲中。

二時，有訶梨居士，來具壽摩訶迦旃延處。敬禮具壽摩訶迦旃延，而坐於一面。

三坐於一面之訶梨居士，言具壽摩訶迦旃延曰：

「大德！世尊於摩犍提所問而說義品經<sup>③</sup>」

牟尼無家無住處  
無絕近習於聚落

以空諸欲無希望④  
何不與人事諍論

大德！應如何見世尊所略說之廣義耶？」

10 四〇七「居士！色界是識之家，色界中貪所繫之識，名爲住家。居士！受界是識之家，受界中貪所繫之識，名爲住家。居士！想界是識之家，想界中之識，名爲住家。居士！行界是識之家，行界中之識，名爲住家。居士！如是爲住家。」

八 居士！以何爲不住家耶？」

九 居士！色界之諸欲、貪、喜、愛、取，意之攝受，現貪，隨眠者，如來已斷，如截斷根本之多羅樹頭，令歸於無，使未來無生。是故如來名爲不住家。

一〇 居士！受界之……乃至……

一一 居士！想界之……乃至……

一二 居士！行界之……乃至……

一三 居士！識界之諸欲、貪喜……乃至使……無生。是故如來名爲不住家。

一四 居士！如是爲不住家。

一五 居士！以何爲住處耶？居士！色之因爲住處，流出<sup>⑤</sup>與繫，名爲住處。居士！聲之因爲住處……乃至……香之因爲住處……乃至……味之因爲住處……乃至……所觸之因爲住處……法之因爲住處，流出與繫，名爲住處。

一六 居士！以何爲不住於住處耶？居士！色因住處之流出與繫，如來已斷，如截斷根本之多羅樹頭，令歸於無，使未來無生。是故如來名爲不住住處。

居士！聲之因爲住處……乃至……香之因爲住處……乃至……味之因爲住處……乃至……所觸之因爲住處……乃至……

居士！法之因爲住處之流出與繫，如來已斷，如截斷根本之多羅樹頭，令歸於無，使未來無生。是故如來名爲不住住處。

一七 居士！如是爲不住住處。

一八 居士！以何爲近習於聚落者？居士！此處有人，與在家人混住，以同喜、同

憂，樂彼所樂，苦彼所苦，所生作爲以竭自力。居士！如是爲近習聚落者。

一九 居士！何爲不近習聚落者？居士！此處有比丘，不與在家人混住，不以同喜同憂，不樂彼所樂，不苦彼所苦，所生作爲亦不竭自力。居士！如是爲不近習聚落者。

二〇 居士！以何爲未空諸欲者？居士！此處有人，於諸欲不離貪、不離欲、不離

愛、不離渴、不離熱煩、不離渴愛。居士！如是爲未空諸欲者。

二一 居士！以何爲已空諸欲者？居士！此處有人，於諸欲離貪、離欲、離愛、離渴、離熱煩、離渴愛。居士！如是爲已空諸欲者。

二二 居士！以何爲希望者？居士！此處有人，爲思惟：『我於來世得如是色、得如是受、得如是想、得如是行、得如是識。』居士！如是爲希望者。

二三 居士！以何爲無希望者？居士！此處有人，不爲思惟：『我於未來世得如是色、得如是受、得如是想、得如是行、得如是識。』居士！如是爲無希望者。

二四 居士！以何爲與人爭論者？居士！此處有人，作如是論，言：『汝不知此法、律，我知此法、律，如何汝不知此法、律？汝爲邪行，我爲正行，汝應說於前者而

說於後，應說於後者而說於前，我〔言〕相應，汝〔言〕不相應，汝常覆所行，汝雖立論，爲脫論而遊行，汝墮負處，若能者自解。』

居士！如是爲與人爭論者。

二五 居士！何爲不與人爭論者？居士！此處有比丘，作如是論，不言：『汝不知此法、律，……乃至……若能者自解。』居士！如是爲不與爭論者。

二六 居士！是故，世尊於摩健提所問而說義品經：

牟尼無家無住處

無絕近習於聚落

以空諸欲無希望

向不與人事爭論

居士！應如是見世尊所略說之廣義。』

註① 漢譯雜阿含經卷二十（大正藏二一、一四四a）。

② 「拘留歡喜山曲」。原本 pavatte 以 papate 改之。

③ 「義品經」經集第八四四偈。

④ 「無希<sup>弭</sup>」(apurakkharana) 原文之意爲「向前三望」。但漢譯相當此文有「還繚」。此應語根 pr. 來的。

⑤ 流出。原本 sāra 邊羅本 visāra，原註釋爲「所轉相」pavattitabha。

(四) 第四 詞梨 (1) ①

- 13  
 一 如是我聞。爾時，具壽摩訶迦旃延住阿槃提國之拘留歡喜山曲中。  
 二 時，有訶梨居士，來詣具壽摩訶迦旃延處……乃至……  
 三 坐於一面之訶梨居士，謂於具壽摩訶迦旃延：  
 四 「大德！世尊於帝釋<sup>②</sup>所問而說：『若沙門、婆羅門，渴愛盡而解脫者，以究竟終畢，究竟安隱、究竟梵行、究竟邊際，爲人天之最上。』大德！應如何見世尊所略說之廣義耶？」

- 五 「居士！盡色界之諸欲、貪、喜、愛、近、取、意之攝受、現貪、隨眠，依離此、

滅此、棄此而定棄，則謂心善解脫者。

六 居士！受界……乃至……

七 居士！想界……乃至……

八 居士！行界……乃至……

九 居士！盡識界之諸欲、貪、喜、愛、近、取、意之攝受、現貪、隨眠，依離此、滅此、棄此、定棄，則謂心善解脫者。

一〇 居士！是世尊於帝釋所問而說：「若沙門、婆羅門，渴愛盡而解脫者，究竟終畢，究竟安穩、究竟梵行、究竟邊際，爲人天之最上。」居士！應如是見世尊所略說之廣義。」

註① 漢譯雜阿含經卷二十（大正藏二、一四四c）。

②長部經典原典卷一、二八三。

〔五〕 第五 三昧①

一 如是我聞。爾時，世尊住舍衛城祇樹林給孤獨園。

二 於此，世尊告諸比丘曰：「諸比丘！」「大德！」彼諸比丘應諾世尊。世尊乃如是說曰：

「諸比丘！應修習三昧。諸比丘！入三昧之比丘應如實了知。」

<sup>14</sup> 三 何爲如實了知耶？（謂）色集與滅，受集與滅，想集與滅，行集與滅，識集與滅是。

四 諸比丘！以何爲色集耶？以何爲受集耶？以何爲想集耶？以何爲行集耶？以何爲識集耶？

五 諸比丘！於此處歡喜、歡呼、耽著而住。何爲歡喜、歡呼、耽著而住耶？

六 歡喜、歡呼、耽著於色而住。依歡喜、歡呼、耽著，而彼生喜。喜取於色。緣取而彼有生，緣有而彼生生，緣生而老、死、愁、悲、苦、憂、惱生。如是於此處，悉皆有苦蘊之集。

七、九 歡喜於受……乃至……歡喜於想……乃至……歡喜於行……乃至……

一〇 歡喜、歡呼、耽著於識而住。依歡喜、歡呼、耽著於識而住，而彼生喜、喜

取於識。緣取而彼有生，緣有而生生。緣生……乃至……如是於此處悉皆苦蘊之集。

一一 諸比丘！此是色之集……乃至……受……乃至……想……乃至……行……乃至……是識之集。

一二 諸比丘！何爲色之滅耶！……乃至……受……乃至……想……乃至……行……乃至……是爲識之滅。

諸比丘！於此處不歡喜、不歡呼，不耽著而住。何爲不歡喜，不歡呼，不耽著而住耶？

一三 不歡喜、不歡呼、不耽著於色而住。依不歡喜、不歡呼、不耽著色而住，彼於色喜滅，喜滅故彼取滅。取滅故有滅，……乃至……如是於此處悉皆苦蘊之滅。

一四 不歡喜、不歡呼，不耽著於受而住。依不歡喜、不歡呼、不耽著受而住，彼受喜滅，喜滅故彼取滅，取滅故有滅，有滅故……乃至……如是而於此處，悉皆苦蘊之滅。

一五 不歡喜於想……乃至……

一六 不歡喜、不歡呼、不耽著行而住。依不歡喜、不歡呼，不耽著於行而住，則

彼於行喜滅。喜滅故彼取滅。取滅故……乃至……如是而於此處，悉皆苦蘊之滅。  
一七 不歡喜、不歡呼、不耽著於識而住。依不歡喜、不歡呼、不耽著於識而住，  
則彼於識喜滅，……乃至……喜滅故彼取滅，……乃至……如是於此處，悉皆苦蘊  
之滅。

一八 諸比丘！此色之滅……乃至……受之滅，想之滅、行之滅、識之滅。」

註① 漢譯雜阿含經卷三（大正藏二、一七a）。

〔六〕 第六 宴默

- 一 〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……
- 二 「諸比丘！於宴默得瑜伽。諸比丘！爲宴默之比丘如實了知。
- 三 以何爲如實了知耶？〔謂〕色之集與滅，受之集與滅，想<sup>①</sup>之集與滅，行之集  
與滅，識之集與滅。

四 (應如始經之廣說。)」

註① 「想」。原本略去想和識。

〔七〕 第七 取著恐懼（一）①

一 〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……。

二 「諸比丘！我爲汝等說取著恐懼與不取著、不恐懼。諦聽，善思念，我將說。」

「唯唯，大德！」彼諸比丘應諾世尊。

三 世尊說：

「諸比丘！以何爲取著、恐懼耶？」

四 諸比丘！此處有無聞之凡夫，不見聖人，不知聖人之法，不順聖人之法，不見善知識，不知善知識之法，不順善知識之法。觀色是我，我以色有，我中有色，色中有我。彼人於色變易、變異，隨轉色之變易而識生，彼人有隨轉色變易所生之恐懼及法生起②，以心永盡而住。以心永盡故即驚愕、困惑、希望、取著而恐懼。

五 觀受是我，我以受有，我中有受，受中有我。彼人於受變易、變異。彼人有受之變易、變異，隨轉色之變易而識生。彼人有隨轉受之變易所生之恐懼法生起，以心永盡而住。以心永盡故，即驚愕、困惑、希望，取著而恐懼。

六 想……乃至……

七 觀行是我，我以行有，我中有行，行中有我。彼人於行變易、變異。彼人有行變易、變異，隨轉行之變易而識生。彼人有隨轉行之變易所生之恐懼及法之生起，以心永盡而住。心永盡故即驚愕、困惑，希望、取著而恐懼。

八 觀識是我，我以識有，我中有識，識中有我。彼人於識變易、變異。彼人有識之變易、變異，隨轉識之變易而識生。彼人有隨轉識之變易所生之恐懼及法之生起，以心永盡而住，以心永盡故即驚愕、困惑、希望，取著而恐懼。

九 諸比丘！取著、恐懼者，即如是。

一〇 諸比丘！何爲不取著、不恐懼耶？

一一 諸比丘！此處有有聞之聖弟子。見聖人，知聖人之法，善順聖人法，以見善知識，知善知識之法，善順善知識之法。不觀色是我，我以色有，我中有色，色中

有我。彼人於色變易、變異。彼人有色之變易、變異，隨轉色之變易而識不生。彼人有隨轉色變易所生之恐懼及法之生起，以心不永盡而住，心不永盡故，即不驚愕，不困惑，不希望，不取著而不恐懼。

一二 不觀受是我，我以受有，我中有受，受中有我。彼人於受變易、變異。彼人有受之變易、變異，隨轉受之變易而識不生。彼人有隨轉受變易所生之恐懼及法之生起，以心不永盡而住，心不永盡故，即不驚愕，不困惑，不希望，不取著而不恐懼。

### 一三 想……乃至……

一四 不觀行是我，我以行有，我中有行，行中有我。彼人於行變易、變異。彼人有行之變易、變異，隨轉行之變易而識不生，彼人有隨轉行變易所生之恐懼及法之生起，以心不永盡而住，心不永盡故即不驚愕，不困惑，不希望，不取著而不恐懼。

一五 不觀識是我，我以識有，我中有識，識中有我。彼人有識之變易、變異，隨轉識之變易而識不生。彼人有隨轉識變易所生之恐懼及法之生起，以心不永盡而住，心不永盡故，即不驚愕，不困惑，不希望，不取著而不恐懼。

懼。

一六 諸比丘！不取著、不恐懼爲如是。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一〇c）。

② 「法之生起」於原註，釋爲「不善法之生起」。

〔八〕 第八 取著恐懼（二） ①

一 〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

二 諸比丘！我爲汝等說取著恐懼及不取著、不恐懼，諦聽……乃至……。

三 「諸比丘！何爲取著、恐懼耶？」

四 諸比丘！此處有無聞之凡夫，觀此色是我所，我是如是，我之我是如是。彼人於色變易、變異。彼人有色之變易②、變異，而生愁、悲、苦、憂、惱。

五 此受是我所……乃至……

六 此想是我所……乃至……

七 此行是我所……乃至……

八 觀此識是我所，我是如是，我之我是如是。彼人於識變易、變異。彼人有識之變易、變異，而生愁、悲、苦、憂、惱。

九 諸比丘！取著恐懼爲如是。

一〇 諸比丘！何爲不取著、不恐懼耶？

一一 諸比丘！此處有有聞之聖弟子，觀此識非我所，我非如是，我之我非如是。

彼人於色變易、變異。彼人有色之變易、變異，而不生愁、悲、苦、憂、惱。

一二 此受非我所……乃至……

一三 此想非我所……乃至……

一四 此行非我所……乃至……

一五 觀此識非我所、我非如是、我之我非如是。彼人於識變易、變異。彼人有識之變易、變異，而不生愁、悲、苦、憂、惱。

一六 諸比丘！不取著、不恐懼者爲如是。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一一a）。

② 變易原本 *parināma* 是 *viparīṇāma* 之誤。

〔九〕 第九 過去未來現在（一）①

一 〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

二 「諸比丘！過去未來之色皆是無常，何況現在之〔色〕耶？諸比丘！有聞之聖弟子如是觀，不顧過去之色，不悅未來之色，對現在之色趣向厭離、離欲、滅盡。

三 受是無常……乃至……

四 想是無常……乃至……

五 過去未來之行皆無常，何況現在之〔行〕耶？諸比丘！有聞之聖弟子如是觀，不顧過去之行，不悅未來之行，對現在之行趣向厭離、離欲、滅盡。

六 過去未來之識皆無常，何況現在之〔識〕耶？諸比丘！有聞之聖弟子如是觀，不顧過去之識，不悅未來之識，對現在之識趣向厭離、離欲、滅盡。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、一c）同卷三（大正藏二、二〇a）。

〔一〇〕 第十 過去未來現在（二）

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

20 二 「諸比丘！過去未來之色皆是苦，何況現在之〔色〕耶？諸比丘！多聞之聖弟子如是觀，不顧過去之色，不悅未來之色，對現在之色趣向厭離、離欲、滅盡。」

三 受皆苦……乃至……

四 想皆苦……乃至……

五 行皆苦……乃至……

六 過去未來之色皆是苦，何況現在之〔識〕耶？諸比丘！有聞之聖弟子如是觀，不顧過去之識，不悅未來之識，對現在之識趣向厭離、離欲、滅盡。」

〔一一〕 第十一 過去未來現在（三）

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二 「諸比丘！過去未來之色皆是無我，何況現在之色耶？諸比丘！多聞之聖弟子如

是觀，不顧過去之色，不悅未來之色，對現在之色趣向厭離、離欲、滅盡。

三 受皆是無我……乃至……

四 想皆是無我……乃至……

五 行皆是無我……乃至……

六 過去、未來之識皆是無我，何況現在之〔識〕耶？諸比丘！有聞之聖弟子如是觀，不顧過去之識，不悅未來之識，對現在之識趣向厭離、離欲、滅盡。」

第一 那拘羅父品 終

此品之攝頌曰：

謂那拘羅父

三昧與宴默

過未與現在

天現訶梨二

取著恐懼二

是故名此品

## 第二 無常品

### (二二) 第一 無常①

一 如是我聞。〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二 於此……乃至……

三 「諸比丘！色是無常……乃至……

四～六 受是無常……想是無常……行是無常……識是無常。

七 諸比丘！有聞之聖弟子如是觀色、厭離色、厭離受、厭離想、厭離行、厭離識，厭離而離欲，離欲而解脫，解脫即生解脫智，即知：生已盡、梵行已立、所作已辦、更不受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正二、一a）。

### (二三) 第二 苦

一三二 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三三七 「諸比丘！色是苦，受是苦，想是苦，行是苦，識是苦。」

八 諸比丘！有聞之聖弟子……乃至……知……不受後有。」

〔一四〕 第三 無我

一三二 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三三七 「諸比丘！色無我，受無我，想無我，行無我，識無我。」

八 諸比丘！有聞之聖弟子……乃至……知……不受後有。」

〔一五〕 第四 無常者<sup>①</sup> (一)

一三二 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！色是無常，無常者是苦，苦者是無我，無我者非我所，非我，非我之我。應以正慧如實作如是觀。」

四 受是無常，無常者是苦，苦者是無我，無我者非我所，非我，非我之我。應以正慧如實作如是觀。」

五 相是無常……

六 行是無常……

七 識是無常，無常者是苦，苦者是無我，無我者非我所，非我，非我之我。應以正慧如實作如是觀。

八 諸比丘！有聞之聖弟子……乃至……知……不受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、二a）。

〔二六〕 第五 無常者（二）

一〔二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！色是苦，苦者是無我，無我者非我所，非我，非我之我。

四 受是苦……

五 想是苦……

六 行是苦……

七 識是苦，苦者是無我，無我者非我所，非我，非我之我。應以正慧如實作如是

觀。

八 諸比丘！有聞之聖弟子……乃至……知……不受後有。」

〔一七〕 第六 無常者（三）

一〔一〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！色是無我，無我者非我所，非我，非我之我。應以正慧如實作如是觀。」

四〔六〕受是無我……想是無我……行是無我……

七 識是無我，無我者非我所，非我，非我之我。應以正慧如實作如是觀。」

八 諸比丘！有聞之聖弟子……乃至……知……不受後有。」

〔一八〕 第七 因①（二）

一〔一〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！色是無常，以色所生起之因、緣亦是無常，諸比丘！依無常之〔因、緣〕所生起之色，如何是有常耶？」

四 受是無常，以受所生起之因、緣亦是無常。諸比丘！依無常之〔因、緣〕所生起之受，如何是有常耶？」

五 想是無常……乃至……

六 行是無常。以行所生起之因、緣亦是無常。諸比丘！依無常之〔因、緣〕所生之行，如何是有常耶？

七 識是無常，以識所生起之因、緣亦是無常，諸比丘！依無常之〔因、緣〕所生起之識，如何是有常耶？

八 諸比丘！有聞之聖弟子……乃至……知……不受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏一、二a）。

〔二九〕 第八 因〔二〕 ①

一〔二〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！色是苦，以色所生起之因、緣亦是苦。諸比丘！依苦之〔因、緣〕所生起之色，如何是有樂耶？」

四 受是苦……乃至……

五 想是苦……

六 行是苦……

七 識是苦，以識所生起之因、緣亦是苦。諸比丘！依苦之〔因、緣〕所生起之識，如何是有樂耶！

八 諸比丘！……乃至……知……不受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏一、二b）

〔一〇〕 第九 因（三）

一〔一〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！色是無我，以色所生起之因、緣亦是無我。諸比丘！依無我之〔因、緣〕所生起之色，如何是有我耶？」

四〔六〕受是無我……想是無我……行是無我……

七 識是無我，以識所生起之因、緣亦是無我。諸比丘！依無我之〔因、緣〕所生起之識，如何是有我耶？」

八 諸比丘！有聞之聖弟子……乃至……知……不受後有。」

〔二一〕 第十 阿難<sup>①</sup>

一 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

二 時，具壽阿難來詣世尊之止處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。

三 坐於一面之具壽阿難，白世尊曰：

「大德！曾說於滅，滅。大德！如何法之滅故而說滅耶？」

四 「阿難！色是無常、有爲、緣起所生，爲盡法、壞法、離法、滅法者。彼之滅故說是滅。」

五 受是無常、有爲、緣起所生，爲盡法、壞法、離法、滅法者。彼之滅故說是滅。

六 〔七〕 想是無常……行是無常、有爲、緣起所生，爲盡法、壞法、離法、滅法者。

八 識是無常、有爲、緣起所生，爲盡法、壞法、滅法者。彼之滅故說是滅。

九 阿難！如是之法滅故說是滅。」

註① 漢譯未詳。

第二 無常品 終

此品之攝頌曰：

無常苦無我

無常其他三

依因亦爲三

阿難問爲十

### 第三 重擔品

〔二二〕 第一 重擔①

一〇一〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！我爲汝等說·重擔·擔者·取擔·捨擔，且諦聽！

四 諸比丘！以何爲重擔耶！

應名爲五取蘊。以何爲五耶？謂色取蘊、受取蘊、想取蘊、行取蘊、識取蘊。諸比丘！此名爲重擔。

五 諸比丘！以何爲擔者耶？應名爲士夫（補特迦羅），有如是名，如是姓，是具壽。

六 諸比丘！以何爲取擔耶？

當來有渴愛而喜貪俱行，樂著於彼彼，是謂欲愛、有愛、非有愛者。諸比丘！以此名爲取擔。

七 諸比丘！以何爲捨擔耶？

即前之渴愛，無餘之離滅、棄捨、定棄、解脫、無執著是。諸比丘！以此名爲捨擔。」

八 世尊如是說。如是說已，師善逝更說曰：

(一) 重擔是五蘊

擔者名士夫

世間取擔苦

捨擔爲安樂

(二) 已捨重擔者

不再取重擔

根絕渴愛者

無欲般涅槃

註① 漢譯雜阿含經卷三（大正藏二、一九a）增一阿含經卷十七（大正藏二、六三一c）。

(111) 第二 德智①

一「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！將說所知法與德智，且聽！」

四「諸比丘！以何爲所知法耶？諸比丘！色是所知法，受是所知法，想是所知法，行是所知法，識是所知法。諸比丘！如是名爲所知法。」

五「諸比丘！以何爲徧智耶？諸比丘！乃貪欲之滅盡，瞋恚之滅盡，愚癡之滅盡。」

諸比丘！如是名爲徧智。」

註① 漢譯雜阿含經卷三（大正藏二、一九a）

〔二四〕 第三 徧智①（證知）

一〔二〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！若於色不證知、不徧知、不離、不斷色者，即不能滅盡於苦。」

四 若於受不證知……乃至……

五〔六〕著於想不證知……於行不證知……

七 若於識不證知、不徧知、不離、不識者，即不能滅盡於苦。」

八「諸比丘！若於色能證知、徧知、離、斷色者，即能滅盡於苦。」

九〔一〕若於受能證知……想……行……

一二 若於識能證知、徧知、離、斷識者，即能滅盡於苦。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、一a）。

〔二五〕 第四 欲貪①

一〔二〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！須斷色之欲貪！如是斷色者，即如斷其根本，截去多羅樹頭，以歸於無，令不生於未來。

四須斷受之欲貪，如是斷受者，即如斷其根本，截去多羅樹頭，以歸於無，令不生於未來。

五須斷想之欲貪……

六須斷行之欲貪！如是斷行者，即如斷其根本，截去多羅樹頭，以歸於無，令不生於未來。

七須斷識之欲貪！如是斷識者，即如斷其根本，截去多羅樹頭，以歸於無，令不生於未來。」

〔二六〕 第五 味① (一)

一三二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我昔做菩薩未現正等正覺時，作如是思惟：

四 「以何爲色味？以何有過患？以何爲出離耶？以何爲受之……想之……行之……識之味，以何過患，以何爲出離耶？」

五 諸比丘！於此我如是思惟：

六 「緣於色而生喜樂，此爲色之味。色是無常、苦而有變壞法，此爲色之過患。調伏色之欲貪，以斷欲愛，此爲色之出離。

七 緣於受……

八 緣於想……

九 緣於行而生喜樂，此爲行之味。行是無常、苦而有變壞法，此爲行之過患。調伏行之欲愛，以斷欲愛，此爲行之出離。

一〇 緣於識而生喜樂，此爲識之味。識是無常、苦而有變壞法。此爲識之過患。調伏識之欲愛，以斷欲愛，此爲識之出離。

一一 諸比丘！我於此五取蘊，未味如是之味，過患爲過患，出離爲出離，未如實證知之時，諸比丘！我於天、魔、梵天之世界、沙門、人、天之衆生界，未稱現等覺之無上正等覺。

一二 諸比丘！然則，我於此五取蘊，已味如是之味，過患爲過患，出離爲出離，如實證知故。諸比丘！我於天、魔、梵天之世界、沙門、婆羅門、人、天之衆生界，稱現等覺之無上正等覺。

一三 又於我生智、見，我心解脫不動，此乃我之最後生，不再受後有。』

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏一、二c）。

三 「諸比丘！我於色，行味之尋求，證得色之味，以慧善見其色味。」

四 「諸比丘！我於色，行過患之尋求，證得色之過患，以慧善見色之過患。」

五 「諸比丘！我於色，行出離之尋求，證得色之出離，以慧善見色之出離。」

六 〔八〕 「諸比丘！我於受……」

九 〔一〕 「諸比丘！我於想……」

一二 〔一〕 「諸比丘！我於行……」

一五 「諸比丘！我於識，行味之尋求，證得識之味，以慧善見識之味。」

一六 「諸比丘！我於識，行過患之尋求，證得識之過患，以慧善見識之過患。」

一七 「諸比丘！我於識，行出離之尋求，證得識之出離，以慧善見識之出離。」

一八 〔一〕 「諸比丘！我於此五取蘊，未以味爲味，以過患爲過患，以出離爲出離，未如實證知之時……稱……」

二〇 又，於我生知、見，我心解脫不動，此乃我之最後生，更不再受後有。」

〔二八〕 味 (三)

一 〔二〕 「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

<sup>30</sup> 三 「諸比丘！若無色之味，有情即不染於色。諸比丘！然則，有色味故，有情染於

色。

四 諸比丘！若無色之過患，有情即不厭患於色。諸比丘！然則，有色之過患故，有情厭患於色。

五 諸比丘！若無色之出離，有情即不出離於色。諸比丘！然則，有色之出離故，有情由色出離。

六 〔八〕 諸比丘！若受……

九 〔一三〕 諸比丘！若想……乃至……

一四 諸比丘！若無行之出離，有情即不出離於行。諸比丘！然則，有行之出離故，有情由行出離。

一五 諸比丘！若無有識之味，有情即不染於識。諸比丘！然則，有識之味故，有情染於識。

一六 諸比丘！若無識之過患，有情即不厭患於識，諸比丘！然則，有識之過患故，有情厭患於識。

一七 諸比丘！若無識之出離，有情即不出離於識。諸比丘！然則，有識之出離故，有情由識出離。

一八 諸比丘！有情<sup>①</sup>於此五取蘊，以味爲味，以過患爲過患，以出離爲出離，而未如實證知之時，諸比丘！有情不出離、離繫、解脫天、魔、梵天之世界、沙門、婆羅門、人、天之衆生界、以住於自在心。

一九 諸比丘！然則，有情於此五取蘊，以味爲味，以過患爲過患，以出離爲出離，如實證知故，諸比丘！有情出離、離繫、解脫天、魔、梵天之世界、沙門、婆羅門、人、天之衆生界、以住於自在心。」

註① 「有情」一語原本逸失。

〔二九〕 第八 歡喜<sup>①</sup>

一〔二〕 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！若歡喜色者，即歡喜苦；歡喜苦者，即未由苦解脫。

四 若歡喜受者……

五 若歡喜想者……

六 若歡喜行者……

七 若歡喜識者，即歡喜苦；歡喜苦者，即未由苦解脫。

八 諸比丘！不歡喜色者，即不歡喜苦；不歡喜苦<sup>②</sup>者，即已由苦解脫。

九 不歡喜受者……

一〇 不歡喜想者……

一一 不歡喜行者……

一二 不歡喜識者，即不歡喜苦；不歡喜苦者，即已由苦解脫。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、一c、b）。

② 「不歡喜苦者」一句原本逸脫。

一〔二〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！若色之生、住、起、現者，則生苦、住病、現老死。」

四〔六〕若受……想……行……

七若識之生、住、起、現者，則生苦、住病、現老死。」

八「諸比丘！然則，若色之滅、息、沒者，則苦滅、病息、老死沒。」

九〔一〕若受……想……行……

一二若識之滅、息、沒者，則苦滅、病息、老死沒。」

註① 漢譯雜阿含經卷三（大正藏三、二〇a）。

〔三二〕第十 痛根①

一〔一〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！我將說痛與痛根，且諦聽！」

四「諸比丘！以何爲痛耶？」

諸比丘！色是痛，受是痛，想是痛，行是痛，識是痛。諸比丘！此名爲痛。

五 諸比丘！以何爲痛根耶？

當來有渴愛，而喜貪俱行，樂著於彼彼，是謂欲愛、有愛、非有愛者。諸比丘！此名爲痛根。」

註① 漢譯未詳。

(三二) 第十一 壞法①

一 〔一〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我將說壞法與不壞法，且諦聽！」

四 諸比丘！以何爲壞法，何爲不壞法耶？

五 諸比丘！色是壞法，彼若滅、息、沒者，則是不壞法。

六 受是壞法，彼若滅、息、沒者，則是不壞法。

七 想是壞法……

八 行是壞法，彼若滅、息、沒者，則是不壞法。  
九 識是壞法，彼若滅、息、沒者，則是不壞法。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一二b）。

此品之攝頌曰：

重擔與徧智  
徧知四欲貪  
味三八歡喜  
生以及痛根  
十一說壞法

第三重擔品 終

## 第四 非汝所應法品

(三三) 第一 非汝應法① (一)

一 二 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！非汝所應法，當斷，汝等若斷此，此則得利益安樂。

四 諸比丘！以何爲非汝等所應之法耶？

五 諸比丘！色爲非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。

六 受是非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。

七 想……乃至……

八 行是非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。

九 識是非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。

一〇 諸比丘！譬如祇樹林之草木枝葉，有人或奪、或燒、或隨意處置。汝等作思

惟：「人或我等得以或奪、或燒、或隨意處置」否？

「大德無有是處。」

所以者何？

大德！此非我等之我，亦非我所故。」

一一 諸比丘！如是之色，非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。受是……想是……行是……識是非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。」

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、七〇b）。

〔三四〕 第二 非汝所應法（二）

一（二）〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！若非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。」

四 諸比丘！以何爲非汝等所應之法耶？

五 諸比丘！色是非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。

六（八）受是非汝等……乃至……想是……行是……

九 識是非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。

一〇 諸比丘！若非汝等所應之法，於此當斷，汝等若斷此，則得利益安樂。」

〔三五〕 第三 比丘<sup>①</sup>（一）

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

第一章

二 時，有一比丘，來詣世尊之處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。坐於一面之彼比丘，白世尊曰：

三 「大德世尊！請爲我略說法要。我從世尊聽法，以獨自靜居不放逸，熱誠精進而住。」

四 「比丘！若有所執者<sup>②</sup>，依此有稱，若無所執者，依此非稱也。」

「世尊！〔我〕知矣！善逝！〔我〕知矣！」

五 「比丘！汝如何廣解我所略說之義耶？」

六 「大德！若執著色者，依此有稱。若執著受者，依此有稱。若執著想者，依此有稱。若執著行者，依此有稱。若執著識者，依此有稱。」

七 大德！若不執著者，依此非稱，若不執著受……想……行……識者，依此非稱。

大德！如是廣解世尊所略說之義。

八 「比丘！善哉！善哉！比丘！善廣解我所略說之義。比丘！若執著色，依此有稱，若執著受……想……行……識，依此有稱。比丘！若不執著色，依此非稱，若不執著受……想……行……識，依此非稱。比丘<sup>③</sup>！應如是廣觀我所略說之義。」

九 時彼比丘，歡喜、隨喜世尊之所說，則從座而起，敬禮右繞世尊而去。

## 第二章

一〇 時，彼比丘獨自靜居，不放逸，熱誠精進而住。不久，善男子是於正當出家，以出家之本意，爲現法究竟無上之梵行，自具足證知現證而住，證知：生已盡、梵行已立、所作已辦、不再受後有。

一一 彼比丘則成爲羅漢。

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、三b）。

② 「若有所執者」云云，原註漢譯有各各別解，今依本文譯出。

③ 「比丘！」原本 bhikkhave 依暹羅本 bhikkhu mayā 改之。

〔三六〕 比丘 (二) ①

一 〔一〕 [爾時，世尊] 在舍衛城……乃至……

二 時有一比丘，來詣世尊之處，……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊曰：  
三 「大德世尊！請爲我略說法要，我由聞依於世尊法，獨自靜居不放逸，熱誠精進  
而住。」

四 「比丘！若有執處，則令比知，若令有所比知，依此而有稱。若無所執，則不令  
比知，若無所比知，此非有稱。」

「世尊！〔我〕知矣，善逝！〔我〕知矣！」

五 「比丘！汝如何廣解我所略說之義耶？」

六 「大德！若執色者，則令比知，若令有所比知，依此而有稱。若執受……想……  
行……識者，則令比知，若令有所比知，依此而有稱。」

七 大德！若不執色者，則不令比知，若無所比知，依此則非有稱。若不執受……

想……行……識者，則不令比知，若不令比知者，則無所有，依此而非有稱。大德！我如是廣解世尊所略說之義。」

八 「比丘！善哉、善哉！善廣解我所略說之義。比丘<sup>②</sup>！若執色者，則令比知，若有所比知者，依此而有稱。若執受……想……行……識者，則令比知，若有所比知者，依此而有稱。比丘！若不執色者，則不令比知，若無所比知者，依此而非有稱。若不執受……想……行……識者，則不令比知，若無所比知者，依此而非有稱。比丘！應如是廣觀我所略說之義。」

九 時，彼比丘歡喜，隨喜世尊之所說，則從座而起，敬禮、右繞世尊而去。

一〇 時，彼比丘獨自靜居，不放逸，熱誠精進而住……乃至……

一一 彼比丘成爲阿羅漢。

註① 雜阿含經卷一（大正藏二、三a）。

② 「比丘！」原本 bhikkhave 是 bhikkhu 之誤。

〔三七〕 第五 阿難<sup>①</sup> (一)

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二 時，具壽阿難……乃至……

三 一面坐時，世尊言具壽阿難曰：

「阿難！若有向汝如是問：『友阿難！於何等之法，知生、知滅、知住之異耶？』阿難！若如是問，汝應如何作答耶？」

38

四 「大德！若有如是問我：『友阿難！於何等之法，知生、知滅、知住之異耶？』大德！若如是問，我應如是作答：

五 「友！於色，知生、知滅、知住之異。於受……於想……於行……於識知生、知滅、知住之異。友！於此等之諸法，知生、知滅、知住之異。」大德！若如是問，我應如是作答。」

六 「阿難！善哉、善哉！阿難！於色，知生、知滅、知住之異。於受……於想……於行……於識，知生、知滅、知住之異。阿難！於此等之法，知生、知滅、知住之異。阿難！若如是問、汝應如是作答。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一二a）。

〔三八〕 第六 阿難（二）

一（二）〔爾時，世尊〕在舍衛城……園……乃至……時，具壽阿難……乃至……三 坐於一面時，世尊謂於具壽阿難曰……

〔阿難若有如是問汝：「友阿難！於過去何等之法，知生、知滅、知住之異耶？於未來何等之法知生、知滅、知住之異耶？於現在何等之法，知生、知滅、知住之異耶？」阿難！若如是問，汝應如何作答耶？〕

四 「大德！若有如是問我：「友阿難！於過去何等之法，知生、知滅、知住之異耶？於未來何等之法知生、知滅、知住之異耶？於現在何等之法，知生、知滅、知住之異耶？」大德！若如是問者，我應如是答：

五 「友！於過去、已滅、已壞之色，知生、知滅、知住之異。於過去、已滅、已壞之受，知生、知滅、知住之異……想……行……於過去、已滅、已壞之識，知生、

知滅、知住之異。友！於此等之諸法，知生、知滅、知住之異。

六 友！於未生、未現之色，知生、知滅、知住之異……乃至……於未來、未現之識，知生、知滅、知住之異。友！於此等之諸法，知生、知滅、知住之異。

七 友！於已生、已現之色知生、知滅、知住之異……乃至……於已生、已現之識知生、知滅、知住之異。友！於此等之諸法知生、知滅、知住之異。』大德！若如是問，我應如是作答。』

八 「阿難！善哉、善哉！阿難！於過去、已滅、已壞之色知生、知滅、知住之異……於受……於想……於行……於過去、已滅、已壞之識知生、知滅、知住之異。阿難！於此等之諸法，知生、知滅、知住之異。

九 阿難！於未生、未現之色，知生、知滅、知住之異……於受……於想……於行……於未生、未現之識，知生、知滅、知住之異。阿難於此之諸法，知生、知滅、知住之異。

一〇 阿難！於已生、已現之色知生、知滅、知住之異……於受……於想……於行……於已生、已現之識，知生、知滅、知住之異。阿難！於此等之諸法知生、知滅、

知住之異。

一一 阿難！若如是問，汝應如是作答。」

〔三九〕 第七 隨法（一）①

一〔二〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！向法隨法比丘，得此隨法。〔謂：〕於色多厭患而住，於想多厭患而住，於行多厭患而住，於識多厭患而住，於想多厭患而住，於行多厭患而住，於識多厭患而住。」

四 彼於色多厭患而住，於受……想……行……識多厭患而住者，則偏知於色，偏知受……想……行……識。

五 彼偏知於色，偏知於受……想……行……識者，則由色解脫，由受……想……行……識解脫。由生、老、死、愁、悲、苦、憂、惱解脫，由苦解脫。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、五c）。

〔四〇〕 第八 隨法（二）

一三二 「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

三三五 「諸比丘！向法隨法之比丘，得此隨法。〔謂：〕於色觀無常而住，……乃至……由苦解脫。」

〔四二〕 第九 隨法（三）

一三二 「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

三三五 「諸比丘！於法隨法……乃至……於色觀苦而住……乃至……由苦解脫。」

〔四二〕 第十 隨法（四）

一三二 「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！向法隨法之比丘，得此隨法。〔謂：〕於色觀無我而住，於受……於想……於行……於識觀無我而住。

四 彼於色觀無我而住……乃至……偏知色、偏知受……想……行……識。

五 彼偏知於色，偏知於受……想……行……識者，則由色解脫，由受……想……行……識解脫，由生、老、死、愁、悲、苦、憂惱解脫，由苦解脫。」

攝頌曰：

非汝所應二  
比丘亦有二  
阿難同是二  
說隨法爲四

## 第五 自洲品

(四三) 第一 自洲<sup>①</sup>

一(三)〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！以自爲洲，以自爲依，不爲異依，以法爲洲，以法爲依，不爲異依而住。應如理<sup>②</sup>觀察：愁、悲、苦、憂、惱由何而生？由何而現耶？」

四「諸比丘！以自爲洲，以自爲依，不爲異依，以法爲洲，以法爲依，不爲異依而住。應如理<sup>②</sup>觀察：愁、悲、苦、憂、惱由何而生？由何而現耶？」

五 諸比丘！愁、悲、苦、憂、惱由何而生？由何而現耶？

六 諸比丘！於此處有無聞之凡夫，不見聖人，不知聖人之法，不順聖人之法，不見善知識，不知善知識之法，不順善知識之法。以觀色是我，我以色有，我中有色，色中有我。彼人於色變易、變異。彼人因有色之變易、變異而生愁、悲、苦、憂、惱。

七 觀受是我，我以受有，受中有我，我中有受。彼人於受變易、變異。彼人因有受之變易、變異而生愁、悲、苦、憂、惱。

八 觀想是我……

九 觀行是我……

一〇 觀識是我，我以識有，我中有識，識中有我、彼人於識變易、變異。彼人因有色之變易、變異而生愁、悲、苦、憂、惱。

一一 諸比丘！於色知無常、變易、離欲、滅盡。前色以及現在一切色，皆是無常、苦而有變易之法，如是以如實正慧觀者，則愁、悲、苦、憂、惱斷。令斷彼等故不恐懼，不恐懼故樂住，名樂住比丘，爲一向涅槃者。

一一 諸比丘！於受知無常、變易、離欲、滅盡。前受以及現在一切受，皆是無常、苦變易之法，如是以如實正慧作觀，則愁、悲、苦、憂、惱斷。令斷彼等故不恐懼，不恐懼故樂住，名樂住比丘，爲一向涅槃者。

一三 諸比丘！於想……乃至……

一四 諸比丘！於行知無常、變易、離欲、滅盡。前行以及現在一切行，皆是無常、苦變易之法，如是以如實正慧觀者，則愁、悲、苦、憂、惱斷。令斷彼等故不恐懼，不恐懼故樂住，名樂住比丘，爲一向涅槃者。

一五 諸比丘！於識知無常、變易、離欲、滅盡。前識以及現在一切識，皆是無常、苦變易之法，如是以如實正慧觀者，則愁、悲、苦、憂、惱斷。令斷彼等故不恐懼，不恐懼故樂住，名樂住比丘，爲一向涅槃者。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、八a）。

② 「如理」原本 *yoni yeva* 從暹羅本 *yoniso'va* 改之。

〔四四〕 第二 道①

一〔二〕 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我爲汝等說順有身集起之〔道〕與順有身滅盡之道，且諦聽！」

四 諸比丘！何爲順有身集起之道耶？

五 諸比丘！此處有無聞之凡夫，不見聖人，不知聖人之法，不順聖人之法，不見善知識，不知善知識之法，不順善知識之法。觀色是我，我以色有，我中有色，色中有我。

六〔八〕 觀受……想……行

九 觀識是我，我以識有，我中有識，識中有我。

一〇 諸比丘！此名順有身集起之道，爲順有身集起之道。諸比丘！故於此處此義即說見順苦集之觀。

一一 諸比丘！何爲順有身滅盡之道耶？

一二 諸比丘！此處有有聞之聖弟子，見聖人，知聖人之法，善順聖人之法；見善知識，知善知識之法，善順善知識之法，不觀色是我，我以色有，我中有色，色中

有我。

一三〔一五 不觀受……想……行……

一六 不觀識是我、我以識有，我中有識，識中有我。

一七 諸比丘！此名順有身滅盡之道，爲順有身滅盡之道。諸比丘！故於此處、此義即說見順苦滅之觀。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一八a）。

〔四五〕 第三 無常①（一）

一〔一 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

45 三「諸比丘！色是無常，無常者則苦，苦者則無我。無我者，此則非我所，此非我，此非我體。應如是以正慧如實觀之。以如是正慧如實觀者，其心則無所取而離諸漏、解脫。」

四〔六 受是……想是……行是……

七 識是無常，無常者……其心則無所取而離諸漏、解脫。

八 諸比丘！若於色界，比丘之心無所取而離諸漏、解脫……於受界……想界……行界……於識界，比丘之心無所取而離諸漏、解脫者，令解脫<sup>②</sup>故久住，久住故知足，知足故不恐懼，不恐懼而自般涅槃。知……生已盡、梵行已立、所作已辦、不受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷三（大正藏二一、二一〇）。

② 「令解脫故」原本 *vimuttata* 由暹羅本 *vimuttatā* 改之。

〔四六〕 第四 無常<sup>①</sup> (二)

一三一 [爾時，世尊] 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！色是無常，無常者則苦，苦者則無我，無我者，此則非我所，此非我，此非我體。應如是以正慧如實觀之。」

四三六 受是……想是……行是……

七 識是無常，無常者則苦，苦者則無我，無我者則此非我所，此非我，此非我體。應如是以正慧如實觀。

八 如是以正慧如實觀者，則不隨前邊之見，不隨前邊<sup>②</sup>之見者<sup>46</sup>，則不隨後邊之見，不隨後邊之見者，則不執拗<sup>③</sup>妄取，不執拗妄取者，於色……受……想……行……識則心無所取而離諸漏、解脫，解脫故久住，久住故知足，知足故不恐懼，不恐懼而自般涅槃。知生已盡……不受後有。」

註① 漢譯雜阿含卷三（大正藏一、二一〇）。

② 「前邊」「後邊」。六十一見前分之十八及後分之四十四（原註）。

③ 「執拗妄取」。原本 thāmaso parāmaso 由譯羅本 thamasa-parāmaso 改之。

#### 〔四七〕 第五 觀見<sup>①</sup>

一～一 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！」類之沙門、婆羅門，觀種種有我之觀見，彼等皆觀五取蘊，或觀其

隨一。

四 以何爲五耶？

諸比丘！此處有無聞之凡夫，不見聖人……乃至……不順善知識之法。觀我是色，我以色有，我中有色，色中有我……觀受……想……行……識是我，我以識有，我中有識 識中有我。有如是觀見，謂不離②我。

五 諸比丘！又謂不離我者，則有諸根之入，〔謂〕眼根、耳根、鼻根、舌根、身根是。

六 諸比丘！有意、有法、有無明界③，觸於無明觸所生之所受之無聞凡夫，思惟我，思惟此是我。思惟有，思惟無，思惟有色，思惟無色，思惟有想，思惟無想，思惟非想非非想。

七 諸比丘！亦即於其處住於五根。然則，有聞之聖弟子斷無明而生明。彼人離無明而生明故，不思惟我，不思惟此是我，不思惟有，不思惟無，不思惟有色……無色……有想……無想……非想非非想。」

註① 漢譯雜阿含卷二（大正藏二、一一b）同卷三（大正藏二、一六b）。

② 「不離」原本 *adhibatam* 由暹羅本 *avigatam* 改之。

③ 「無明界」原本 *vijñādhātu* 由暹羅本 *avijñādhātu* 改之。

### 〔四八〕 第六 蘊①

一～二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我爲汝等說五蘊及五取蘊，且諦聽！」

四 諸比丘！以何爲五取蘊耶？

五 諸比丘！所有色之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近者，名爲色蘊。

六～七 所有受之……所有想之……乃至……

八 所有行之過去、未來、現在、內、外、粗、細……乃至……名爲行蘊。

九 所有識之過去、未來、現在、內、粗、細、劣、勝、遠、近者，名爲識蘊。

一〇 諸比丘！此等名爲五蘊。

一一 諸比丘！何爲五取蘊耶？

一二 諸比丘！所有色之過去、未來、現在……乃至……遠、近而有漏、所取者，名爲色取蘊。

一三 一五 所有受之……乃至……遠、近而有漏、所取者，名爲受取蘊。所有想之……乃至……所有行之……乃至……有漏、所取者，名爲想取蘊。

一六 所有識之過去、未來、現在……乃至……遠、近而有漏、所取者，名爲識取蘊。

一七 諸比丘！此等名爲五取蘊。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一三b）。

〔四九〕 輸屢那（一）①

一如是我聞。爾時，世尊住王舍城竹林迦蘭陀園。

二時，有居士子輸屢那，來詣世尊之住處。詣而……乃至……

三 一面坐時，世尊謂於居士子輸屢那曰：

四 「輸屢那！若諸沙門、婆羅門，以無常、苦，變易法之色，觀我是勝，觀我是等，觀我是劣者，如何得非不見如實耶？」

五 以無常、苦，變易法之受，觀我是勝，觀我是等，觀我是劣者，如何得非不見如實耶？

六 以無常、苦，變易法之想……

七 以無常、苦，變易法之行，觀我是勝，觀我是等，觀我是劣者，如何得非不見如實耶？

八 以無常、苦、變易法之識，觀我是勝，觀我是等，觀我是劣者，如何得非不見如實耶？

九 輸屢那！若諸沙門、婆羅門，以無常、苦、變易法之色，不觀我是勝，不觀我是等，不觀我是劣者，如何得不見如實耶？

一〇 一二 以無常、苦、變易法之……想……行……

一三 以無常、苦變易法之識，不觀我是勝，不觀我是等，不觀我是劣者，如何得

不見如實耶？

一四 輸慶那！汝意云何，色是常耶？是無常耶？

「大德！是無常。」

「若是無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「若無常、苦、變易之法，得觀此，而此是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

一五 「受是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……」

一六 一七 想……行……

一八 「識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「若無常、苦、變易之法者、得觀此、此是我所、此是我、此是我體耶？」

「大德！不也。」

一九 「輸屢那！是故於此處所有色之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近者，此非我所，此非我，此非我體，應以如是正慧如實見。」

二〇「二三 所有受之……想之……行之……」

二三 所有識之過去、未來、現在、內、外、粗、細、勝、劣、遠、近者，此非我所，此非我，此非我體，應以如是正慧如實見。」

二四 輸屢那！如是有聞之聖弟子，厭患於色、厭患於受、厭患於想、厭患於行、厭患於識、厭患而離欲，離欲故解脫，令解脫故謂解脫智生，知：生已盡、梵行已立、所作已辦、不受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、六a）。

一 如是我聞。爾時，世尊住王舍城竹林迦蘭陀園。

二 時，有居士子輸屢那，來詣世尊住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。

三 一面坐時，世尊謂於居士子輸屢那曰：

四 「輸屢那！若諸沙門、婆羅門，不知色，不知色集，不知色滅，不知順色滅之道。不知受，不知受集<sup>②</sup>，不知受滅，不知順受滅之道。不知想……乃至……不知行，不知行集，不知行滅，不知順行滅之道。不知識，不知識集，不知識滅，不知順識滅之道者。輸屢那！彼沙門、婆羅門，不相應於我沙門中之沙門，不相應婆羅門中之婆羅門者。又彼具壽等亦非於現法自證知、現證、具足沙門之義、婆羅門之義而住。」

51 五 輸屢那！若諸沙門、婆羅門，知色，知色集，知色滅，知順色滅之道。知受……想……行……知識，知識集，知識滅，知順識滅之道者。輸屢那！彼沙門、婆羅門、相應於我沙門中之沙門，相應於婆羅門中之婆羅門者。又彼具壽等，亦於現法自，證知、現證、具足沙門之義、婆羅門之義而住。」

註① 漢譯阿含經卷一（大正藏二、六〇）。

② 「受集」原本有重複。

〔五二〕 第九 喜盡①（二）

一～二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！若比丘觀無常之色爲無常者，則得②正見。若正觀者，則厭患，喜盡故貪盡，貪盡故喜盡。喜貪盡故，名爲心解脫、善解脫。」

四 諸比丘！若比丘觀無常之受爲無常者，則得正見。若正觀者，則厭患。喜盡故貪盡，貪盡故喜盡。喜貪盡故，名爲心解脫、善解脫。

五 諸比丘！若比丘觀無常之想爲無常者……乃至……

六 諸比丘！若比丘觀無常之行爲無常者，則得正見。若正觀者則厭患。喜盡故貪盡，貪盡故喜盡。喜貪盡故，名爲心解脫、善解脫。

七 諸比丘！若比丘觀無常之識爲無常者，則得正見。若正觀者則厭患。喜盡故貪盡，貪盡故喜盡。喜貪盡故，名爲心解脫、善解脫。」

註① 漢譯未詳。

② 「得」，原本 *yāyam* 由暹羅本 *sa-ssa* 改之。

〔五一〕 第十 喜盡① (1)

一 (一) (爾時，世尊) 在舍衛城……乃至……

52

三 「諸比丘！對色如理作意，且如實以觀色之無常性！諸比丘！比丘若對色如理作意，如實以觀色之無常性者，則厭患於色。喜盡故貪盡，貪盡故喜盡。喜貪盡故，名爲心解脫、善解脫。」

四 「諸比丘！對受如理作意，且如實以觀受之無常性！諸比丘！比丘若對受如理作意，如實以觀受之無常性者，則厭患於受。喜盡故貪盡，貪盡故喜盡。喜貪盡故，名爲心解脫、善解脫。」

五 「諸比丘！對想……」

六 「諸比丘！對行如理作意，且如實以觀行之無常性！諸比丘！比丘若對行如理作

意，如實以觀行之無常性者，則厭患於色。喜盡故貪盡，貪盡故喜盡。喜貪盡故，名爲心解脫、善解脫。

七 諸比丘！對識如理作意，且如實以觀識之無常性！諸比丘！比丘若對識如理作意，如實以觀識之無常性者，則厭患於識。喜盡故貪盡，貪盡故喜盡。喜貪盡故，名爲心解脫、善解脫。」

註① 漢譯未詳。

此品之攝頌曰：

自洲以及道  
無常等皆二  
觀見蘊輪那  
喜盡皆有二

第五自洲品〔終〕

根本五十經終

根本五十經品之攝頌曰：

名那拘羅父

無常及重擔

非汝所應法

自洲五十經

是名爲第一

## 第二 中五十經

## 第一 封滯品

〔五三〕 第一 封滯①

一三一 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！封滯者不解脫，不封滯者，則解脫。」

四 諸比丘！於色封滯而住於識者，以色爲所緣，止住於色，近倚喜而住，令生長增廣。……乃至……以行爲所緣，止住於行，近倚喜而住，令生長增廣。

五 諸比丘！如說『我離於色，離於受，離於想，離於行，而施設於識之來往、死生、長益、廣大』者，無有是處。

六 一〇 諸比丘！比丘若於色界斷貪者，以斷貪故有分斷，無有識之所緣、依止。諸比丘！比丘若於受界，……於想界……於行界……於識界斷貪者，以斷貪故有分斷，無有識之所緣、依止。

一一 識無依止、無增長、無現行而解脫。以解脫故住，以住故知足，知足故無恐怖，無恐怖而自般涅槃。知：生已盡、梵行已立、所作已辦、不受後有。」

54

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏一、九a）。

〔五四〕 第二 種子①

一（二）〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！有五種之種子。以何爲五耶？」〔謂：〕根之種子，莖之種子，枝之種子，節之種子，種子之種子是。

四 諸比丘！此五種之種子，不壞、不腐、不害於風熱，有堅核<sup>②</sup>，雖善貯藏，若無地、無水者，諸比丘！此五種之種子，得生長增廣耶？」

「大德！不也。」

五 「諸比丘<sup>③</sup>！此五種之種子，壞、腐、害於風熱，核不堅<sup>④</sup>，不善貯藏，若有地、有水者，諸比丘！此五種之種子，得生長增廣耶？」

「大德！不也。」

六 「諸比丘！此五種之種子，不壞……乃至……善貯藏，若有地、有水者，諸比丘！此五種之種子，得生長增廣耶？」

「大德！是也。」

七 「諸比丘！地界者，譬如可見四識住<sup>⑤</sup>。諸比丘！水界者，譬如可見喜貪。諸比丘！五種之種子者，譬如可見識與食<sup>⑥</sup>。」

八 諸比丘！於色封滯而住識者，以色爲所緣，止住於色，近依喜而住，生長、增廣。

九 諸比丘！於受封滯而住識者，乃……近依喜而住，生長、增廣。

一〇 諸比丘！於想封滯……乃至……

一一 諸比丘！於行封滯而住識者，以行爲所緣，而止住於行，近倚喜而住，生長、增廣。

一二 諸比丘！如說『我離於色、離於受、離於想、離於行，而施設於識之來往、死生、長益、廣大』者，無有是處。

一三 諸比丘！比丘若於色界斷貪者，以斷貪故有分斷，無有識之所緣、依止。

一四 一六 諸比丘！比丘若於受界……想界……行界……

一七 若於識界斷貪者，以斷貪故有分斷，無有識之所緣、依止。

一八 於識無依止、無增益，無現行而解脫。以解脫故住，以住故而知足，知足故不恐怖，不恐怖而自般涅槃，知：生已盡……乃至……不受後有。』

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、八〇）。

② 「有堅核」(sāradayini) 用原註之讀法，原本及暹羅本均作 sāradāni.

③ 「諸比丘」此節暹羅本缺。

④ 「無堅核」原本無否定辭。

⑤ 「四識住」業識所緣之色受想行的四蘊。

⑥ 「食」者緣也。

〔五五〕 第三 優陀那①

一 「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

二 於此，世尊爲唱優陀那曰：

非我非我所②

應無我我所③

若如是勝解

則斷下分結

三 如是說時，有一比丘白世尊言：「大德！以何爲非我、非我所，應無我、無我所。」

比丘若如是勝解者，爲得斷〔五〕下分結耶？」

四 「比丘！此處有無聞凡夫，不見聖人……乃至……不順善知識，見色是我，我以色有，我中有色，色中有我，受……想……行……識是我，識以我有，我中有識，識中有我。」

五 彼不如實知色是無常爲色無常，不如實知受是無常爲受無常，不如實知想是無常……乃至……行是無常爲行無常，不如實知識是無常爲識無常。

六 不如實知色是苦是爲色是苦，不如實知受是……苦，想是……苦，行是……苦，識是苦是爲識苦。

七 不如實知色是無我爲色無我，不如實知受是無我爲受無我。不如實知想……行是無我爲行無我，不如實知識是無我爲識無我。

八 不如實知色是有爲爲色有爲，不如實知受是有爲……想是有爲……行是有爲……識是有爲是識有爲。

九 不如實知色是應壞，不如實知受是應壞……想是應壞……行是應壞……識是應

壞。

57

一〇 諸比丘！有聞之聖弟子，見聖人，知聖人之法，善順聖人之法，見善知識，知善知識之法，善順善知識之法。不觀色是我，乃至不觀受……想……行……識是我。

一一 彼如實知色是無常是爲色無常，如實知受是無常……想是……行是……行是無常……識是無常是爲識無常。

一二 色是苦……乃至……識是苦……

一三 色無我……乃至……識無我……

一四 色有爲……乃至……識有爲……

一五 如實知色應壞，如實知受……想……行……識應壞。

一六 於彼色壞、受壞、行壞、識壞故、如是比丘，非我、非我所，應無我、無我所，比丘若如是勝解者，則斷〔五〕下分結。」

一七 「時，彼比丘白世尊曰：」

「大德！比丘如是勝解者，則斷〔五〕下分結。大德！又如何知？如何見？以得

無間諸漏盡耶？」

一八 「比丘！此處有無聞凡夫，於無畏之處，生起恐畏。比丘！無聞凡夫於非我、非我所，應無我、應無我所者，生恐畏。

一九 比丘！有聞之聖弟子，於無畏之處，不生怖畏。比丘！有聞之聖弟子，於非我、非我所，應無我、應無我所者，不生怖畏。

二〇 比丘！於色封滯而住識者，則以色爲所緣，止住於色，近倚於喜而住，生長、增廣。

二一 二二 比丘！於受封滯……於想封滯……

二三 於行封滯而住於識者，則以行為所緣，止住於行，近倚於喜而住，生長、廣大。

二四 比丘！如彼說『我離於色、離於受、離於想<sup>④</sup>、離於行，而施設於識之來往、死生、長益、廣大』者，無有是處。

二五 比丘！比丘若於色界斷貪者，以斷貪故有分斷，無有識之所緣、依止。

二六 比丘！比丘若於受界……

二七 比丘！比丘若於想界……

二八 比丘！比丘若於行界……

二九 比丘！比丘若於識界斷貪者，以斷貪故有分斷，無有識所緣、依止。

三〇 於識無依止，無增長，無現行而解脫。以解脫故住，以住故而知足，知足故無恐怖，無恐怖則自般涅槃。知：生已盡……乃至……不受後有。

三一 比丘！如是知，如是見者，則得無間諸漏盡。」

註① 漢譯雜阿含卷二（大正藏二、一六〇）。

② 「非我」原本 *no cassa* 由遮羅本 *no cassam* 改之。

③ 「應無我」原本 *na bhavissati* 由遮羅本 *na bhavissāmi*。

④ 「離想」原本逸脫。

〔五六〕 取轉①

一三一 「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！有五取蘊，以何爲五耶？謂：色取蘊、受取蘊、想取蘊、行取蘊、識取蘊是。」

四 「諸比丘！我未如實證知此五取蘊之四轉之間，諸比丘！我於天、魔、梵天之世界、沙門、婆羅門、人天之衆生界，不稱無上正等覺爲現等覺。」

五 「諸比丘！然則我已如實證知五取蘊之四轉故。諸比丘！我於天、魔……乃至……人、天之衆生界，稱無上正等覺爲現等覺。」

六 「以何爲四轉耶？我證知色、證知色集、證知色滅、證知順色滅之道，證知受……想……行……識，證知識集<sup>②</sup>、證知識滅、證知順識滅之道。」

七 「諸比丘！以何爲色耶？諸比丘！四大種及四大種所造之色，名爲色。依食之集<sup>③</sup>而有色之集，依食之滅而有色之滅。此順色滅之道者，是八支聖道。謂正見……乃至……正定者是。」

八 「諸比丘！諸沙門、婆羅門證知如是色，證知如是色集，證知如是色滅，證知如是順色滅之道，而向色之厭患、離欲、滅盡，則爲善向<sup>④</sup>。善向者，則爲入此法與律。」

九 諸比丘！諸沙門、婆羅門證知如是色……乃至……證知如是順色滅之道，於色厭患、離欲、滅盡，依不取而解脫者，則爲善解脫。善解脫者，則爲純一，若得純一者，則無以轉<sup>⑤</sup>之可施設。

一〇 諸比丘！以何爲受耶？諸比丘！是六受身。（謂：）眼觸所生受、耳觸所生受、鼻觸所生受、舌觸所生受、身觸所生受、意觸所生受是。諸比丘！此名爲受，由觸之集而有受之集，由觸之滅而受之滅。此順受滅之道者，是八支聖道，謂：正見……乃至……正定是。

一一 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是受，證知如是集，證知如是受滅，證知如是順受滅之道，而向受之厭患、離欲、滅盡者，則爲善向。善向者，則入此法與律。

一二 諸比丘！諸沙門、婆羅門而證知如是受……乃至證知如是順受滅之道……乃至……則無以轉之可施設者。

一三（一五 諸比丘！以何爲想耶？諸比丘！六想身是。（謂：）色想、聲想、香想、味想、所觸想、法想是，此名之爲想。依觸之集而有想之集，由觸之滅而想之滅。

此順想滅之道者，是八支聖道。謂：正見……乃至……正定……乃至則無以轉之可施設。

一六 諸比丘！以何爲行耶？諸比丘！六思身是。（謂：）色思、聲思、香思、味思、所觸思、法思是，此名之爲行。依觸之集而有行之集，依觸之滅而有行之滅。此順行滅之道者，是八支聖道，謂：正見……乃至……正定是。

一七 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是行，證知如是行之集，證知如是行之滅，證知如是順行滅之道，而向於行之厭患、離欲、滅盡者，則爲善向。善向者則入此法與律。

一八 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是行，證知如是行之集，證知如是行之滅，證知如是順行滅之道，而對行之厭患、離欲、滅盡，由不取而解脫者，則爲善解脫。善解脫者，則爲純一，得純一者，則無以轉之可施設者。

一九 諸比丘！以何爲識耶？諸比丘！六識身是。（謂：）眼識、耳識、鼻識、舌識、身識、意識是。諸比丘！此名爲識。依名色之集而有識之集。依名色之滅而有識之滅。此順識滅道者，是八支聖道。謂：正見……乃至……正定是。

一一〇 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是識，證知如是識之集，證知如是識之滅、證知如是順識滅之道，而向識之厭患、離欲、滅盡者，則爲善向。善向者，則入此法與律。

一一一 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是識，證知如是識之集，證知如是識之滅，證知如是順識滅之道，而對識厭患、離欲、滅盡，不依取而解脫者，爲善解脫。得善解脫者，則爲純一，純一者，則無以轉之可施設。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏一、九b）。

② 「識集」原本重復「識滅」之誤。

③ 「食」此處與俱欲貪言爲搏食（原註）。

④ 「善向」原本 *supatipatipanna* 是 *supatipanna* 之誤。

⑤ 「轉」解作輪迴繫縛。

一〇二 「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！比丘於七處善巧而有三種觀察。於此法與律純一而已立者，名爲最上人。」

四 諸比丘！何爲比丘於七處善巧耶？

五 諸比丘！此處有比丘！知色，知色之集，知色之滅，知順色滅之道，知色之味，

知色之過患，知色之出離。

六八 知受……想……行……

九 知識，知識之集，知識之滅，知順識滅之道，知識之味，知識之過患，知識之出離。

一〇 諸比丘！以何爲色耶？諸比丘！四大種及四大種所造之色，名之爲色。由食之集而有色之集，由食之滅而色之滅。此順色滅之道者，是八支聖道。謂：正見……乃至……正定是。

一一 緣色而生樂與喜，爲色之味。有色之無常、苦而變壞之法，爲色之過患。於色調伏欲貪，斷欲貪是爲色之出離。

一二 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是色，證知如是色之集，證知如是色之滅、  
證知如是順色滅之道，證知如是色之味，證知如是色之過患，證知如是色之出離，  
而向色之厭患、離欲、滅盡者，則爲善向。善向者，則爲入此法<sup>②</sup>與律。

一三 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是色，證知如是色之集，證知如是色之滅、  
證知如是順色滅之道，證知如是色之味，證知如是色之過患，證知如是色之出離，  
而對色之厭患、離欲、滅盡，依不取而解脫者，則爲善解脫。善解脫者，則爲純一。  
純一者，則無以轉之可施設。

一四 諸比丘！以何爲受耶？諸比丘！六受身是。（謂……）眼觸所生之受……乃至  
……意觸所生之受是。諸比丘！此名爲受。依觸之集，而有受之集。依觸之滅，而  
有受之滅。此受滅之道者，是八支聖道。謂：正見……乃至……正定是。

一六<sup>③</sup> 緣受而生樂與喜，爲受之味。有受之無常、苦而變壞之法，爲受之過患。  
於受調伏欲貪，斷欲貪爲受之出離。

一七 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是受，證知如是受之集，證知如是受之滅，  
證知如是順受滅之道，證知如是受之味，證知如受之過患，證知如是受之出離，而

向受之厭患、離欲、滅盡者，則爲善向。善向則入此法與律。

一八 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是受……乃至……無以轉之可施設。

一九 二一 諸比丘！以何爲想耶？諸比丘！六想身是。〔謂〕：色想、聲想、香想、味想、所觸想、法想是。諸比丘！此名爲想……乃至……無以轉之可施設。

二二 諸比丘！以何爲行耶？諸比丘！六思身是。〔謂〕：色思……乃至……法思是。諸比丘！此名爲行。依觸之集而有行之集。依觸之滅而有行之滅。此順行滅之道者，是八支聖道。謂：正見……乃至……正定是。

二三 緣於行所生樂與喜，爲行之味。有行之無常、苦而變壞之法，爲行之過患。於行調伏欲貪，斷欲貪爲行之出離。

二四 二五 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是之行，證知如是行之集，證知如是行之滅、證知如是順行滅之道……乃至……向於行之厭患、離欲、滅盡者，則爲善向。善向則入此法與律……乃至……無以轉之可施設。

二六 諸比丘！以何爲識耶？諸比丘！六識身是。〔謂〕：眼識、耳識、鼻識、舌識、身識、意識是。諸比丘！此名爲識。依名色之集而有識之集，依名色之滅而有識之

滅法。此順識滅之道，是八支聖道。謂：正見……乃至……正定是。

二七 緣識而生樂與喜，爲識之味。有識之無常、苦而變壞之法，爲識之過患。於識調伏欲貪，斷欲貪，爲識之出離。

二八 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是識，證知如是識之集，證知如是識之滅，證知如是順識滅之道，證知如是識之味，證知如是識之過患，證知如是識之出離，而向識之厭患、離欲、滅盡者，則爲善向。善向則入此法與律。

65 二九 諸比丘！諸沙門、婆羅門，證知如是識，證知如是識之集，證知如是識之滅，證知如是順識滅之道，證知如是識之味，證知如識之過患，證知如是識之出離，對識厭患、離欲、滅盡，依不取而解脫者，則爲善解脫。善解脫者，則爲純一，純一則無以轉之可施設。

三〇 諸比丘！如是比丘爲於七處是善巧。

三一 諸比丘！以何爲比丘有三種之觀察耶？諸比丘！此處有比丘！觀察界，觀察處，觀察緣起。諸比丘！如是爲比丘有三種之觀察。

三二 諸比丘！比丘於七處善巧而有三種之觀察。於此法與律純一而已立者，名爲

最上人。」

註① 漢譯雜阿含卷二（大正藏二、一〇a），七處三觀經（大正藏二、四九八c—同大正藏二、

八七五b）增一阿含經卷三十五（大正藏二、七五四b）。

② 「法」之語，原本逸失。

③ 原本之節號碼錯誤，今不改訂。

### 〔五八〕 第六 等覺者①

一「二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……」

三 「諸比丘！如來、應供、正等覺者，不取於色由厭患、離欲、滅盡，而解脫，則名爲正等覺者。諸比丘！慧解脫之比丘，亦不取於色由厭患、離欲、滅盡，而解脫，名爲慧解脫者。」

四 諸比丘！如來、應供、正等覺者，不取於受由厭患、離欲、滅盡，而解脫，則名爲正等覺者。諸比丘！慧解脫之比丘，亦受之厭患……乃至……名爲慧解脫者。」

五〇七 諸比丘！如來、應供、正等覺者，乃想……行……不取於識由厭患、離欲、滅盡，而解脫，名爲正等覺者。諸比丘！慧解脫之比丘，亦不取於識由厭患、離欲、滅盡，而解脫，名爲慧解脫者。

八 諸比丘！於此，如來、應供、正等覺者與慧解脫之比丘，有何之差別，有何之特相，有何之殊異耶？」

九 「大德！我等於法，乃以世尊爲根，以世尊爲眼，以世尊爲依。大德世尊！願顯示此所說之義，諸比丘當從世尊聞而受持。」

「諸比丘！然則！諦聽！善思念！我當說。」

「唯唯，大德！」彼諸比丘，應諾世尊。

一〇 世尊乃如是說曰：

「諸比丘！如來、應供、正等覺者，乃令起未起之道，令生未生之道，說未說之道，知道，覺道，悟道。諸比丘！如今諸弟子，隨於道，隨從而成就。」

一一 諸比丘！此乃如來、應供，正等覺者與慧解脫比丘之差別，特相，殊異是。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一九b）。

〔五九〕 五群比丘①

一 波羅捺國，鹿野苑之因緣。

二 三 於此，世尊告五比丘曰……乃至……如是說曰：

三 「諸比丘！色是無我。諸比丘！若此色②有我者，此色則無致病，於色則得謂：『我用此色，不用彼色。』

四 諸比丘！然而，色無我故，色乃致病，於色不得謂：『我用此色，不用彼色。』

五 受是無我。諸比丘！若此受是有我者，此受則無致病，於此受乃得謂：『我用此受，不用彼受。』

六 諸比丘！然而，受是無我故，受乃致病，於受不得謂：『我用此受，不用彼受。』

七 想是無我……

八 行是無我。諸比丘！若此行是有我者，則此行無致病，於此行則得謂：『我用此行，不用彼行。』

九 諸比丘！然而，行是無我故，行乃致病，則於行不得謂：『我用此行，不用彼行。』

一〇 識是無我。諸比丘！若此識是有我者，則此識無致病，於此識則得謂：『我用此識，不用彼識。』

一一 諸比丘！然而，識是無我故，識乃致病，則於識不得謂：『我用此識，不用彼識。』

一二 諸比丘！汝等於意云何？色是常耶、無常耶？

「大德！是無常！」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「以觀見無常、苦而變易之法，得爲『此是我所，此是我，此是我體』耶？」

「大德！不也。」

一三「一五 受……想……行……」

一六 「識是常住耶、無常耶？」

「大德！是無常。」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「觀見無常、苦而變易之法者，得爲『此是我所，此是我，此是我體』耶？」

「大德！不也。」

一七 「諸比丘！是故，所有色之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近，應如是以正慧作如實觀，此非我所，此非我，此非我體。」

一八 所有受之……

一九 想之……

二〇 行之……

二一 識之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近，應如是以正慧，作如實觀；此非我所，此非我、此非我體。

二二 諸比丘！多聞之聖弟子，作如是觀者，則厭患色，厭患受……想……行……識，厭患者則離貪，離貪者則解脫，解脫者則生已解脫智，知：生已盡、梵行已立、

所作已辦、不受後有。」

二三 世尊如是說已，五群比丘信受歡喜世尊之所說。又說此教時，五比丘無取著，而從諸漏令心解脫。

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏一、七〇）律藏大品原典一三頁以下。

② 「此色」*rūpāni ca hidam* 之中，最後一語，原本逸失。

〔六〇〕 第八 摩訶利①

一如是我聞。爾時，世尊住毘舍離城大林重閣講堂。

二時，離車人摩訶利來詣世尊之住處……乃至……坐於一面之離車人摩訶利白世尊曰：

三「大德！富蘭那迦葉如是說：『無因、無緣而有衆生之雜染。無因、無緣而致衆生雜染。無因、無緣而有衆生之清淨。無因、無緣而致衆生清淨。』世尊！於此當如何說耶？」

四 「摩訶利！有因、有緣而有衆生之雜染。有因、有緣而致衆生雜染。摩訶利！有因、有緣而有衆生之清淨。有因、有緣而致衆生清淨。」

五 「大德！有何因、何緣而有衆生之雜染？有何因、何緣，而致衆生<sup>②</sup>雜染耶？」

六 「摩訶利！若於此色，一向於苦，隨於苦，以隨苦不隨樂者，衆生不染著此色。摩訶利！然而，色樂，而隨於樂，伴樂不伴苦故，衆生爲色所染著、染著故、爲結縛故，而致雜染。」

摩訶利！有此因、此緣而有衆生之雜染。有此因、此緣而爲衆生雜染。

七 摩訶利！若於此受而一向於苦，隨於苦，伴於苦而不伴於樂者，衆生則不爲此受所染著。摩訶利！然而，樂於受，隨於樂，伴樂不伴苦故，衆生染著於受，染著故而被縛結，被縛故致雜染。

摩訶利！有此因、此緣而有衆生之雜染。有此因、此緣而致衆生雜染。

八 摩訶利！若於此想……

九 摩訶利！若於此行而一向於苦，隨於苦，伴於苦而不伴於樂者，衆生則不爲此行所染著。摩訶利！然而，樂於行，隨於樂，伴樂不伴苦故，衆生染著於行。染著

故被縛結，被縛結故致雜染。

摩訶利！有此因、此緣，有衆生之雜染。有此因、此緣而致衆生雜染。

一〇 摩訶利！若於此識而一向於苦，隨於苦，伴於苦而不伴於樂者，衆生則不染著於識。摩訶利！然而，樂於識，隨於樂，伴樂不伴苦故，衆生染著於識。染著故被縛結，被縛結故致雜染。

摩訶利！有此因、此緣而有衆生之雜染。有此因、此緣而致衆生雜染。

一一「大德！有何因、何緣而有衆生之清淨耶？有何因、何緣而衆生致雜染耶？」

一二「摩訶利！若於此色而一向於樂，隨於樂，伴於樂不伴於苦者，衆生則不厭患此色。摩訶利！然而，色是苦，隨於苦，伴於苦而不伴於樂故，衆生厭患於色，厭患故離貪，離貪故爲清淨。

摩訶利！有此因、此緣而有衆生之清淨。有此因、此緣而致衆生清淨。

一三 摩訶利！若於此受……

一四 想……〔行〕……

一五 於識而一向於樂，隨於樂，伴於樂不伴於苦者，衆生則不厭患此識。摩訶利！

然而，識是苦，隨於苦，以伴於苦不伴於樂故，衆生厭患於識，厭患於識故則離貪，離貪故致清淨。

<sup>71</sup> 一六 摩訶利！有此因、此緣而有衆生之清淨。有此因、此緣致衆生清淨。」

註① 漢譯雜阿含卷二（大正藏二、二〇b）。

② 「衆生」之語，原本逸脫。

〔六一〕 第九 煥然①

一〔二〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！色乃熾然，受乃熾然，想乃熾然，行乃熾然，識乃熾然。」

四 諸比丘！聖弟子，如是觀者，則厭患於色，厭患於受……想……行……識。厭患故離貪，離貪故解脫。解脫已，而生解脫智。

五 知：生已盡、梵行已立、所作已辦、不受後有。」

註① 律藏大品原典三四頁。

〔六二〕 第十 言路

一〔二〕 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！有三種之言路、增語路、施設路，未令雜亂，未曾令雜亂，現前不令雜亂，當不令雜亂，不爲有智之沙門，婆羅門所訶譏。以何爲三耶？」

四 諸比丘！於過去、已滅、已變壞之色，謂有『曾有』名數，謂有『曾有』名目，謂有『曾有』施設。謂無『現有』名數，謂無『當有』名數。

五 於過去、已滅、已變壞之受，謂有『曾有』名數，謂有『曾有』名目，謂有『曾有』施設。謂無『現有』名數，謂無『當有』名數。

六 於過去、已滅、已變壞之想……

七 於過去、已滅、已變壞之行，謂有『曾有』名數，謂有『曾有』名目，謂有『曾有』施設。謂無『現有』名數，謂無『當有』名數。

八 於過去、已滅、已變壞之識，謂有『曾有』名數，謂有『曾有』名目，謂有『曾

有』施設。謂無『現有』名數，謂無『當有』名數。

九 諸比丘！於未生、未現之色，謂有『當有』名數，謂有『當有』名目，謂有『當有』施設。謂無『現有』名數，謂無『會有』名數。

一〇 於未生、未現之受，謂有『當有』名數，謂有『當有』名目，謂有『當有』施設。謂無『現有』名數，謂無『會有』名數。

一一 於未生、未現之想……乃至……

一二 於未生、未現之行，謂有『當有』名數，謂有『當有』名目，謂有『當有』施設。謂無『現有』名數，謂無『會有』名數。

一三 於未生、未現之識，謂有『當有』名數，謂有『當有』名目，謂有『當有』施設。謂無『現有』名數，謂無『會有』名數。

一四 諸比丘！於已生，現生之色，謂有『現有』名數，謂有『現有』名目，謂有『現有』施設。謂無『會有』名數，謂無『當有』名數。

一五 於已生、已現之受，謂有『現有』名數，謂有『現有』名目，謂有『現有』施設。謂無『會有』名數，謂無『當有』名數。

一六 於已生、已現之想……

一七 於已生，已現之行，謂有「現有」名數，謂有「現有」名目，謂有「現有」施設。謂無「曾有」名數，謂無「當有」名數。

一八 於已生，已現之識，謂有「現有」名數，謂有「現有」名目，謂有「現有」施設。謂無「曾有」名數，謂無「當有」名數。

一九 諸比丘！此三種之言路、增語路、施設路，未令雜亂，未曾令雜亂，現前不令雜亂，當不令雜亂，不令有智之沙門、婆羅門詭譏。

二〇 諸比丘！彼鬱迦羅之住人，瓦沙與槃若是無因論者，無所作論者，無有論者，於此三種之言路、增語路，施設路，予以訶責、訶毀者。所以者何？乃畏嘲笑、輕侮、非難故也。」

中五十經中 第一封滯品〔終〕

此品之攝頌曰  
封滯及種子

優陀那取轉  
七處等覺者  
五群之比丘  
以及摩訶利  
熾然與言路

## 第二 阿羅漢品

### 〔六三〕 第一 取①

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二 時，有一比丘，來詣世尊住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。

三 坐於一面之比丘，白世尊曰：

「大德世尊！願請爲我略說法要。我願從世尊聽聞法，獨自靜居、不放逸、熱誠、專精而住。」

四 「比丘！執取時，則爲魔所縛，不執取時，則由波旬解脫。」

「世尊！〔我〕承知矣，善逝！〔我〕承知矣。」

五 「比丘！汝於我略說之義如何作廣解耶？」

六 「大德！執取色時，則爲魔所縛，不執取時，即由波旬解脫。執取受時，即爲魔所縛，不執取時，則由波旬解脫。執取想……行……識時，則爲魔所縛，不執取時，則由波旬解脫。」

大德！我如是廣解世尊所略說之義。」

六②「比丘！善哉、善哉！比丘！善能廣解我所略說之義。比丘！執取色時，則爲魔所縛，不執取時，則由波旬解脫。執取受……想……行……識時，則爲魔所縛，不執取時，則由波旬解脫。」

比丘！應如是廣觀我所略義之義。」

七 時，彼比丘歡喜、隨善世尊之所說。即從座而起，敬禮、右繞③世尊而去。

八 時，彼比丘獨自靜居、不放逸、熱誠、專精不久而住，善男子之正當出家，以出家之本意，於現法無上梵行究竟具足自證知、現證而住。證知：生已盡、梵行已

立、所作已辦、不受後有。

九 彼比丘得成阿羅漢。

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、四b）。

② 原本節號錯誤，今不改訂。

③ 「行右繞」原本逸脫。

### 〔六四〕 第二 思

一 〔二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 坐於一面之彼比丘，白世尊曰：

「大德世尊！願請爲我略說法要……乃至……專精而住。」

四 「比丘！思時，則爲魔所縛，不思時，則由波旬解脫。」

「世尊！承知矣，善逝！承知矣。」

五 「比丘！汝如何廣解我所略說之義耶？」

76

六 「大德！思色時則爲魔所縛，不思時，則由波旬解脫。思受……想……行……識時，則爲魔所縛，不思時，則由波旬解脫。」

大德！我如是廣解世尊所略說之義。」

七 「比丘！善哉、善哉！比丘！善能廣解我所略說之義。比丘！思色時，則爲魔所縛，不思時，則由波旬解脫、思受……想……行……識時，則爲魔所縛，不思時，則由波旬解脫。」

比丘！應如是廣觀我所略說之義。」

八 〔九……乃至……〕彼比丘得成阿羅漢。

### 〔六五〕 第三 歡喜

一 〔二 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……〕

三 坐於一面之彼比丘，白世尊曰：

「大德世尊！願請爲我略說法要……乃至……專精而住。」

四 「比丘！歡喜時，則爲魔所縛，不歡喜時，則由波旬解脫。」

「世尊！承知矣，善逝！承知矣。」

五 「比丘！汝如何廣解我所略說之義耶？」

六 「大德！歡喜色時，則爲魔所縛，不歡喜時，則由波旬解脫。歡喜受……想……行……識時，則爲魔所縛，不歡喜時，則由波旬解脫。」

大德！我如是廣解世尊所略說之義。」

七 「比丘！善哉、善哉！比丘！善能廣解我所略說之義。比丘！歡喜色時，則爲魔所縛，不歡喜時，則由波旬解脫。歡喜受……想……行……識時，則爲魔所縛，不歡喜時則由波旬解脫。」

比丘！應如是廣觀我所略說之義。」

八 {九 ……乃至……彼比丘得成阿羅漢。}

〔六六〕 第四 無常①

一 {三 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊曰：

「大德世尊！願請爲我略說法……乃至……熱誠、專精而住。」

四 「比丘！於無常者，汝則應斷欲。」

「世尊！承知矣，善逝！承知矣。」

五 「比丘！汝如何廣解我所略說之義耶？」

六 「大德！色是無常。我於此應斷欲，受……想……行……識是無常，我於此應斷欲。」

大德！我如是廣解世尊所略說之義。」

七 「比丘！善哉、善哉！比丘！善廣解我所略說之義。比丘！色是無常。汝於此應斷欲，受……想……行……識是無常，汝於此應斷欲。」

比丘！應如是廣觀我所略說之義。」

八 九 ……乃至……彼比丘得成阿羅漢。

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、三b）。

〔六七〕 第五 苦

一 〔三 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊曰：「大德世尊！願請爲我略說法要……乃至……專精而住。」

四 「比丘！於苦者，汝應斷欲。」

「世尊！承知矣，善逝！承知矣。」

五 「比丘！汝如何廣解我所略說之義耶？」

六 「大德！色是苦。我於此應斷欲，受……想……行……識是苦，我於此應斷欲。

大德！我如是廣解世尊所略說之義。」

七 「比丘！善哉、善哉！比丘！善能廣解我所略說之義。比丘！色是苦。汝於此應斷欲，受……想……行……識是苦，汝於此應斷欲。

比丘！應如是廣觀我所略說之義。」

八 {九 ……乃至……彼比丘得成阿羅漢。

〔六八〕 第六 無我<sup>①</sup>

一 {三 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊曰：

「大德世尊！願請爲我略說法要……乃至……專精而住。」

四 「比丘！汝於無我者，則應斷欲。」

「世尊！承知矣！善逝！承知矣。」

78 五 「比丘！汝如何廣解我所略說之義耶？」

六 「大德！色是無我。我於此應斷欲，受……想……行……識是無我。我於此應斷欲。」

大德！我如是廣解世尊所略說之義。」

七 「比丘！善哉、善哉！比丘！善能廣解我所略說之義。比丘！色是無我。汝於此應斷欲，受……想……行……識是無我，汝於此應斷欲。」

比丘！應如是廣觀我所略說之義。」

八、九 ……乃至……彼比丘得成阿羅漢。

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、三b）。

〔六九〕 非自所應①

一、三 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊曰：「大德世尊！願請爲我略說法要……乃至……專精而住。」

四 「比丘！汝於非自所應者，應斷欲。」

「世尊！承知矣，善逝！承知矣。」

五 「比丘！汝如何廣解我所略說之義耶？」

六 「大德！色乃非自所應。我於此應斷欲，受……想……行……識乃非自所應，我於此應斷欲。」

大德！我如是廣解世尊所略說之義。」

<sup>79</sup> 七 「比丘！善哉、善哉！比丘！善廣解我所略說之義。比丘！色乃非自所應，汝於此應斷欲，受……想……行……識乃非自所應，汝於此應斷欲。」

比丘！應如是廣觀我所略說之義。」

八、九 時……乃至……彼比丘得成阿羅漢。

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、三〇）。

〔七〇〕 第八 止住所染①

一〇二 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……  
三 坐於一面之彼比丘，白世尊曰：

「大德！願請爲我略說法要，我願從世尊聽聞法……乃至……專精而住。」

四 「比丘！汝止住於所染者，應斷欲。」

「世尊！承知矣，善逝！承知矣。」

五 「比丘！汝如何廣解我所略說之義耶？」

六 「大德！色是止住於所染，於此應斷欲，受……想……行……識是止住於所染，我於此應斷欲。」

大德！我如是廣解世尊所略說之義。」

七 「比丘！善哉、善哉！比丘！善廣解我所略說之義。比丘！色是止住於所染，汝於此應斷欲，受……想……行……識是止住於所染，汝於此應斷欲。」

比丘！應如是廣觀我所略說之義。」

八〇九 時……乃至……彼比丘得成阿羅漢。

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、四a）。

〔七一〕 第九 羅陀①

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二 時，具壽羅陀來詣世尊之住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面，

三 坐於一面之具壽羅陀白世尊曰：

「大德！如何知，如何觀者，於此有識之身及外之一切相，得滅我慢、我所慢、慢隨眠耶？」

四 「羅陀！所有色之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近者，如是以正慧，作如實觀，此非我所，此非我，此非我體。」

五 所有之受……

六 想……

七 行……

八 識之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近者，如是以正慧，

如實觀，此非我所，此非我，此非我體。

九 羅陀！如是知、如是觀者，則於此有識之身及外之一切相，得滅我慢、我所慢、慢隨眠。」

一〇 ……乃至……時具壽羅陀得成阿羅漢。

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、三七〇）。

〔七二〕 第十 修羅陀①

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二〔三 時，具壽修羅陀〔……乃至……〕白世尊曰：」

「大德！如何知，如何觀者，則於此有識之身及外之一切相，得離心、我慢、我所慢、慢，超越種種相，而得善解脫耶？」

四 「修羅陀！所有色之過去、未來、現在……乃至……遠、近者，如是以正慧，作如實觀，此非我所，此非我體，則無執取而解脫。

五〇七 所有之受……想……行……

八 識之過去未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近者，如是以正慧，作如實觀，此非我所，此非我，此非我體，則無執取而解脫。

九 修羅陀！如是知、如是觀者，則於此有識之身及外之一切相，得離心、我慢、我所慢、慢、超越種種相，而得善解脫。」

一〇 ……乃至……時具壽修羅陀得成阿羅漢。

註① 漢譯未詳。

此品之攝頌曰：

取思及歡喜  
無常苦無我

第二阿羅漢品〔終〕

以非自所應  
及止住所染  
羅陀修羅陀  
此等共爲十

### 第三 所食品

#### 〔七三〕 第一 味①

一〔三〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！無聞之凡夫，不能如實知色之味與過患及出離。

四〔六〕受……想……行……

七 不能如實知識之味與過患及出離。

八〔一〕二 諸比丘！有聞之聖弟子，能如實知色……受……想……行……識之味與

註① 漢譯未詳。

〔七四〕 第二 集（二）①

一〇二 〔爾時世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！無聞之凡夫，不能如實知色之集、滅、味、過患、出離。」

四〇六 受……想……行……

七 不能如實知識之集、滅、味、過患、出離。

八 諸比丘！有聞之聖弟子，能如實知色之集、滅、味、過患、出離。

九〇一 受……想……行……

一二 能如實知識之集、滅、味、過患、出離。」

註① 漢譯未詳。

〔七五〕 第三 集（二）

一（二）〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！有聞之聖弟子，能如實知色集、滅、味、過患、出離。

四（六）受……想……行……

七能如實知識集、滅、味、過患、出離。」

〔七六〕 第四 阿羅漢①（二）

一（二）〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！色是無常。無常則是苦，苦則無我，無我則此非我所、此非我，此非我體。應如是以正慧，作如實觀。」

四（六）受……想……行……

七 識是無常。無常則是苦，苦則無我，無我則此非我所，此非我，此非我體。應如是以正慧，作如實觀。

八 諸比丘！有聞之聖弟子，如此觀而厭患於色，厭患於受……想……行……識。

九 厥患而離貪，離貪而解脫，解脫而謂生解脫智。知：生已盡、梵行已立、所作

已辦、不受後有。

一〇 諸比丘！乃至於有情居，乃至有頂，以如是人爲第一，以如是人爲世間最勝，謂是阿羅漢。」

一一 世尊如是說，善逝如是說已，師更說曰：

一二 (一) 安樂阿羅漢

渴愛已無跡  
應斷此我慢

以裂愚昧網

(二) 獲得不動性<sup>②</sup>

遠離心污濁

世名無染者

等梵亦無漏

(三) 徒知五之蘊

七正法爲境<sup>③</sup>

善士應讚歎

此佛之愛子

(四) 具足七之寶④

當以學三學

逍遙爲大雄

已無恐怖畏

(五) 十分已具足⑤

定入爲龍象

此世最勝者

渴愛已無跡

(六) 已生無學智

此爲最後身

若得梵行果

則無他所緣

(七) 無搖種種想

輪迴轉解脫

獲得調御位

爲此世勝者

(八) 上下亦左右<sup>(6)</sup>

絕無有歡喜

師子吼宣說

世間無上佛

註① 漢譯未詳。

② 「不動」*nikh*，原本 *anejanto* 由譯羅本及原註 *anejan te* 故之。

③ 「七正法」，信、慚、愧、多眞、發勤、在念、慧之七種 (原註)。

④ 「七寶」，譯七寶支 (原註)。

⑤ 「十介」譯無學位十之介 (原註)。

⑥ 「上下左右」原註有三釋：〔一〕上爲頭髮頂、下是蹠、左右是中央，〔二〕是過去、未來、現在，〔三〕是配稱天界、惡趣、人界。

〔七七〕 第五 阿羅漢（二）

一、〔二〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！應如是以正慧，如實觀色是無常，無常則是苦，苦則無我，無我，則此非我所，此非我，此非我體。」

四、〔七〕 應觀受……

八 諸比丘！有聞之聖弟子，如是觀而厭患於色、厭患於受……想……行……識。  
九 厥患而離貪，離貪而解脫，解脫而謂生解脫智。知：生已盡、梵行已立、所作已辦、不受後有。

一〇 諸比丘！乃至有情居，乃至有頂，以如是人爲第一，以如是人爲世間最勝，謂是阿羅漢。」

〔七八〕 第六 師子（二） ①

一〇二 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！獸王師子，暮時出居處，出居處而奮迅，奮迅而普觀四方，乃作三次之師子吼，三次師子吼後，而出求食。」

四 諸比丘！凡畜生聞獸王師子吼聲，則墮大怖畏、戰慄、恐懼。棲穴者入穴，棲水者入水，棲林者入林，鳥則就於虛空。

五 諸比丘！國王有象，以繩堅固縛於村邑王都，彼等亦一破截彼縛，怖畏而失大小便，以所有之方便而逃走。

六 諸比丘！獸王師子，於畜生有如是大力，有如是大勢力，有如是大威力。

七 諸比丘！如是如來、應供、正等覺者、明行具足者、世間解、無上調御丈夫、天人師、佛陀、世尊出生於世時，說法謂如是色，如是色之集，如是色之滅，如是……受……想……行……識，如是識之集，如是識之滅。

八 諸比丘！彼諸長壽天雖是多樂久住於高殿中，聞如來之說法，則墮大怖畏、戰慄、恐怖：『我等無常而謂常住，我等不堅固而謂堅固，我等不恆常而謂恆常，我等無常、不堅固、不常恆而謂有身所攝。』

九 諸比丘！如來於世間有如是大力，有如是大勢力，有如是大威力。」

一〇 世尊如是說，善逝如是說已，更說曰：

(二) 佛於現證知

於人天世間

常轉法之輪

比如無師教

(三) 如是有身滅

如是有身生

八支之聖道

乃滅苦之道

(三) 形體勝有譽

長壽之諸天

聞名則戰慄

似獸見師子

(四) 如應已解脫

聞羅漢教言

此乃無常身

我等超有身

註① 漢譯未詳。和增支部經典第四集三十三經一致。

〔七九〕 第七 師子 (二) ①

一 〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！諸沙門、婆羅門，憶念種種之宿住。憶念者，則憶念此一切五蘊，或隨其一。」

四 諸比丘！我於過去世謂有如是色者，則憶念色。諸比丘！我於過去世謂有如是受者，則憶念受。諸比丘！我於過去世謂有如是想……行……識者，則憶念識。

五 諸比丘！說名爲色者何耶？諸比丘！爲所惱壞故名爲色也。何以爲所惱壞耶？

87

以寒受惱壞，以熱受惱壞，以飢受惱壞，以渴受惱壞，以虻、蚊、風、熱、蝎、蛇所觸而爲所惱壞。諸比丘！爲所惱壞故名爲色。

六 諸比丘！說名爲受者何耶？諸比丘！領受故名爲受。領受者何耶？領受於樂，領受於苦，領受不苦不樂是。諸比丘！領受故名爲受。

七 諸比丘！說名爲想者何耶？諸比丘！了解故名爲想。了解者何耶？了解青，了解黃，了解赤，了解白是。諸比丘！了解故名爲想。

八 諸比丘！說名爲行者何耶？諸比丘！現行於有爲故名爲行。現行於有爲者何耶？以色爲色性故，現行於有爲，以受爲受性故，現行於有爲，以想爲想性故，現行於有爲，以行爲行性故，現行於有爲，以識爲識性故，現行於有爲。諸比丘！現行於有爲故名行。

九 諸比丘！說名爲識者何耶？諸比丘！了知故名爲識。了知者何耶？了知醋、了知苦、了知辛、了知甘<sup>②</sup>、了知苛，了知不苛，了知鹹，了知不鹹。諸比丘！了知故名爲識。

一〇 諸比丘！於此有聞之聖弟子，乃如是思擇。

一一 如『我今爲色所食：我於過去世，亦爲色所食，如今現在爲色所食。我若樂著於未來之色者，則我於未來世，亦應爲色所食，乃如今現在爲色所食。』彼如是思擇、則不顧過去之色，不樂著未來之色，則於現在之色向厭患、離貪、滅盡。

一二 如『我今爲受所食：我於過去世，亦爲受所食，乃如今現在爲受所食。我若樂著於未來之受者，則我於未來世亦應爲受所食，乃如今現在爲受所食。』彼如是思擇，則不顧過去之受，不樂著未來之受，則於現在之受向厭患、離貪、滅盡。

一三 如『我今爲所想所食……

一四 如『我今爲行所食，我於過去世，亦爲行所食，乃如今現在爲行所食。我若樂著未來之行者，乃如今現在爲行所食。我若樂著於未來之行者，則我於未來世，亦應爲行所食，乃如今現在爲行所食。』彼如是思擇，則不顧過去之行，不樂著未來之行，則於現在之行向厭患、離貪、滅盡。

一五 如『我今爲識所食，我於過去世，亦爲識所食，乃如今現在爲識所食。我若樂著未來之識者，則我於未來世，亦應爲識所食，乃如今現在爲識所食。』彼如是思擇，則不顧過去之識，不樂著未來之識，則於現在之識向厭患、離貪、滅盡。

一六 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？

「大德！是無常。」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「若觀此無常、苦變易之法者，得有此是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

一七 一九 受……想……行……

二〇 「識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「若觀此無常、苦變易之法者，得有此是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

二二 「諸比丘！應如是以正慧如實作觀。是故諸色之過去、未來、現在、內外、粗

細、劣、勝、遠、近之一切色，乃非我所，非我，非我體。

二二 受……

二三 想……

二四 行……

二五 應如是以正慧如實作觀。識之過去、未來、現在……乃至……遠近之一切識，乃非我所，非我，非我體。

二六 諸比丘！聖弟子以此名爲減而不增，捨而不取，退而不近，離薰而不偏薰。二七 何以減而不增耶？以減色而不增，以減受……想……行……識而不增。

二八 何以捨而不取耶？以捨色而不取，以捨受……想……行……識而不取。

二九 何以退而不近耶？以退去色而不近，退去受……想……行……識而不近。

三〇 何以離薰而不偏薰耶？以離薰色而不偏薰，離薰受……想……行……識而不偏薰。

三一 諸比丘！有聞之聖弟子，作如是觀，以厭患於色，厭患於受……想……行……識，厭患而離貪，離貪而解脫，解脫而生解脫智，則知：生已盡、梵行已立、所作

已辦、不受後有。

三二 諸比丘！比丘以此爲不增不減，已減而住，不捨不取，已捨而住，不退不近，已退而住，不離薰、不徧薰。

三三 已離薰而住，何以不增不減耶？已減而住，以色不增不減。已減而住，受……想……行……識不增不減。

三四 已減而住，何以不捨不取耶？已捨而住，以色不捨不取，已捨而住，以受……想……行……識不捨不取。

三五 已捨而住，何以不退、不近耶？已退而住，由色不退不近，已退而住，由受……想……行……識不退不近。

三六 已退而住，何以不離薰、不徧薰耶？已離薰而住，以色不離薰、不徧薰，已離薰而住，以受……想……行……識不離薰、不徧薰。

三七 已離薰而住。諸比丘！如是心解脫之比丘，是帝釋天、梵天、生主之諸天所遙望而歸依。」

歸命最勝人

汝所依靜慮

我等所難知<sup>③</sup>

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一—b）英譯者，此經名爲「師子」是錯誤，應該是云「所食」。於漢譯謂「三世陰世所食經。」

② 「廿」原本 madhukarī 由暹羅本 madhuram 改之。

③ 「我等」muk，原本 tenābhijānāma 由暹羅本 te nābhijānāma 改之。

## 〔八〇〕 第八 乞食<sup>①</sup>

- 一 爾時，世尊住釋迦國之迦維羅衛城尼拘律園。
- 二 時，世尊爲少諍事故斥比丘衆後，清晨著下衣、持鉢、衣，入迦維羅衛城乞食。
- 三 行於迦維羅衛城乞食。食已，從乞食還到大林，以行晝日坐。入大林坐於毘羅婆若樹下，以行晝日坐。

四 時，世尊靜居宴默，心生如是思念：

五 「我雖退卻比丘衆，但此處有新參之諸比丘，出家不久，初入此法與律，彼等不見我，或生別異，或生變易。猶如幼犢不見母，或生別異，或生變易。」

六 如是此處有新參之諸比丘，出家不久，初入此法與律，彼等不見我，或生別異，或生變易，猶如種子不得水，或生別異，或生變易。

七 如是此處……乃至……彼等不見我，或生別異，或生變易，我宜如前往攝取比丘衆，如是今應攝取此比丘衆。」

八 時有索訶主梵天，知世尊心之所思念，譬喻力士之屈伸腕，伸屈腕，速沒於梵天界，現於世尊之前。

92 九 時，索訶主梵天，偏袒上衣之一肩，合掌奉世尊，白世尊曰：

「世尊！如是，善逝！如是。大德！世尊難避卻比丘衆。」

一〇 此處有新參之諸比丘，出家未久，初入此法與律，彼等不見世尊，或生別異，或生變易。猶如幼犢不見母，或生別異，或生變易。

一一 如是此處有新參諸比丘，出家未久，初入此法與律，彼等不見世尊，或生別

異，或生變易。猶如種子不得水，或生別異，或生變易。

一二 如是此處有新參諸比丘，出家未久，初入此法與律，彼等不得見世尊，或生別異，或生變易。

一三 大德世尊！令比丘衆歡喜，大德世尊！令比丘衆歡呼！大德世尊！應如先前之攝取比丘衆，如今當攝取比丘衆。」

一四 世尊默然而許。

一五 時，索訶主梵天知世尊之允許，敬禮世尊，右繞即沒於其處。

一六 時，世尊暮時，由宴默而起，到尼拘律園。到已，坐於所設之座。坐已，世尊如是示現神通變化。彼諸比丘，獨<sup>②</sup>自或各二人以懷慚愧之色，令來我處。

一七 彼諸比丘，獨自或各二人懷慚愧之色，來詣世尊之住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。

一八 坐於一面時，世尊則謂彼諸比丘曰：

「諸比丘<sup>③</sup>！於此處乞食者，乃諸活命中之下端。於世間如是禁咒<sup>④</sup>，謂汝乞食者，手持鉢遊方。諸比丘！然而知如是義趣，諸善男子之到此，乃緣於有義趣。非

爲王所強迫，非爲賊所強迫，非爲負債之故，非爲苦於活命<sup>⑤</sup>，我等<sup>⑥</sup>沈沒於生、老、死、愁、悲、苦、憂、惱，沈於苦，爲苦所圍，不知盡此純一之苦蘊。

一九 諸比丘！如是而出家之彼善男子，以起貪欲，於諸欲生極染著，心有瞋恚，意有害想，失念而不正知，不入於定，心散亂，乃凡俗諸根是。諸比丘<sup>⑦</sup>！猶如焚屍火燼，燃燒兩端，而中間塗糞，於村亦不用材，於林間亦不用之材。諸比丘！我乃說如是此人，既棄在家人之受用，亦不圓滿於沙門之義。

二〇 諸比丘！有三不善覺，〔謂〕：貪覺、恚覺、害覺是。諸比丘！或修習無相三昧時，此三不善覺之無餘滅盡，於四念處，心<sup>⑧</sup>安住而住。

二一 諸比丘！然則修習無相三昧亦善。諸比丘！多作修習無相三昧者，果多，功德多。

二二 諸比丘！有二種見。〔謂〕：有見、非有見是。諸比丘！此中有聞之聖弟子，如是思擇之，謂於世間有少法，我取之而爲無罪過者否？

二三 彼如是知，謂於世間乃少法，而我取之而非爲無罪過，我若取色者，則有所取，若取受……想……行……識者則有所取，然則緣取而生有，緣有而生生，緣生

而生老、死、愁、悲、苦、憂、惱。如是而有此純一之苦蘊集。

二四 諸比丘！汝等於意云何？色是常耶？是無常耶？

「大德！是無常。」

「若是無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「若觀此是無常、苦變易之法者，可得此是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

二五 一八 受……想……行……識是常<sup>⑨</sup>耶？……乃至……

二九 三〇 「諸比丘！於此如是觀故……乃至，知……更不受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏一、七一〇）中阿含經卷三十四（大正藏一、六四七a）。

② 「獨」云云，原本 *ekavihakāya* 由譯羅本 *ekadvihikāya* 改之。

③ 以下次節至最終，與如是語經九一同文。

- ④ 如是禁呪原本 *abhisāpāyam* 由譯釋本 *abhisapo 'yam* 詔<sup>九</sup>。
- ⑤ 「拘於鬼<sup>呪</sup>」原本 *jīvīkā pakatā* 由譯釋本 *ājivīkā 'pakatā* 詔<sup>九</sup>。
- ⑥ 「我等」*ātī*，原本 *atīñamhi* 由譯釋本 *atīñā 'mha* 詔<sup>九</sup>。
- ⑦ 此論由增支部經典原典三、九五，本生經原典一、因八一。
- ⑧ 「心」原本 *citassa* 是 *cittassa* 詔<sup>九</sup>。
- ⑨ 常，原本 *samkhittān* 由譯釋本 *niccam* 改之。

### 〔八一〕 波陀聚落<sup>①</sup>

一 爾時，世尊住拘跋彌國瞿師多羅園。

95 二 時，世尊清晨著下衣、持鉢、衣，入拘跋彌乞食。行於拘跋彌乞食，食已，從

乞食還，自收藏臥、坐具，持鉢、衣，未告侍者，不顧比丘衆，獨去遊方。

三 時，有一比丘，於世尊出去未久，來至具壽阿難處，來而詣於具壽阿難曰：..

「友阿難一世尊自收藏臥、坐具，持鉢、衣，未告侍者，不顧比丘衆，獨<sup>②</sup>去遊

方矣。」

四 「友！世尊自收藏臥、坐具，持鉢、衣，未告侍者，不顧比丘衆，獨往遊方時，世尊欲獨住，任何人皆不得隨從。」

五 時，世尊順次遊方到波陀聚落。於此，世尊住於波陀聚落跋陀薩羅樹下。

六 時，有衆多比丘，來至具壽阿難之處，與具壽阿難俱相交談慶慰、歡喜、感銘之言後，坐於一面。

七 坐於一面之彼諸比丘，言具壽阿難曰：

「友阿難！已久不親聞世尊之說法。友阿難！我等欲親聞世尊之說法。」

八 時，具壽阿難，與彼諸比丘衆俱，來詣波陀聚落跋陀薩羅樹，世尊之住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。

九 坐於一面時，世尊爲彼諸比丘說法，教示、勸導，讚歎勉勵，令之歡喜。

一〇 爾時，有一比丘！心生如是思念：

「如何知，如何觀者，得無間盡諸漏耶？」

一一 時，世尊知彼比丘心之所思念，以告諸比丘曰：

「諸比丘！我思擇而說法，思擇而說四念處，思擇而說四正勤<sup>③</sup>，思擇而說四如意足，思擇而說五根，思擇而說五力，思擇而說七覺分，思擇而說八聖道分。」

諸比丘！如是乃我思擇之說法。」

一二 諸比丘！如是我思擇說法<sup>④</sup>，時，此處有一比丘，心生是念：『如何知，如何觀者，得無間盡諸漏？』

一三 諸比丘！如何知，如何觀者，得無間盡諸漏耶？

一四 諸比丘！於此處有無聞凡夫，不見聖人，不知聖人之法，不順聖人之法，不見善知識……乃至……不隨善知識之法，以見色爲我。諸比丘！彼以見爲行，此行以何爲因？以何爲集？從何而生？從何而現耶？諸比丘！若於無明觸所生之所受觸者，於無聞之凡夫，生渴愛，依此而生行。諸比丘！如是彼行亦是無常、有爲、緣無間盡諸起所生，彼渴愛亦是無常、有爲、緣起所生。彼受……彼觸亦是無常、有爲、緣起所生。諸比丘！如是知，如是觀者，於無間盡諸漏。

\* 一七 雖不見色是我，卻見我有色。諸比丘！彼以見爲行，此行以何爲因？以何爲

集？從何而生？從何而現耶？諸比丘！若於無明觸所生之所受觸，於無聞凡夫生渴愛，由此而生行。諸比丘！如是彼行亦是無常、有爲、緣起所生。諸比丘！彼渴愛……受……觸……無明亦是無常、有爲、緣起所生。諸比丘！如是知、如是觀者，於無間而盡諸漏。

一八 雖不見色是我，亦不見我有色，卻見我中有色。諸比丘！彼以見爲行。此行以何因、以何集、從何而生？從何而現耶？諸比丘！於無明觸所生之所受觸者，於無聞之凡夫，生渴愛，由此而生行。諸比丘！如是彼行亦是無常、有爲、緣起所生。彼渴愛……受……觸……無明亦是無常、有爲、緣起所生。諸比丘！如是知，如是觀者，於無間盡諸漏。

一九 不見色是我，不見我有色，亦不見我中有色，卻見色中有我。諸比丘！彼以見爲行。此行以何爲因、以何爲集、從何而生？從何而現耶？諸比丘！於無明觸所生之所受觸者，於無聞凡夫生渴愛，由此而生行。諸比丘！如是彼行亦是無常、有爲、緣起所生。彼渴愛……受……觸……無明亦是無常、有爲、緣起所生。諸比丘！如是知……乃至……盡諸漏。

二〇 雖不見色是我，亦不見我有色，我中有色，色中有我。

二一 但見受是我，見我有受，見我中有受，見受中有我。

二二、二三 見想……行是我，見我有行，見我中有行，見行中有我。

二四 見識是我，見我有識，見我中有色，見識中有我。諸比丘！彼以見爲行。此行以何爲因……乃至……從何而現耶？諸比丘！於無明觸所生之所受觸者，無聞凡夫生渴愛，由此而生行。諸比丘！如是彼行亦是無常、有爲、緣起所生。彼渴愛……受……觸……無明亦是無常、有爲、緣起所生。諸比丘！如是知，如是觀者，於無間盡諸漏。

二五 不見色是我，不見受是我，亦不見想……行……識是我，以起如是見，〔謂〕此是我，此是世間，死後有我、有常、恒、永住而不變易之法。諸比丘！彼以常見爲行。此行以何爲因……乃至……諸比丘！如是知，如是觀者，於無間盡諸漏。

<sup>99</sup> 二六 雖不見色是我，亦不見受……想……行……識是我，以起如是見，而雖不以爲此是我，此是世間，死後有我、常、恒、永住不變易之法，但起如是見，〔謂……〕應非有我，非有我所，應非我、非我所。

二七 諸比丘！彼以斷見爲行。此行以何爲因、以何爲集、從何而生、從何而現耶？

諸比丘！於無明觸所生之所受觸者，無聞凡夫生渴愛，由此而生行。諸比丘！如是彼行亦是無常……乃至……諸比丘！如是知、如是觀者，於無間盡諸漏。

二八 不見色是我，不見受……想……行……識是我，以起如是之見，但不以爲此是我，此是世間，死後有我、常、恒、永住不變易之法，起如是之見，不以爲非有我，非有我所、非我、非我所，唯疑惑、猶豫而不追究於正法。

二九 諸比丘！彼疑惑、猶豫，而不追究於正法爲行。此行以何爲因、以何爲集、從何而生、從何而現耶？諸比丘！於無明觸所生之所受觸者，無聞凡夫生渴愛，由此而生行。諸比丘！如是，彼行亦是無常，有爲、緣起所生。彼渴愛亦是無常、有爲、緣起所生。彼受亦是無常、有爲、緣起所生。彼觸亦是無常、有爲、緣起所生。彼無明亦是無常、有爲、緣起所生。

三〇 諸比丘！如是知、如是觀者，於無間盡諸漏。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、二三〇）。

② 「無」 adutyo 原本逸失。

③ 「因」 cattāro 原本逸失。

④ 「說想」原本 desite……dhamme 由迦羅本 desito……dhammo 改之。

〔八二〕 第十 滿月①

一 爾時，世尊住舍衛城東園鹿母講堂，與大比丘衆俱。

二 時，世尊於十五日布薩滿月之夜，爲比丘衆所圍繞而坐於露地。

三 時，有一比丘，從座而起，偏袒（右）肩，向世尊合掌，白世尊曰：「大德！世尊若許答我問者，我願聊問世尊。」

「比丘！然則坐於己座，而如所欲問。」

四 「唯唯，大德！」彼比丘應答世尊。則坐於己座，而白世尊曰：

「大德！有五取蘊，謂：色取蘊、受取蘊、想取蘊、行取蘊、識取蘊是，此事然耶？」

「比丘！有五取蘊，謂色取蘊……乃至……識取蘊是。」

五 「善哉，大德！」彼比丘歡喜、隨喜世尊之所說，再問世尊曰：

「大德！此五取蘊以何爲根耶？」

「比丘！此五取蘊乃以欲爲根。」

六 ……乃至……

「大德！彼五取蘊即是取耶？以離五取蘊有取耶？」

「比丘！彼五取蘊亦非即取，亦非離五取蘊有取。於彼有貪欲者，此，乃取。」

七 「善哉，大德！」彼比丘……乃至……再問世尊言……

「大德！於五取蘊，應有欲貪之差別耶？」

「比丘！世尊當說，比丘！於此有一人如是思惟，謂：我於未來世得如是色，我於未來世得如是受，我於未來世得如是想，我於未來世得如是行，我於未來世得如是識。比丘！於如是五取蘊，當有欲貪之差別。」

八 「善哉，大德！」彼比丘……乃至……更問世尊曰：

「如何蘊名爲蘊耶？」

「比丘<sup>②</sup>！以色之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近名爲色

蘊。以受……想……行……識之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近名爲識蘊。比丘！以此等之蘊名爲蘊。」

九 「善哉，大德！」彼比丘……乃至……更問世尊曰：

「大德！依何因、何緣名爲色取蘊耶？依何因、何緣爲受取蘊耶？依何因、何緣爲想取蘊耶？依何因、何緣爲行取蘊耶？依何因、何緣爲識取蘊耶？」

<sup>102</sup> 「比丘！以四大爲因、以四大爲緣，而爲色取蘊。以觸爲因、以觸爲緣，而爲受取蘊。以觸爲因、以觸爲緣，而爲想取蘊。以觸爲因、以觸爲緣，而爲行取蘊。以名色爲因、以名色爲緣，而爲識取蘊。」

一〇 「善哉，大德！」彼比丘……乃至……更問世尊曰：

「大德！如何而起有身見耶？」

「比丘！於此處之無聞凡夫，不見聖人，不知聖人之法，不順聖人之法，不見善知識，不知善知識之法，不順善知識之法，以見色是我，我乃色有，我中有色、色中有我。見受……想……行……識是我，我乃識有，我中有識，識中有我。比丘！如是而起有身見。」

一一「善哉，大德！」彼比丘……乃至……更問世尊曰：

「大德！如何而不起有身見耶？」

「比丘！於此處有有聞之聖弟子，見聖人之法，知聖人之法，善順聖人之法，見善知識，知善知識之法，善順善知識法，不以色是我，我乃以色而有，我中有色、色中有我，不以受……想……行……識是我，我乃識有，我中有識，識中有我。比丘！如是而不起有身見。」

一二「善哉，大德！」彼比丘……乃至……更問世尊曰：

「大德！以何爲色之味？以何爲過患？以何爲受……想……行……識之味？以何爲過患？以何爲出離耶？」

「比丘！緣色所生喜樂爲色之味。色之無常、苦、變易之法，爲色之過患。於色調伏欲貪、斷欲貪，爲色之出離。緣受……想……行……識所生喜樂，爲識之味。識之無常、苦變易之法，爲識之過患。於識調伏欲貪、斷欲貪爲識之出離。」

一三「善哉，大德！」彼比丘歡喜、隨喜世尊之所說，而更問世尊曰：

「大德！如何知、如何觀者，於此有識之身及外之一切諸相，不起我慢、我所慢

之隨眠耶？」

「比丘！如是以正慧作如實觀色之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近之一切色，此非我所，此非我，此非我體。如是以正慧作如實觀受……想……行……識之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近之一切識，此非我所，此非我，此非我體。比丘！如是知、如是觀者，則於此有識之身及外之一切諸相，不起我慢、我所慢之隨眠。」

一四 其時有一比丘，心生思念：

「如是色乃無我，受……想……行……識乃無我。〔然〕無我所作之業，何者之我應受？」

一五 時，世尊心知彼比丘心之所思念，以告諸比丘曰：

「諸比丘！此處有一愚人，以無智、無明渴愛所礙之心，思惟能越師教而言，〔謂：〕『如是色乃無我，受……想……行……識乃無我，〔然〕無我所作之業，何者之我應受？』諸比丘！處處於彼諸法，受我質問之調練！」

一六 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

一七〇 一九 受……想……行……

二〇 「識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「無常者是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「無常、苦、變易之法者，以見於此，得以此是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

二一 是故於此處……乃至……如是觀，知更不受後有。

二二 輪二即未來

名因有身二

乃至味有識  
以應比丘問  
以此說爲十

所食品第三（終）

註① 漢譯雜阿經卷一（大正藏11、14b）中部經典一〇九、一一〇。

② 「比丘」原本 bhikkhave 是 bhikkhu 之譯。

此品之攝頌曰：

味及集之二

阿羅漢亦二

師子及所食

乞食與波陀

滿月等爲十

## 第四 長老品

### 〔八三〕 第一 阿難<sup>①</sup>

一 如是我聞。爾時，具壽阿難，住舍衛城祇樹林給孤獨園。

二 於此，具壽阿難告諸比丘曰：「友，諸比丘！」

「友！唯然。」彼諸比丘<sup>②</sup>應諾具壽阿難。

具壽阿難曰：

三 「具壽富留那彌多羅尼子，於我等新參時，爲所饒益極多。彼教誡我等，則以如是之教誡，謂：

『友阿難！計取故有我，不取者則不計。

四 以何計取故有我？不取者則不計耶？

以計取色故有我，不取者則不計。以計取受……想……行……識故有我，不取者則不計。

五 友阿難！譬如男女之壯年少年而好裝飾者，於清淨潔白之明鏡，及於明澄之水

鉢，以觀察自己之面相時，取之故見，不取者則不見。如是，友阿難！以取色故有我，不取者則不計。以計取受……想……行……識故有我，不取者則不計。

六 友阿難！汝於意如何？色是常耶？是無常耶？

『友！是無常。』

七 一〇 『受……想……行……識是常耶？是無常耶？』

『友！是無常。』

一一 『故於此處……乃至……』

一二 『如是觀……知更不受後有。』

一三 具壽富留那彌多羅尼子，於我等新參時，爲所饒益極多。彼以教誡我等，則以如是之教誡，我由具壽富留那彌多羅尼子聞此說法，於法現觀。』

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、六六a）。

② 「彼」原本 *ti* 是 *te* 之誤。

〔八四〕 第二 低舍<sup>①</sup>

一 〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

二 爾時，具壽低舍乃世尊之從弟，言衆多之比丘曰：  
「友等！我身倦怠，不明諸方，不分別法，我心纏於惛眠，不樂修梵行，於法疑惑。」

三 時，衆多之比丘，來詣世尊之住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。

四 坐於一面之彼諸比丘，白世尊曰：

「大德！世尊之從弟具壽低舍，言衆多之比丘曰：『友等！我身倦怠，不明諸方，不分別法，我心纏於惛眠，不樂修梵行，於法疑惑。』」

五 時，世尊告一比丘曰：

「比丘！汝以我名往告比丘低舍，謂：『友低舍！師呼汝。』」

六 「唯然，大德！」彼比丘應諾世尊，則到具壽低舍之處，到已而以言具壽低舍曰：  
「友低舍！師呼汝。」

七 「唯然！友。」具壽低舍應諾彼比丘，則來詣世尊之處。詣而敬禮世尊，坐於一

面。

八 坐一面時，世尊言具壽低舍曰：

「低舍！汝言於衆多之比丘：『友等！我身倦怠……乃至……於法疑惑』，真實耶？」

「唯唯，大德！」

九 「低舍！於汝意如何，若於色不離貪、不離欲、不離愛、不離渴、不離熱煩、不離渴愛者，彼色之變易、變異而生愁、悲、苦、憂、惱耶？」

「大德！如是。」

一〇 一三 「善哉、善哉！低舍，低舍！正如是於色不離貪。於受……想……行不離貪……彼行之變易、變異而生愁、悲、苦、憂、惱耶？」

「大德！如是。」

一四 「善哉、善哉！低舍、低舍！正如是於行不離貪，於識不離貪、不離欲、不離愛、不離渴、不離熱煩、不渴愛者，彼識之變易、變異而生愁、悲、苦、憂、惱耶？」

「大德！如是。」

一五 「善哉、善哉！低舍、低舍！正如是於識不離貪。

一六 低舍！於汝意如何！若於色離貪、離欲、離愛、離渴、離熱煩，離渴愛者，彼色之變易、變異而生愁、悲、苦、憂、惱耶？」

「大德！不也。」

108

一七 「善哉、善哉！低舍、低舍！如是於色離貪。於受……想……行離貪……於識離貪、離欲、離愛、離渴、離熱煩、離渴愛者，彼識之變易、變異而生愁、悲、苦、憂、惱耶？」

「大德！不也。」

一八 「善哉、善哉！低舍、低舍！正如是於識離貪。

一九 低舍！汝於意如何？色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

二〇 二一 「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

二四 「故於此處……乃至……」

二五 如是觀……知……乃至……不更受後有。

二六 「低舍！譬如有一男子，一男子不知路，一男子知路。不知路之男子，問知路之男子。彼言曰：『男子！此路如是。從此道須臾往。從此道須臾往者，則見二道。然則，當捨左道以從右道。從此道須臾往。從此道須臾往者，則見大叢林。從此道須臾往。從此道須臾往者，則見甚大而深之沼澤。從此道須臾往。從此道須臾往者，則見峻峻。從此道須臾往。從此道須臾往者，則見平坦安樂之地。』

二七 低舍！我爲示其義，以說此譬喻，此義如是。

二八 低舍！不知路之男子者，名爲凡夫。低舍！知路之男子者，名爲如來、應供、正等覺者。

二九 低舍！二路者，名爲疑惑。左道者，名爲八邪道分。〔謂……〕邪見……乃至……邪定。低舍！右路者，名爲八正道分，〔謂……〕正見……乃至……正定。

三〇 低舍！大叢林者，名爲無明。低舍！甚大而深之沼澤者，名爲諸欲。峻峻者，名爲忿、怒、憂悲是。低舍！平坦安樂之地者，名爲涅槃。

三一 低舍！當歡喜，低舍！當歡喜我所教授，我所攝受、我所教誡。」

三二 世尊如是說已。具壽低舍乃喜悅，歡喜世尊之所說。

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、七一a）。

〔八五〕 第三 焰摩迦①

一 爾時，具壽舍利弗，住舍衛城祇樹林給孤獨園。

二 時，有比丘名爲焰摩迦、起如是惡見，〔謂：〕我如解世尊所說之法者，漏盡比丘，身壞、命終而斷滅無有。

三 衆多比丘聞名爲焰摩迦比丘，起如是惡見，〔謂：〕我如解世尊……無有。

四 時，彼諸比丘來到具壽焰摩迦之處，到而與焰摩迦俱交談慶慰、可歡喜、感銘之語，而坐於一面。

五 坐至一面彼諸比丘，言具壽焰摩迦曰：

「友焰摩迦！汝起如是惡見，真實耶？〔謂：〕如解世尊所說之法者，漏盡比丘身壞、命終而斷滅無有。」

六 「友等！如是我解所說之法，〔謂：〕漏盡比丘身壞、命終而斷滅無有。」

七 友，焰摩迦！勿作如是言，勿讒誣世尊，讒誣世尊者不善，世尊不會如是說，

〔謂：〕漏盡比丘身壞、命終而斷滅無有。」

八 彼諸比丘如是說已，具壽焰摩迦仍執著妄取現貪而說：「我如解世尊所說之法者，漏盡比丘身壞、命終而斷滅無有！」

九 彼諸比丘，不能使具壽焰摩迦離此惡見，時，諸比丘，則從座起，來到具壽舍利弗之處。到而言於舍利弗曰：

「友舍利弗！名焰摩迦比丘，起如是惡見，〔謂：〕『我如解世尊所說之法者，漏盡比丘身壞、命終而斷滅無有。』具壽舍利弗！願憐愍故，請到焰摩迦比丘之處。」

一〇 具壽舍利弗，默然聽許。

一一 時，具壽舍利弗，於暮時從宴默而起，即到具壽焰摩迦之處，到而與具壽焰摩迦俱相交談慶慰……乃至……

一二 坐於一面之具壽舍利弗，言於具壽焰摩迦曰：

「友焰摩迦！汝起如是惡見者，真實耶？〔謂：〕我如解世尊所說之法者，漏盡

比丘身壞、命終即斷滅無有。」

一三 「友！我如是解世尊所說之法，〔謂：〕漏盡比丘身壞、命終斷滅無有。」

一四 「友焰摩迦！於汝意如何，色是常耶？是無常耶？」

「友！是無常。」

一五「一八 「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

「友！是無常。」

一九 「是故於此處……乃至……

二〇 如是觀者，即知……不更受後有。

二一 友焰摩迦！於汝意如何？見如來是色耶？」

「友！不也。」

二二「二六 「見如來是受……想……行……識耶？」

「友！不也。」

二七 「友焰摩迦！汝意如何？見於色中有如來耶？」

「友！不也。」

「見離色有如來耶？」

「友！不也。」

二八 受中……離受……

二九 想中……離想……

三〇 行中……離行……

三一 「見於識中有如來耶？」

「友！不也。」

「見離識有如來耶？」

「友！不也。」

三二 「友焰摩迦！汝意如何？見如來是色<sup>②</sup>、受、想、行、識耶？」

「友！不也。」

三三 「友焰摩迦！汝意如何！見如來是無色、無受、無想、無行、無識耶？」

「友！不也。」

三四 「友焰摩迦！此處於現法、真實、如應<sup>③</sup>如來爲無所得。汝能記說而言：『我

如解世尊所說之法者，漏盡比丘身壞、命終是斷滅無有」耶？」

三五「友舍利弗！我於先無知故，以起彼惡見。今聞具壽舍利弗之說法，則斷彼惡成見，於法則現觀。」

三六「友焰摩迦！有如是問汝者，〔謂：〕友焰摩迦比丘！漏盡之阿羅漢身壞、命終爲如何耶？友焰摩迦！有如是問者，當如何答耶？」

三七「友！有如是問我者，〔謂：〕……爲如何耶？友！有如是問者，則如是答，〔謂：〕友！色是無常，無常者則是苦，苦者則已滅、已沒。受、想、行、識是無常，無常者則是苦，苦者則已滅、已沒。友！有如是問者，則如是作答。」

三八「善哉、善哉！友焰摩迦！友焰摩迦！然則當爲汝說譬，則得廣知。」

三九友焰摩迦！譬如有居士，或居士之子，富裕而財多、物多具足守護。有一人，欲彼之無益、不利、不安穩、欲奪〔彼〕命。彼如是思惟：『此居士或居士子，富裕財多、物多，具足守護。以力不易奪其命，我宜強入以奪命。』彼則到彼居士或居士子之處，作如是言曰：『尊者！我奉侍汝。』彼居士或居士子令彼奉侍。彼奉侍早起晚睡，事敬，愛語令喜悅。彼居士或居士子，信④彼爲親友，信彼爲心友

而信賴彼。友！彼人如是，此居士或居士子，思惟信賴我之時，見彼獨居，則以利刀以奪其命。

四〇 友焰摩迦！汝意如何！彼人到此居士或居士子之處，到而如是言：『尊者！我奉侍汝』之時，彼爲害者耶？爲害者而且不知爲我害者耶？

四一 彼奉侍早起晚睡、事敬、愛語以令喜悅時，彼乃爲害者耶？爲害者而且不知爲我害者耶？

四二 見彼之獨居，以利刀奪其命時，彼爲害者耶？爲害者而且不知爲我害者耶？

「友！如是。」

四三 「友！如是無聞凡夫，不見聖人，不知聖人之法，不順聖人之法，不見善知識，不知善知識之法，不順善知識之法，故觀色是我，我以色有，我中有色，色中有我。  
觀受……想……行……識是我，我以識有，我中有識，識中有我。」

四四 被不如實知無常之色，色爲無常，不如實知無常之受，受爲無常，不如實知無常之想……行爲無常，不如實知無常之識，識爲無常。

四五 不如實知苦爲色，色爲苦，不如實知苦爲受……想……行……識爲苦。

四六 不如實知無我之色，色爲無我，不如實知無我之受……想……行……識，識爲無我。

四七 不如實知有爲之色，色爲有爲，不如實知有爲之受……想……行……識，識爲有爲。

四八 不如實知害者之色，色爲害者，不如實知害者之受……想……行……識爲害者。

四九 彼攝持<sup>⑤</sup>依色執爲我體。攝持依執受……想……行……識爲我體。彼依執此五取蘊，以資長夜不利、苦惱。

五〇 友！有聞之聖弟子，以見聖人……乃至……順善知識之法，不觀色是我，我以色有，我中有色，色中有我。不觀受……想……行……識是我，我以識有，我中有識，識中有我。

五一 彼如實知無常之色爲色是苦，如實知苦之受……想……行……識，爲識是無常。

五二 如實知苦之色爲色是苦，如實知苦之受……想……行……識，爲識是苦。

五三 如實知無我之色爲色是無我。如實知無我之受……想……行……識，爲識是無我。

五四 如實知有爲之色爲色是有爲，如實知有爲之受……想……行……識爲識是有爲。

五五 如實知害者之色爲色是害者。如實知害者之受……想……行……識，爲識是有害者。

五六 彼不攝持不依色執爲我體。不攝持不依受……想……行……識，執爲我體。彼不依執此五取蘊而資長夜利益、安樂。」

五七 「友舍利弗！若諸具壽如是哀愍，欲利益以教導、教誡同梵行者，則等於此。我於此<sup>⑥</sup>聞具壽舍利弗所說法，無取著，由諸漏得心解脫。」

五八 具壽舍利弗如是說已。具壽焰摩迦喜悅，而歡喜具壽舍利弗之所說。

註① 漢譯雜阿含經卷五（大正藏二、三〇c）。

- ② 「色」原本 *rūpā* 是 *rūpam* 之譏。
- ③ 「如應」原本 *thetato* 是 *tathato* 之譏。
- ④ 「信」原本及暹羅本皆 *daheyya* 由原註 *saddaheyya* 故之。
- ⑤ 「攝持」原本 *adhittāti* 是 *adhittāti* 之譏。
- ⑥ 原本 *idam ce* 是 *idam ca* 之譏。

〔八六〕 第四 阿鳩羅度①

- 一 如是我聞。爾時，世尊住毘舍離城大林重閣堂。
- 二 其時，具壽阿鳩羅度，住離世尊不遠之林間小屋。
- 三 時，有衆多之外道出家衆，到具壽阿鳩羅度之處，到而與具壽阿鳩羅度，俱相交談慶慰、可感銘、歡喜之言，而坐於一面。
- 四 坐於一面之彼諸外道出家衆，言具壽阿羅度曰：「友阿鳩羅度！彼如來是最上人、最勝人，已獲得最勝，彼如來有施設此四句，

〔謂：〕如來死後有耶？或如來死後無耶？或如來死後亦有亦無耶？或如來死後非有非無耶？」

五 如是言已，具壽阿僕羅度，言彼諸外道出家衆曰：

「友等！彼如來是最上人、最勝人，已獲得最勝，彼如來不用施設此四句，〔謂：〕如來死後有耶？或如來死後無耶？或如來死後亦有亦無耶？或如來死後非有非無耶？」

六 如是言已。彼諸外道出家衆，言於具壽阿僕羅度曰：

「此比丘，乃新參而出家未久，或若長老，則愚癡不聰明。」

七 時，諸外道出家衆，言新參，言愚癡，以毀罵具壽阿僕羅度，即從座起而去。

八 時，彼諸外道出家衆離去未久，具壽阿僕羅度乃生思念：

「若彼諸外道出家衆，重來問我，我將如何作答？爲彼諸外道出家衆，說世尊之所說，不以非實讒誣世尊，以隨法說法、以順法之順正說<sup>②</sup>，不得令墮呵責處？」

九 時，具壽阿僕羅度來詣世尊之住處，詣而……乃至……

一〇 於一面坐之具壽阿僕羅度，白世尊曰：

「大德！我住離世尊不遠之林間小屋。大德！時，有衆多外道出家衆，來到我處……乃……言我曰：『友阿僕羅度！彼如來是最上人、最勝人，已獲得最勝，彼如來有施設此四句，〔謂：〕如來死後有耶？……乃至……如來死後非有非無耶？』

一一 大德！如是言已，我言彼諸外道出家衆曰：『友等！彼如來是最上人、最勝人已獲得最勝。彼如來不用施設此四句，〔謂：〕如來死後有耶？……乃至……如來死後非有非無。』

一二 大德！如是言已，彼諸外道出家衆言我曰：『此比丘乃新參而出家未久，或若長老則愚癡不聰明。』

一三 大德！時，彼諸外道出家衆，言新參，言愚癡以毀罵我，即從座起而去！

一四 大德！時，彼諸外道出家離去未久，我乃生思念：『若彼諸外道出家衆，重來問我，我將如何作答？爲彼諸外道出家衆，說世尊之所說，不以非實譏誣世尊，以隨法說法、以順法之順正說，不得墮呵責處。』

一五 「阿僕羅度！汝意如何，色是常耶？是無常耶？」  
「大德！是無常……乃至……」

一六 「是故於是處……乃至……」

一七 「如是觀之，知……乃至……不受後有。」

一八 「阿鞞羅度！汝意如何！觀色是如來耶？」

「大德！不也。」

「觀受……想……行……識是如來耶？」

「大德！不也。」

一九 「阿鞞羅度！汝意如何！觀色中有如來耶？」

「大德！不也。」

「觀離色有如來耶？」

「大德！不也。」

「觀受……想……行……識中有如來耶？」

「大德！不也。」

「觀離識有如來耶？」

「大德！不也。」

二〇 「阿僕羅度！汝意如何，見此如來無色、無受、無想、無行、無識耶？」  
「大德！不也。」

二一 「阿僕羅度！汝於是處，於現法不得真實之如來，汝得說：『友等！彼如來乃最上人、最勝人、已獲得最勝，彼如來不用施設此四句，〔謂：〕如來死後有耶？或如來死後無耶？或如來死後亦有亦無耶？或如來死後非有非無耶？』」

「大德！不也。」

二二 「善哉、善哉！阿僕羅度！阿僕羅度！以前及現在，我乃施設苦與苦之滅。」

註① 漢譯雜阿含經卷五（大正藏二、三二一c）。

② 「順正說」原本和暹羅本俱爲 *vādānupāto* 由異本讀爲 *vādānuvādo*。

### 〔八七〕 第五 跋迦梨①

一 如是我聞。爾時，世尊住王舍城竹林迦蘭陀迦園。  
二 其時，具壽跋迦梨住陶師之家，患重疾病而甚痛苦。

三 時，具壽跋迦梨告諸侍者言：

「友等！去詣世尊之住處，詣而以我語頭面頂禮世尊足而白言：『大德！跋迦梨比丘，患重疾病困苦，彼以頭面禮世尊足。』再如是白之：『大德世尊！願以哀愍故，請來跋迦梨之處。』」

四 「唯唯，友！」彼諸比丘，應諾具壽跋迦梨，去而詣世尊之住處。詣而敬禮世尊，坐於一面。

五 坐於一面之彼諸比丘白世尊曰：

「大德！跋迦梨比丘，患重疾病而甚痛苦，彼以頭面禮世尊足。復言曰：『大德！願以哀愍故，請來跋迦梨之處。』」

世尊默然而聽許。

六 時，世尊著下衣、持鉢、衣，往具壽跋迦梨之處。

七 具壽跋迦梨，遙見世尊來，見而起牀。

八 時，世尊言跋迦梨曰：

「止止！具壽跋迦梨，勿起牀！此處有設座，我坐此處。」

世尊坐於所設之坐。

九 坐而世尊言具壽跋迦梨曰：

「跋迦梨！堪忍否？足否？苦受之損爲不增耶？知損失而不知增長耶？」

「大德！不忍、不足，苦受增而不損，知增長而不知損失。」

一〇 「跋迦梨！有少分之惡作否？有少分之追悔否？」

「大德！實不少惡作，不少追悔！」

一一 「跋迦梨！汝於自戒有所責否？」

「大德！我於自戒無所責。」

一二 「跋迦梨！若於自戒無所責者，有何惡作，有何追悔？」

「大德！欲詣見世尊已久，但雖欲往見世尊，唯我身缺乏力。」

一三 「止止！跋迦梨！何必見此爛壞之身。跋迦梨！得見法者則見我，見我者乃見法。跋迦梨！見法則見我，見我乃見法。」

一四 「跋迦梨！汝意如何！色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

一五〇一六 「是故於此處……如是觀者，則知……不再受後有。」

一七 時，世尊以此教法，教導具壽跋迦梨，則從座起，而向鷲峰山去。

一八 時，世尊離去後未久，而告諸侍者言：

「友等！以牀載我至仙人黑石窟，如我應如何思命終於屋內耶？」

一九 「唯唯，友！」彼諸比丘應諾具壽跋迦梨，即以牀載具壽跋迦梨到仙人黑石窟。

二〇 時，世尊於日分之餘，及斯夜住鷲峰山。

二一 時，有二天神於深夜現殊妙之色相，徧照鷲峰山，來詣世尊之住處……乃至立於一面。

二二 立於一面之一天神白世尊曰：

「大德！跋迦梨比丘思念解脫。」

二三 第二天神白世尊曰：

「大德！彼必善解脫而解脫。」

二四 二天神如是言，如是而敬禮世尊，右繞即滅其處。

二五 時，世尊於斯夜過後，告諸比丘言：

諸比丘！當往跋迦梨之處。往而如是言跋迦梨曰：「友跋迦梨！世尊聞二天神之語，昨夜有二天神，深夜現殊妙之色相，徧照鷲峰山，詣世尊之住處，詣而敬禮世尊立於一面。友！立一面之一天神白世尊言：『大德！跋迦梨比丘思念解脫。』第二天神白世尊言：『大德！彼必善解脫<sup>②</sup>而解脫。』友跋迦梨！世尊於汝作如是言：『跋迦梨！勿畏怖，跋迦梨！勿畏怖。汝之死非惡，汝之命終非惡。』」

二六 「唯然，大德！」彼諸比丘！應諾世尊，而往具壽跋迦梨之處。往而言具壽跋迦梨曰：

「友跋迦梨！世尊聞二天神之語……」

二七 時，具壽跋迦梨告諸侍者曰：

「友等！我由牀下。我如何以想坐高座而聆聞彼世尊之教耶？」

二八 「唯唯，友！」彼諸比丘應諾具壽跋迦梨，則扶具壽跋迦梨下牀。

二九 「友！昨夜有二天神，於深夜……乃至……立於一面。友，立於一面之一天神

白佛言：『大德！跋迦梨比丘思解脫。』第二天神白世尊言：『大德！彼善解脫而解脫。』友跋迦梨！世尊對汝如是言：『跋迦梨！勿畏怖，跋迦梨<sup>③</sup>！勿畏怖，汝之死非惡，汝之命終非惡。』

三〇 友等！然則當以我語頭面頂禮世尊之足而白言：「大德！跋迦梨比丘患重疾病而甚痛苦。」以頭面頂禮彼世尊之足，而作如是白言：「大德！色是無常，我不猶豫，無常則苦者不疑惑。無常、苦變易之法，我於此無欲、無貪、無愛而不疑惑。」

<sup>123</sup>

大德！受是無常，我不猶豫……乃至……想……行……無常我不猶豫。無常則苦，我不疑惑。無常、苦變易之法，我於此無欲、無貪、無愛而不疑惑。」

三一 「唯唯，大德！」彼諸比丘應諾具壽跋迦梨而去。

三二 時，諸比丘離去未久，具壽跋迦梨以執持刀。

三三 時，彼諸比丘！來詣世尊之住處，詣而坐於一面。一面坐之彼諸比丘，白世尊曰：

「大德！跋迦梨比丘患重疾病甚是痛苦，彼以頭面頂禮世尊之足，復作如是白言：『大德！色是無常，我不猶豫，無常則苦，我不疑惑。無常、苦變易之法，我

於此無欲、無貪、無欲而不疑惑。受……想……行……識是無常，我不猶豫，無常則苦，不爲疑惑。無常、苦變易之法，我於此無欲、無貪、無愛而不疑惑。」

三四 時，世尊告諸比丘言：

「諸比丘！我等往仙人黑石窟，跋迦梨善男子持刀之處。」

「唯唯，大德！彼諸比丘應諾世尊。」

三五 時，世尊與衆多比丘，俱往仙人黑石窟。

三六 世尊遙見具壽跋迦梨，以肩屈於牀上而臥。

三七 其時，有黑雲、闇雲，行於東方，行於西方，行於北方，行於南方，行於上方，行於下方，行於四維。

三八 時，世尊告諸比丘言：

「諸比丘！汝等見此黑雲，行於闇冥之東方，行於西方，行於北方，行於南方，行於上方，行於下方，行於四維耶？」

「大德！如是！」

三九 「諸比丘！此爲魔波旬覓求跋迦梨善男子之識，謂跋迦梨善男子之識，止住於

何處耶？

四〇 諸比丘！跋迦梨善男子，其識不止住而般涅槃。」

註① 漢譯雜阿含經卷四十七（大正藏二、三四六b）增一阿含經卷十九（大正藏二、六四二b）。

② 善解脫，原本 vimutto 由暹羅本 suvimutto 改之。

③ 「跋迦梨！」原本逸脫。

〔八八〕 阿濕波誓①

一 爾時，世尊住王舍城竹林迦蘭陀園。

二 其時，具壽阿濕波誓住迦葉園，患重疾病甚是痛苦。

三 時，具壽阿濕波誓告諸侍者曰：

「友等！詣世尊之住處。詣而以我語頭面頂禮世尊之足而白言：『大德！阿濕波誓比丘，重患疾病甚是痛苦。彼以頭面頂禮世尊之足。』復如是白言：『大德世尊！願哀愍故，來阿濕波誓比丘之處。』」

四 「唯唯，友！」彼諸比丘！應諾具壽阿濕波誓，則往世尊之住處。詣而敬禮世尊坐於一面。

五 坐一面之彼諸比丘白世尊言：

「大德！阿濕波誓比丘，疾病……乃至……大德世尊！願哀愍故，請來阿濕波誓之處。」

世尊默然而聽許。

六 時，世尊暮時，從宴默起，往具壽阿濕波誓之處。<sup>125</sup>

七 具壽阿濕波誓，遙見世尊之來，見而起牀。

八 時，世尊言具壽阿濕波誓曰：

「止止！阿濕波誓，勿起牀，此處有設座，我坐此處。」

九 世尊坐於設座。坐而世尊言於具壽阿濕波誓曰：

「阿濕波誓！堪忍否？足否？……乃至……知損失，而不知增長否？」

一〇 「大德！不堪忍……乃至……知增長而不知損失。」

一一 「阿濕波誓！有少分之惡作否？有少分之追悔否？」

「大德！實不少惡作，不少追悔。」

一二 「阿濕波誓！汝於自戒有所責否？」

「大德！我於自戒無所責。」

一三 「阿濕波誓！若汝於自戒無所責者，有何惡作？有何追悔？」

「大德！我前<sup>②</sup>未病時，住於止身行，今不能獲得三昧。大德！我<sup>③</sup>不能獲得三昧，如是思惟：『我豈無退失<sup>④</sup>耶？』」

一四 「阿濕波誓！沙門、婆羅門，三昧堅固、三昧平等者，若不獲得三昧則如是思惟：『我豈無退失耶？』」

一五 一八 「阿濕波誓！汝意如何，色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

一九 識……乃至……

二〇 是故於此處……乃至……

二一 作如是觀，……知不再受後有。

二三 彼若感受樂受者，知是無常，知非所耽著，知非所歡喜。感受苦受者，知是

無常，知非所耽著，知非所歡喜。感不苦不樂受者，知是無常……知非所歡喜。

二三 彼若感受樂受者，則感受離繫。感受苦受者，則感受離繫。感受不苦不樂受者，則感受離繫。

二四 彼感受身以邊際爲受，而知感受身以邊際爲受。感受命以邊際爲受，而知感受命以邊際爲受。身壞、命終之後，於此處知一切之受，非所歡喜而清涼。

二五 「阿濕波誓！譬如油炷，緣油燈而燃。彼油炷盡時，食無而消。阿濕波誓！如是比丘，感受身以邊際爲受，而知感受身以邊際爲受。感受命以邊際爲受，而知感受命以邊際爲受。身壞、命盡後，於此處知一切受，非所歡喜而清涼。」

註① 漢譯雜阿含經卷二十七（大正藏二、二六七b）。

② 「前我末」。原本 pubbe……gelaññam（由遮羅本 gelaññe 改譯 pubbe……gelañña）。

③ 「我」原本 so tam 由遮羅本 so'ham 改訛。

④ 「退失」原註由「數之過失」漢譯云「由」「昧退失。」

〔八九〕 差摩<sup>①</sup>

127  
一 爾時，衆多之長老比丘，住拘睞彌國瞿師多羅園。  
二 其時，具壽差摩住跋陀梨園，患重病甚是痛苦。  
三 時，諸長老比丘，暮時從宴默起，告具壽陀婆曰：

「友陀婆！往差摩比丘之處，往而言於差摩比丘曰：『友等！諸長老言汝：「友！堪忍否？足否？苦受損而不增、知損失、不知增長否？」』

四 「唯唯，友等！」具壽陀婆應諾諸長老比丘而往具壽差摩之處。往而言具壽差摩曰：

「友差摩！諸長老言汝：『友！堪忍否？……不知增長否？』」

五 「友！不忍，不足……乃至……知增長而不知損失。」

六 時，具壽陀婆往諸長老比丘之處。往而言於諸長老比丘曰：

「友等！差摩比丘言：『友！不堪忍……乃至……知增長而不知損失。』」

七 友陀婆！往差摩比丘之處。往而言於差摩比丘曰：「友差摩！諸長老言於汝：『友！世尊說示五取蘊，謂：色取蘊、受取蘊、想取蘊、行取蘊、識取蘊是。具壽

差摩觀此五取蘊，有少分之我或我所耶？」

八 「唯唯，友等！」具壽陀婆應諾諸長老比丘，往具壽差摩之處。往而……乃至……「友！諸長者言汝：「友！世尊說五取蘊，謂……色取蘊……乃至……識取蘊。具壽差摩觀此五取蘊，有少分之我或我所否？」

九 「友！世尊說五取蘊，謂色取蘊……乃至……識取蘊。友等！我不觀此五取蘊有少分之我或我所。」

一〇 時，具壽陀婆，往諸長老比丘之處。往而言諸長老比丘曰：

「友等！差摩比丘言：「友等！世尊說五取蘊，謂……色蘊……乃至……識蘊。友等！我不觀此五取蘊有少分之我或我所。」

一一 友陀婆！往差摩比丘之處，往而言差摩比丘：「友差摩！諸長老言汝：「友！世尊說五取蘊：謂色取蘊……乃至……識取蘊。具壽差摩若不觀此五取蘊有少分之我或我所者，具壽差摩乃漏盡阿羅漢。」

一二 「唯唯，友等！」具壽陀婆應諾長者比丘，往具壽差摩之處……乃至……

友差摩！諸長老言汝：「友！世尊說五取蘊，謂……色取蘊……乃至……識取蘊。」

具壽差摩若不觀此五取蘊有少分之我或我所者，具壽差摩乃漏盡之阿羅漢。』

一三 「友等！世尊說五取蘊，謂：色取蘊……乃至……識取蘊。友等！我於此五取蘊不觀有少分之我或我所，而非漏盡之阿羅漢。友等！我雖證於五取蘊有我，而非觀此爲我有。」

一四 時，具壽陀婆往諸長比丘之處……言諸長老比丘：

「友等！差摩比丘言……『友等！世尊說五取蘊，謂：色取蘊……乃至……識取蘊。友等！我不觀此五取蘊有少分之我或我所，而非漏盡之阿羅漢。友等！我雖證於五取蘊有我，而非觀此爲我有。』」

一五 友陀婆！往差摩比丘之處，往而言於差摩比丘曰：「友差摩！諸長老言汝：『友差摩！汝說爲有我，以何者說爲有我耶？說色是我耶？說離色有我耶？說受……想……行……識是我耶？說離識有我耶？友差摩！汝說爲有我，以何者說爲有我耶？』」

一六 「唯唯，友等！」具壽陀婆應諾長老比丘，往具壽差摩之處。往而言於具壽差摩：

「友差摩！諸長老言汝：『友差摩！汝說有我，以何者說爲有我耶？說色爲我耶？說離色有我耶？說受……想……行……識是有我耶？說離識有我耶？友差摩！汝說有我，以說何爲有我耶？』」

一七 「且止！友陀婆！何以如是令驅馳耶？取杖來，我自往諸長老比丘之住處。」

一八 時，具壽差摩扶攏往諸長老比丘之住處。往而與諸長老比丘，俱相交談慶慰、歡喜、感銘之語後，坐於一面。

一九 坐一面時，諸長老比丘言於具壽差摩曰：

「友差摩！汝說爲有我，以何者說爲有我耶？說色是我耶？說離色有我耶？說受……想……行……識是我耶？說離識有我耶？友差摩！汝說爲有我者，以何者說爲有我耶？」

二〇 「友等！我非說色是我，非說受……想……行……識是我，非說離識有我。友等！我雖證於五取蘊爲有我，但非觀此爲我有。」

二一 友等！譬如優鉢羅、鉢曇摩、分陀利華之香。若有人說瓣有香、莖<sup>②</sup>有香、花蕊有香者，爲等說乎？」

「友！此事不然。」

「友等！如何答者，方爲正答耶？」

「友！以答華有香，方爲正答。」

二二 「友等！如是，我非說色是我，非說離色有我，非說受……想……行……識有我，非說離識有我。友等！我雖證於五取蘊有我，而非觀此爲我有。」

二三 友等！聖弟子雖已斷五下分結，但隨伴五取蘊之我慢、我欲、我隨眠未斷。彼於後時，於五取蘊觀生滅而住。（謂：）此是色，此是色集，此是色滅，此是受……想……行……識，此是識集，此是識滅。

二四 彼若於此五取蘊觀生滅而住者，隨伴五取蘊之我慢、我欲、我隨眠之未斷者，達永斷。

二五 友等！譬如染汙塵垢之衣。主者以此交與洗衣者。洗衣者，將此用鹽湯、灰水、牛糞，平均摩擦，而再以淨水洗濯之。

二六 彼衣雖然清淨潔白，然此隨伴之鹽臭、灰臭、牛糞臭未斷。洗衣者，將此交與主者，置於篋中以香薰此，則隨伴此之鹽臭、灰臭、牛糞臭之未斷者，而達永斷。

二七 友等！如是聖弟子，雖已斷五下分結，未斷隨伴五取蘊之我慢、我欲、我隨眠。彼於後時，於五取蘊觀生滅而住。〔謂：〕此是色，此是色集，此是色滅，此是受……想……行……識，此是識集，此是識滅。彼若於五取蘊，觀生滅而住者，則於隨伴五取蘊之我慢、我欲，我隨眠之未斷者，達永斷。」

二八 如是說已，諸長老比丘言於具壽差摩曰：

「我等非欲燒亂具壽差摩而問<sup>③</sup>。然具壽差摩，能廣說、示教、立說、開顯、分別、顯發彼世尊之教。」

二九 具壽差摩，即廣說、示教、立說、開顯、分別、顯彼世尊之教。

三〇 具壽差摩如是說已。諸長老比丘喜悅、歡喜具壽差摩之所說。

三一 說如是說時、六十位長老比丘及具壽，無取著而從諸漏得心解脫。

132

註① 漢譯雖阿含經卷五（大正藏二，二九c）。

② 茅原本及暹羅本俱爲 *vannassa* 由異本 *vantassa* 改之。

③ 「欲燒亂而問」原本 *vihesa-apekhā pucchimha* 由暹羅本 *vihesāpekhā apucchimha* 改

之。

〔九〇〕 第八 聞陀<sup>①</sup>

一 爾時，有衆多長老比丘，住波羅捺國仙人墮處鹿野苑。

二 時，具壽闡陀暮時從靜座而起，持鍵由精舍去至精舍，言於諸長老比丘曰：

「諸長老比丘！請教導我，諸具壽長老！請教導我！諸具壽長老！請爲我說法，以使我得觀於法。」

三 如是言已，諸長老比丘言於具壽闡陀曰：

「友闡陀！色是無常、受是無常、想是無常、行是無常、識是無常。色是無我、受……想……行……識是無我，一切行無常，一切法無我。」

四 時，具壽闡陀乃思惟：

「我亦如是思惟……色是無常、受……想……行……識是無常。色是無我、受……想……行……識是無我。一切行無常，一切法無我。」

五 然而於一切行寂止，一切依定棄，愛盡、離欲、滅盡、涅槃，我心不進、不澄、

不安住，不解脫。則生恐懼、取著<sup>②</sup>，意退轉而思：『若然者，以何爲我體耶？』然而觀於法者則不然。以誰爲我說法，有使我觀於法者耶？』

## 六 時，具壽闡陀思惟：

「彼具壽阿難住拘跋彌國瞿師羅園，與師及諸同梵行知識所讚歎尊重。具壽阿難能爲我說法，以使我觀於法。我如是信賴具壽阿難，我應往具壽阿難之處。」

七時，具壽闡陀，收藏臥、坐具，持鉢、衣，往拘跋彌國瞿師羅園，具壽阿難之處。往而與具壽阿難，俱相交談慶慰……乃至……

八 一面坐之具壽闡陀，言具壽阿難：

「友阿難！我有時住波羅捺國仙人墮處鹿野苑。友！於時，我從靜坐起，持鍵由精舍去至精舍，言於諸長老比丘：『諸具壽長老！請教導我，請說法，令我得觀於法。』

九 如是言已。諸長老比丘謂我曰：『友闡陀！色是無常，受……想……行……識是無常。色是無我……乃至……識是無我。一切行無常，一切法無我。』

一〇 友！時，我乃思惟：『我亦如是思惟色是無常，……乃至……識是無常，色

是無我，受……想……行……識是無我。一切行無常，一切法無我。』

一一 然而於一切行寂止，一切依定棄，愛盡、離欲、滅盡、涅槃，我心不進、不澄、不安住、不解脫。生恐懼、取著、意退轉則思：『苦然者，何爲我體耶？』然而觀於法者則不然。誰爲我說法，有使我觀於法者耶？

一二 友！時，我乃思惟：『彼具壽阿難，住拘闥彌國瞿師羅園。師及諸同梵行知識所讚歎尊重。具壽阿難，能爲我說法，以使我觀法。我如是信賴具壽阿難，我應往具壽阿難之處。』

一三 具壽阿難！請教導我，具壽阿難！請教誡我，具壽阿難！請爲我說法，以使我觀法。』

一四 「我如是喜悅具壽闍陀。具壽闍陀，顯現以破除障礙者。闍陀！諦聽！汝足堪知法。」

一五 時，具壽闍陀知「我堪知法」，如是則得廣大歡喜、勝喜。

一六 「友闍陀！我親自聞於世尊，親自教導於迦旃延比丘，謂：

『迦旃延！此世間多依二〔邊〕，或有，或無。迦旃延！若以正慧如實觀世間之

集者，於世間不生無見。迦旃延！若以正慧如實觀世間之滅者，於世間不生有見。

迦旃延！此世間多爲近倚、取著、現貪所縛。然而不接近、此近倚、取著、意之攝受、現貪、隨眠<sup>③</sup>則不取著。則不攝受「我體」，現生者則苦生、現滅者則苦滅、不疑惑、不猶豫、無其他緣而智生。迦旃延！如是爲正見。

一七迦旃延！「一切是有」者，此是一邊；「一切是無」者，此是一邊。迦旃延！如來離此二邊，依中而說法。謂：緣無明而有行，緣行而有識，……乃至……如是而有此一切苦蘊之集。然而，無餘離滅無明，則行滅……乃至……如是而有此一切苦蘊之滅。」

一八「友阿難！如是具壽爲同梵行者，欲哀愍、利益、所說教導、教誡者，我亦聞具壽阿難之說法，而現觀於法。」

註① 漢譯雜含卷十（大正藏二、六六b）。

②「恐懼取著」由暹羅本及註之原本的句讀點改之。

③ 「隨眠」原本 *anusaya* 是 *anusayā* 之誤。

〔九一〕 第九 羅睺羅（一）①

一 〔爾時，世尊〕住舍衛國……乃至……

二 時，具壽羅睺羅，來詣世尊之處。詣而……乃至……

三 坐於一面之具壽羅睺羅白世尊曰：

「大德！如何知、如何觀者，於此有識之身及外之一切相，得滅我慢、我所慢、慢隨眠耶？」

四 「羅睺羅！一切色之過去、未來、現在、內外、粗、細、劣、勝、遠、近者，此非我所，此非我，此非我體，如是以正慧作如實觀。」

五～七 一切之受……想……行……

八 識之過去，未來、現在、內、外……乃至……此非我，此非我所，此非我體，如是以正慧作如實觀。

九 羅睺羅！如是知，如是觀者，於此有識之身及外之一切相，得滅我慢、我所慢、慢隨眠。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏一、五四）。

〔九二〕 羅睺羅 〔二〕

一「二（爾時，世尊）在舍衛城……乃至……

三 坐於一面之具壽羅睺羅，白世尊曰：

「大德！如何知、如何觀者，於此有識之身及外之一切相，得滅我慢、我所慢、慢隨眼，以超種種相，得寂靜，而善解脫耶？」

四 「羅睺羅！一切色之過去、未來、現在……乃至……遠、近，此非我所，此非我，此非我體。如是以正慧作如實觀者，則無取著而解脫。

五「七 一切之受……想……行……

八 識之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近，此非我所，此非

我，此非我體。如是以正慧作如實觀者，則無取著而解脫。

九 羅睺羅！如是知，如是觀者，於此有識之身及外之一切相，得滅我慢、我所慢、慢隨眼。以超種種相，得寂靜而善解脫。」

第四長老品〔終〕

此品之攝頌曰：

阿難與低舍 以及焰摩迦  
及阿箋羅度 乃至跋迦梨  
阿濕婆誓與 差摩並闡陀  
他二羅睺羅 依此以說品

第五 華品

〔九三〕 第一 河流①

一三〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！譬如山間之河流，處多漂沒，流遠水勢急。其兩岸有生葦草者，即分散下垂於河中。有生茅草者，即分散下垂於河中。有生燈心草者，即分散下垂於河中。有生香草者，即分散下垂於河中。」

四 有人被漂流，若捉執葦草者，即壞，由此因緣則墮於災厄苦難。若捉執茅草，……燈心草……香草……木者則壞，由此因緣墮於災厄苦難。

五 諸比丘！如是無聞之凡夫，不見聖人，不知聖人之法，不順聖人之法，不見善知識，不知善知識，不順善知識之法。以觀色是我，我有色，色中有我，我中有色。彼色壞，由此因緣，則墮於災厄苦難。

六 一八 受……想……行……

九 觀識是我，我有識，我中有識，識中有我。彼識壞，由此因緣，墮於災厄困難。

一〇 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？

「大德！是無常。」

一一 一四 愛……想……行……識是常耶？是無常耶？

「大德！是無常。」

一五 「諸比丘！是故於此……乃至……」

一六 如是觀……乃至知……更不受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、七〇a）。

〔九四〕 第二 華（增長） ①

一「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我不與世間諍，世間與我諍。諸比丘！法語者不與世間任何人諍。」

四 「諸比丘！世間之智者，不許有者，我亦言無。諸比丘！世間之智者，許有者，我亦言有。」

五 「諸比丘！何以世間之智者，不許有者，我亦言無耶？」

139 六 「諸比丘！世間之智者不許有於色是常、恒、永住、而有不變易之法，我亦言無。」

七「九 受……想……行……」

一〇 「世間之智者不許有於識是常、恒、永住、而有不變易之法，我亦言無。」

一一 諸比丘！如是我所言無者，世間之智者，亦許無有。

一二 諸比丘！何以世間之智者許有，我亦言有耶？

一三 諸比丘！世間之智者許有，於色是無常、苦而有變易之法，我亦言有。

一四 一六 受……乃至……

一七 世間之智者許有，於識是無常、苦而有變易之法者，我亦言有。

一八 諸比丘！如是我言有者，世間之智者，亦許有有。

一九 諸比丘！於世間有世間法，如來現等覺現觀於此，而說現等覺現觀、示教、立說、開顯、分別、顯發。

二〇 諸比丘！何以於世間有世間法，如來爲現等覺現觀於此，而說現等覺現觀、示教、立說、開顯、分別、顯發耶？

二一 諸比丘！色是世間之世間法。如來現等覺現觀於此，而說現等覺現觀、示教、立說、開顯、分別、顯發。諸比丘！如來如是說、示教、立說、開顯、分別、顯發有不知、不見者。我如何於此愚癡、盲闇、無眼之凡夫而不知不見。

二二 諸比丘！受是世間之世間法……

二三 諸比丘！想是世間之世間法……

二四 諸比丘！行是世間之世間法……

二五 諸比丘！識是世間之世間法，如來現等覺現觀於此，而說現等覺現觀、示教、立說、開顯、分別、顯發。諸比丘！如來如是說、示教、立說、開顯、分別、顯發有不知、不見者。我如何於此愚癡、盲闇、無眼之凡夫而不知不見。

二六 諸比丘！譬如優鉢羅、鉢曇摩、分陀利華，生於水中，長於水中，由水顯現而不爲所染而立。

二七 諸比丘！如是如來，長於世間，勝於世間，而不染於世間而住。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、八b）。

〔九五〕 第三 泡沫①

一 爾時，世尊住阿毘陀處之恒河邊。

二 於此，世尊告諸比丘曰：

三 「諸比丘！譬如此恒河起大聚沫，具眼之士夫，見此觀之，則如理於觀察。彼見於此觀之，如理於觀察：無所有、無實、無堅固。諸比丘！如何於聚沫有堅實耶？」  
四 諸比丘！如是色有過去、未來、現在……乃至……遠、近，比丘見此觀之，  
如理於觀察：無所有、無實、無堅固。諸比丘！如何於色有堅實焉！<sup>141</sup>

五 諸比丘！譬如秋季降大雨，於水上泡沫之生滅。具眼之士夫，見此觀之，如理於觀察。彼見此觀之，如理於觀察：無所有、無實、無堅固。諸比丘！如何於水泡有堅實焉！

六 諸比丘！有如是受之過去、未來、現在……乃至……遠、近。比丘見此、觀之，如理於觀察。彼見此、觀之，如理於觀察：無所有、無實、無堅固。諸比丘！如何受有堅實焉！

七 諸比丘！譬如暑季之最終月，日盛中時，陽燄流動<sup>②</sup>，具眼之士夫，見此觀之，如理於觀察。彼見此、觀之，如理於觀察：無所有、無實、……乃至……諸比丘！如何於陽燄有堅實焉！

八 諸比丘！有如是想之……乃至……

九 諸比丘！譬如有士夫，欲〔得〕堅固之材，求堅固之材持利斧往尋求堅固之材而入林中。(忽)見彼處有直立之大芭蕉樹新鮮而無核心<sup>③</sup>。彼伐此根，伐根亦伐頂。伐頂而剝其樹皮。彼剝樹皮，連膚亦不得，何況堅實焉！

一〇 具眼之士夫，見此觀之，如理於觀察。彼見於此觀之，如理於觀察。則無所有、無實、無堅固。諸比丘！如何以芭蕉樹有堅實焉！

一一 諸比丘！有如是行之過去、未來、現在……乃至……遠、近。比丘見此觀之，如理於觀察。彼見此觀之，如理於觀察。則無所有、無實、無堅固。諸比丘！如何於行有堅實焉！

一二 諸比丘！譬如幻師或幻師弟子，於四衢道<sup>④</sup>現幻，具眼之士夫，見此觀之，如理於觀察。彼見此觀之，如理於觀察。則無所有、無實、無堅固。諸比丘！如何有幻之堅實焉！

一三 諸比丘！有如是識之過去、未來、現在……乃至……遠、近。比丘見此觀之，如理於觀察。彼見此觀之，如理於觀察。則無所有、無實、無堅固。諸比丘！如何有識之堅實焉！

一四 諸比丘！有聞之聖弟子，如是觀之，而厭患於色，厭患於受……想……行……識。厭患而離欲，離欲而解脫，解脫而解脫已，則智生……乃至知……不更受後有。」

一五 世尊如是言，善逝如是言已，師更言曰：

(二) 色乃如聚沫

受乃如水泡

想乃如陽燄

行則如芭蕉

識則如幻事

日種尊所說

(二) 若周匝而觀

如理察諸法

如理觀見時

無所有無實

(三) 此身始皆然

大慧者所說

若以離三法

應觀色棄物

(四)

三爲壽暖識

若以離此身

棄之無回顧

無思食他物

如是身相續

(五)此愚說幻事

殺者始稱名

堅固此處無

(六)比丘勤精進

觀察是諸蘊

畫固比日夜

有正知繫念

(七) 一切結應斷

爲已歸依處

猶如燃頭想

應希不動境

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏一、六八b）五陰繫念經（大正藏二、五〇一a）佛說水沫所

懸經（大正藏二、五〇一c）。

② 「湯盤流動」 marīcikā 由迦羅本譯 marīci phandati

③ 「無核心」原本 akukkajāta · 由「因緣無斷固杖」而譯之。

④ 「衢道」原本 mahāpathe 由迦羅本譯 catummahāpathe

〔九六〕 第四 牛糞①

1 ～11 〔爾時，世尊〕住舍衛城……時，有一人……坐。

三 坐於一面之彼比丘白世尊言：

四 「大德！有少分色是常、恒、永住而不變易法，有相似永住<sup>②</sup>而應正住者耶？」

五 「大德！有少分受是常、恒、永住而不變易法，相似永住而應正住者耶？」

六 「大德！有少分想是……乃至……」

七 「大德！有少分行是常、恒、永住而不變易法，相似永住而應正住者耶？」

八 「大德！有少分識是常、恒、永住而不變易法，相似永住而應正住者耶？」

九 「比丘！無有少分色是常、恒、永住而有不變易法，相似永住應正住者。」

一〇「三 比丘！無有少分受……想……行……識是常、恒、永住而不變易法，相似永住而應正住者。」

一四 時，世尊手執小牛糞搏，以告彼比丘曰：

一五 「比丘！無有如是分之自性，獲得常、恒、永住而有不變易之法，相似永住而應正住者。」

一六 「比丘！若有如是分之自性，獲得常、恒、永住而有不變易法者，梵行住者則無能正盡苦。比丘！無有如是分之自性，獲得常、恒、永住而有不變易法故，梵行

住者有能正盡苦。

一七 比丘！於前生我爲刹帝利之灌頂王。比丘！我爲刹帝利之灌頂王時，有八萬四千之都城，拘舍婆提城爲上首。

一八 比丘！我爲刹帝利之灌頂王時，有八萬四千之宮殿，達摩殿爲上首。

一九 比丘！我爲刹帝利之灌頂王時，有八萬四千之重閣，摩訶由訶閣爲上首。

二〇 比丘！我爲刹帝利之灌頂王時，有八萬四千之牀，乃牙之所成，堅材之所成，金所成，銀所成。鋪以深毛之黑毛氈，鋪以白羊毛毯，以鋪有花樣之羊毛布，鋪以迦達利鹿之最勝毛毯，於上具張蓋，兩側有丹枕。

二一 比丘！我爲刹帝利之灌頂王時，有八萬四千之象，以金莊嚴之，以具金幢，金網覆於上，布薩象爲上首。

二二 比丘！我爲刹帝利之灌頂王時，有八萬四千之馬，以金莊嚴之，具以金幢，金網覆於上，婆羅訶馬王爲上首。

二三 比丘！我爲刹帝利之灌頂王時，有八萬四千之車，以金莊嚴之，具以金幢，金網覆於上，毘闍那難提車爲上首。

二四 比丘！我爲刹帝利之灌頂王時，有八萬四千之摩尼珠，珠寶爲上首。

二五 比丘！我……乃至……有八萬四千之女，須跋陀妃爲上首。

二六 比丘！我……乃至……有八萬四千之刹帝利，從臣而主兵臣寶爲上首。

二七 比丘！我……乃至……有八萬四千之乳牛，以黃麻莊嚴之，具以之搾乳桶。

二八 比丘！我……乃至……有八萬四千俱底之衣服，是芻摩細衣，憍奢耶細衣，欽婆羅細衣，古貝細衣。

二九 比丘！我……乃至……有八萬四千之釜飲食，以供朝夕飲食。

三〇 復次，比丘！其時有八萬四千之都城，我唯居一都城，即拘舍婆提城。

三一 比丘！其時有八萬四千之宮殿，我唯居一宮殿，則達摩殿。

三二 比丘！其時有八萬四千之重閣，我唯居一重閣，即摩訶由訶閣。

三三 比丘！其時有八萬四千之牀，我唯用牙所成，或堅材所成，或金所成，或銀所成。

三四 比丘！其時雖有八萬四千之象，我唯乘一象，即布薩象。

三五 比丘！其時雖有八萬四千之馬，我唯乘一馬，即婆羅訶馬王。

三六 比丘！其時雖有八萬四千之車，我唯乘一車，即毘闍難提車。

三七 比丘！其時雖八萬四千之女，唯一之女奉侍於我，即刹帝利女，或耶羅美迦女。

三八 比丘！其時雖有八萬四千俱底之衣服，我唯著一套衣，即芻摩細衣，或憍奢耶細衣，或欽婆羅細衣，或古貝細衣。

三九 比丘！雖有八萬四千之釜飲食，我唯食一釜食，乃至那厘量之飯，及於此相應之羹。

四〇 比丘！一切諸行皆爲過去而滅盡所變易。

四一 比丘！如是諸行是無常也。比丘！如是諸行是無恒。比丘！如是諸行是不安。

四二 比丘！故應厭患、應離，應解脫於一切諸行。」

<sup>147</sup>

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、六七c）中阿含經卷十一（大正藏一、四九六a）同卷二十

四（大正藏一、六四五c）

② 「相似永住」相似須彌山頂、大地、日月等之永住，而譯（原註）。

〔九七〕 第五 指尖①

一〇二 〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

三 坐於一面之彼比丘，白世尊言：

四 「大德！有少分之色是常、恒、不變易法，而相似永住之應正住者耶？」

五 大德！有少分之受……乃至……

六 大德！有少分之想……乃至……

七 大德！有少分之行……乃至……

八 大德！有少分之識是常、恒、不變易法，而相似永住之應正住者耶？」

九 「比丘！無有少分之色是常、恒、永住，不變易法，而相似永住之應正住者。

一〇 一三 比丘！無有少分之受……想……行……識是常、恒、永住，不變易法，而相似永住之應正住者。

一四 時，世尊於指尖置少許之塵，告彼比丘曰：

一五 比丘！無有如是分之色是常、恒、永住，不變易法，而相似永住之應正住者。

比丘！若有如是分之色是常、恒、永住，不變易法者，即無梵行者能正盡苦。比丘！然而，無有如是分之色是常、恒、永住，不變易法者，故有梵行者，能正盡苦。

一六 比丘！無有如是分之受是常、恒、永住，不變易法，而相似永住之應正住者。比丘！若有如是分之受是常、恒、永住，不變易法者，梵行住即不能正盡苦。比丘②！然而，無有如是分之受是常、恒、永住，不變易法者，故梵行住能正盡苦。一七 比丘！無有如是分之想……乃至……

一八 比丘！無有如是分之行是常、恒、永住，不變易法，而相似永住之應正住。

比丘！若有如是分之行是常、恒、永住，不變易法者，梵行住即不能正盡苦。

比丘！然而，無有如是分之行是常、恒、永住，不變易法，故梵行住，能正盡苦。

一九 比丘！無有如是分之識是常、恒、永住，不變易法，而相似永住之應正住者。

比丘！若有如是分之識是常、恒、永住，不變易法者，梵行住即不能正盡苦。

比丘！然而，無有如是分之識是常、恒、永住，不變易法者，故梵行住，能正盡苦。

二〇 比丘！汝意如何？色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

〔大德！是無常。〕

比丘！是故於此處……乃至……

三、如是觀……乃至知……不更受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷十四（大正藏一、六一七〇）原本經名有 *nakhaśikam* 應作 *nakhasik-*

ham.

② 「比丘」原本 bhikkhave 曰 bhikkhu 之譯。

〔九八〕第六 清淨（海）①

〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

坐於一面之彼比丘白世尊言：

「大德！有少分之色是常、恒、不變易法，相似永住而應正住者耶？」

五〇八 大德！有少分之受……想……行……識是常、恒、永住、不變易法，有相似永住而應正住者耶？」

九 「比丘！無有少分之色是常、恒、永住、不變易法，相似永住而應正住者。

一〇〇一三 比丘！無有少分之受……想……行……識是常、恒、永住、不變易法，相似永住而應正住者。」

註① 漢譯未詳，對經名不明白，參照前經。

〔九九〕 第七 繫繩（一） ①

一〇二 〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！輪迴乃由無始來，衆生爲無明所蓋，渴愛所繫，流轉輪迴而不知其前際。」

四 「諸比丘！大海有乾枯歸無之時。諸比丘！而我不說無明所蓋，渴愛所繫，流轉輪迴之衆生，有苦之邊際。」

150

五 諸比丘！須彌山王有崩落歸無之時。諸比丘！而我不說無明所蓋、渴愛所繫、流轉輪迴之衆生，有苦之邊際。

六 諸比丘！大地有敗壞歸無之時。諸比丘！而我不說無明所蓋，渴愛所繫，流轉輪迴之衆生，有苦之邊際。

七 諸比丘！譬如狗堅固縛於繩，以繫於杙柱，而彼輪轉繞於杙柱。諸比丘！如是無聞之凡夫，不見聖人……乃至……不順善知識之法。以見色是我……乃至……受想……想……行……識是我。我乃識有，我中有識，識中有我。彼以繞色輪轉，以繞受……想……行……識輪轉而不解脫於色，不解脫於受，不解脫於想，不解脫於行，不解脫於識，不解脫於生、老、病、死、愁、悲、苦、憂、惱，不解脫於苦。

八 諸比丘！然而，有聞之聖弟子，見聖人……乃至……順善知識之法。不見色是我……乃至……受……想……行……識是我；我乃識有，我中有識，識中有我。彼不繞色輪轉，不繞受……想……行……識輪轉。彼不繞色、不輪轉，〔不繞受……想……行……識不輪轉〕而解脫於色，解脫於受，解脫於想，解脫於行，解脫於識，解脫於生、老、病、死、愁、悲、苦、憂、惱，解脫於苦。」

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、六九b）。

〔一〇〇〕 第八 繫繩 〔二〕 ①

一〇二 〔爾時，世尊〕 住舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！輪迴乃由無始來，衆生爲無明所蓋，渴愛所繫，流轉輪迴而不知其前際。」

四 「諸比丘！譬如狗堅固縛於繩，繫於杙柱，彼坐者，順杙柱而坐，臥者，順杙柱而臥。」

五 「諸比丘！如是無聞之凡夫，見於色此是我所、是我、是我體。見於受、想、行、識此是我所、是我、是我體。若彼行者，即順於五取蘊而行，住者，即順於五取蘊而住，坐者，即順於五取蘊而坐，臥者，即順於五取蘊而臥。」

六 「諸比丘！是故，應常常觀察自心，此心長夜染於貪欲、瞋恚、愚癡。諸比丘！因心受染故，衆生受染；心淨故，衆生淨。」

七 諸比丘！汝等曾見名「行」之畫②耶？」

「大德！如是。」

「諸比丘！彼名『行』之畫乃心之所思。諸比丘！心比其『行』畫更多彩。」

八 諸比丘！是故應常常觀察自心。此心長夜染於貪欲、瞋恚、愚癡。諸比丘！心受染故，衆生受染；心淨故，衆生淨。」

152 九 諸比丘！我不見於他類如種種畜生之多樣。諸比丘！畜生亦心之所思③。諸比丘！心亦比彼畜生更多種。」

一〇 諸比丘！是故應常常觀察自心。此心長夜染於貪欲、瞋恚、愚癡。諸比丘！心受染故，衆生受染；心淨故，衆生淨。」

一一 諸比丘！譬如染絲者或畫師，用染料、胭脂、姜黃、藍、茜，善磨之板、壁、布片，以畫男女之像，肢節悉現。諸比丘！如是之無聞凡夫，反覆而起色，起受……想……行……識。」

一二 諸比丘！汝等於意如何，色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

受……想……行……識……乃至……

〔三〕一四 「諸比丘！是故於此處……乃至知……不更受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、六九c）。

② 「名爲行之畫」。「是遊方之畫」，名爲數論婆羅門外道。彼等以布作褲，由善趣惡趣畫種種幸、不幸，說若行是業必得是果，持此而遊方（原註）。

③ 「所思」原本 *cittata* 由暹羅本 *cintita* 改之。

〔10〕 第九 手斧之柄（船舶） ①

〔3〕〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我說知見而諸漏滅盡，非不知不見。

四 諸比丘！以如何知見，而盡諸漏耶？此是色，此是色之集，此是色之滅。此是受……想……行……識也。此是識之集，此是識之滅。諸比丘！如是知見，而盡諸漏。

五 諸比丘②！若比丘不勤勉修習而住者，雖希望『無執取，而心得解脫諸漏』，無執取而心不得解脫諸漏。

六 所以者何？應言不修習故。不修習於何耶？不修習四念處，不修習四正勤，不修習四神足，不修習五根，不修習五力，不修習七覺支，不修習八支聖道故。

七 諸比丘！譬如八、十、十二之鷄卵，鷄則不正孵抱於此，不正暖之，不正孵之。

八 彼鷄雖希望雛能『以足、爪、鷄冠，或口嘴以破卵殼，安穩而出生』，彼雛卻不能以足、爪、鷄冠，或口嘴以破卵殼，安穩而出生。

九 所以者何？諸比丘！雖有如是八、十、十二之鷄卵，鷄則不正抱於此，不正暖之，不正孵故。

一〇 諸比丘！如是若比丘不勤勉修習而住者，雖希望『無執取，而心得諸漏解脫』，無執取而心不得諸漏解脫。

一一 所以者何？應言不修習故。不修習於何耶？不修習四念處……乃至……不修習八支聖道故。

一二 諸比丘！若比丘勤勉修習而住者，雖不希望『無執取，而心得諸漏解脫』，無執取而心得諸漏解脫。

一三 所以者何？應言修習故，修習於何耶？修習四念處、修習四正勤、修習四神足、修習五根、修習五力、修習七覺支、修習八支聖道故。

一四 諸比丘！譬如有八、十、十二之鷄卵，鷄乃正抱於此，正暖之，正孵之。彼鷄雖不希望『雛以足、爪、鷄冠，或口嘴、破其卵殼，令安穩出生』，彼雛能以足、爪、鷄冠，或口嘴，破其卵殼，安穩出生。

一五 所以者何？諸比丘！如是八、十、十二之鷄卵，鷄乃正抱於此，正孵故。

一六 諸比丘！如是若比丘勤勉修習而住者，雖不希望『無執取，而心得諸漏解脫』，無執取而心得諸漏解脫。

一七 所以者何？應言修習故。修習於何耶？修習四念處……乃至……修習八支聖道故。

一八 諸比丘！譬如石匠或石工匠弟子之斧柄現其指跡，現其母指跡。彼雖不知『我手握斧柄所損，今日幾許、昨日幾許、明日幾許』，而只知損之損。

一九 諸比丘！如是，若比丘勤勉修習而住者，雖不知『我漏之盡今日幾許、昨日幾許、明日幾許』，以知漏之盡。

二〇 諸比丘！譬如海上有船舶，以繩綴縛而漂流於六月水上，冬則漂著於陸地，綴縛被風日所曝。彼綴縛又被雲雨所霑<sup>③</sup>，容易耗損腐敗。

二一 諸比丘！如是，若比丘勤勉修習而住者，諸結容易耗損腐敗。」

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、六七a）。

② 以下至本經之終，和增支部經典原典四、一]五以下同文。

③ 「霑」原本 *abhippavatthani* 由暹羅本 *abhippavutthani* 改之。

〔一〇一〕 第十 無常性（想） ①

一〇一〔爾時，世尊〕住舍衛城……乃至……

三「諸比丘！以修習無常想，多習者，永盡一切欲貪，永盡一切色貪，永盡一切有貪，永盡一切無明，永斷一切我慢。」

四 諸比丘！譬如田夫，秋時執大犁而耕，以斷一切生長之根。諸比丘！如是修習無常想，多習者，永盡一切欲貪，永盡一切色欲，永盡一切有貪，永盡一切無明，永斷一切我慢。

五 諸比丘！譬如割婆羅波草人，割波羅波草，以捉其端而振動上下，振動左右，振動而棄之。諸比丘！如是修習無常想……乃至……

六 諸比丘！譬如菴羅果脫離於樹幹，著於樹幹之菴羅果，悉隨於此。諸比丘！如是修習無常想……乃至……

七 諸比丘！譬如重閣之一切重簷之向於屋頂、趣於屋頂、集於屋頂，以屋頂爲最上。諸比丘！如是修習無常想……乃至……

八 諸比丘！譬如諸根香中，以隨時檀爲最上。諸比丘！如是修習無常想……乃至……

……

九 諸比丘！譬如諸核香中，以赤檀爲最上。諸比丘！如是修習無常想……乃至……

一〇 諸比丘！譬如諸華香中，以夏生之花爲最上。諸比丘！如是修習無常想……乃至……

一一 諸比丘！譬如諸小王悉隨屬於轉輪王，轉輪王爲其最上。諸比丘！如是修習無常想……乃至……

一二 諸比丘！譬如諸星之光明，悉不應於月光十六分之一，以月光爲其最上。諸比丘！如是修習無常想……乃至……

一三 諸比丘！譬如秋時，空豁無雲時，日昇於蒼天，以除一切虛空之闇冥，輝耀熱照。諸比丘！如是修習無常想，多習者，永盡一切欲貪，永盡一切色貪，永盡一切有貪，永盡一切無明，永斷一切我慢。

一四 諸比丘！如何修習無常想？如何多修習者，永盡一切欲貪……乃至……永斷一切我慢耶？

一五 此是色，此是色之集，此是色之滅，此是受……想……行……識之集，此是識之滅。

一六 諸比丘！如是修習無常想，如是多習者，永盡一切欲貪，永盡一切色貪，永盡有貪，永盡一切無明，永斷一切我慢。」

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、七〇〇c）。

（第五）華品（終）

此品之攝頌：

河流華泡沫

牛糞與指尖

清淨二繫繩

手斧柄無常

中五十經終

中五十經品之攝頌

封滯阿羅漢

所食長老名①

以爲華品名

## 第一五十經

註① 原本-sambhayam 以暹羅本-savhayam 改之。

## 第三 後五十經

### 第一 邊品

[101] 第一 邊①

1~11 [爾時，世尊] 在舍衛城……乃至……

158

三 「諸比丘！有四邊。以何爲四耶？有身邊，有身集邊，有滅邊，有順身滅道邊是。」  
四 「諸比丘！何爲有身邊耶？名五取蘊。以何爲五耶？謂：色取蘊、受取蘊、想取蘊、行取蘊、識取蘊是。諸比丘！此名爲有身邊。」

五 諸比丘！以何爲有身集邊耶？當來有之渴與愛、喜貪俱而爲樂著於彼彼。謂：是欲愛、有愛、非有愛。諸比丘！此名爲有身集邊。

六 諸比丘！以何爲有身滅邊耶？彼渴愛之無餘、離欲、滅盡、捨離、定棄、解脫、無著是。諸比丘！此名爲有身滅邊。

七 諸比丘！何爲有順身滅道邊耶？即八支聖道是。謂：正見……乃至……正定是。諸比丘！此名爲有順身滅道邊。

八 諸比丘！有如是之四邊。」

註① 漢譯雜阿含經卷三（大正藏二、一八b）。

〔一〇四〕 第二 苦

一 〔二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我爲汝等說苦、苦集、苦滅、順苦滅道，諦聽。

四 諸比丘！以何爲苦耶？名五取蘊。以何爲五耶？謂：色取蘊……乃至……識取

蘊是。諸比丘！此名爲苦。

五 諸比丘！以何爲苦集耶？當來有之渴愛……乃至……非有愛是。諸比丘！此名爲苦集。

六 諸比丘！以何爲苦滅耶？彼渴愛之無餘、離欲、滅盡、捨離、定棄、解脫、無著。諸比丘！此名爲苦滅。

159 七 諸比丘！以何爲順苦滅道耶？即八支聖道是。謂：正見……乃至……正定。諸比丘！此名爲順苦滅道。」

〔一〇五〕 第三 有身①

一 〔二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我爲汝等說有身、有身之集、有身之滅、有順身滅之道，諦聽。」

四 諸比丘！以何爲有身耶？名爲五取蘊。以何爲五耶？謂：色取蘊……乃至……識取蘊是。諸比丘！此名爲有身。

五 諸比丘！以何爲有身之集耶？當來有之渴愛……乃至……諸比丘！此名爲有身之集。

六 諸比丘！以何爲有身之滅耶？彼渴愛之……乃至……諸比丘！此名爲有身之滅。

七 八 諸比丘！以何爲有順身滅之道耶？即八支聖道是。謂：正見……乃至……正定。諸比丘！此名爲有順身滅之道。」

註① 漢雜阿含經卷三（大正藏二、一八b）。

〔一〇六〕 第四 所徧知①

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！〔爲汝等〕說所知法、徧智、徧智人，諦聽。」

四 諸比丘！以何爲所知法耶？諸比丘！色是所知法，受……想……行……識是所知法。諸比丘！如是名爲所知法。

五 諸比丘！以何爲徧智耶？諸比丘！乃貪欲之滅盡、瞋恚之滅盡、愚癡之滅盡也。諸比丘！如是名爲徧智。

六 諸比丘！以何爲徧知人耶？乃名阿羅漢。具壽之名某甲，姓某甲者。諸比丘如是名爲徧知人。」

註① 漢譯雜阿含經卷三（大正藏二、一九a）。

〔一〇七〕 第五 沙門（一）①

一〔一〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！有五取蘊。以何爲五耶？謂：色取蘊……乃至……識取蘊是。」

四 諸比丘！於諸沙門、婆羅門，而不如實知此五取蘊之味、過患者，諸比丘②！  
彼於沙門、婆羅門中，雖是沙門、婆羅門，但我不肯許，又因彼諸具壽於現法，非  
自證知、現證具足住沙門、婆羅門之義。

五 諸比丘！然而，諸沙門、婆羅門如實知此五取蘊之味、過患與出離者，諸比丘！  
我肯許彼沙門、婆羅門，於沙門中是沙門，於婆羅門中是婆羅門。又因彼諸具壽於  
現法自證知、現證具足住沙門、婆羅門之義。」

註① 漢譯未詳。

② 以下原本有省略由譯羅本補之。

〔一〇八〕 第八 沙門 (二)

一〇二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！有五取蘊。以何爲五耶？謂：色取蘊……乃至……

四 〔五 諸比丘！諸沙門、婆羅門，不如實知此五取蘊之集、滅、味、過患與出離者……乃至……知……者……自證知、現證具足住……。〕

〔一〇九〕 第七 預流

一〇二 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！有五取蘊。以何爲五耶？謂：色取蘊……乃至……識取蘊是。」

四 諸比丘！聖弟子如實知此五取蘊之集、滅、味、過患與出離故。諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法，決定趣於三菩提。」

(一一〇) 第八 阿羅漢

一(二) [爾時，世尊] 在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！有五取蘊。以何爲五耶？謂：色取蘊……乃至……識取蘊也。」

四 諸比丘！比丘如實知此五取蘊之集、滅、味、過患與出離，不執取而解脫故。諸比丘！此比丘名爲漏盡阿羅漢。梵行已立，所作已辦，捨棄重擔，達得己利，以盡有結，正知解脫。」

(一一一) 第九 欲貪(一)

一(二) [爾時，世尊] 在舍衛城……乃至……

三「諸比丘！於色須斷欲、貪、喜、愛。若如是斷彼色者，即如截斷多羅樹頭及根，令歸於無，使未來不生。」

四(六) 受……想……行……

七 於識須斷欲、貪、喜、愛。若如是斷彼識者，即如截斷多羅樹頭及根，令歸於無，使未來不生。」

(一一二) 第十 欲貪(二)

一〇二 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！於色須斷欲、貪、喜、愛、執取之取，心之取著、現貪、隨眠。若如是斷彼色者，即截斷……及根……乃至……

四五、五 受……想……

六 於行須斷欲……乃至……。若如是斷彼行者，即如截多羅樹頭及根，令歸於無，使未來不生。

七 於識須斷欲、貪、喜、愛、執取之取、心之取著、現貪、隨眠。若如是斷識者，如截斷多羅樹頭及根，令歸於無，使未來不生。」

邊品終

此品攝頌曰：

邊與苦有身

偏知二沙門

預流阿羅漢

以及二欲貪

## 第二 說法品

〔二二三〕 第一 無明（比丘） ①

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二 時，有一比丘，來詣世尊之處……乃至……

三 坐於〔一面〕之彼比丘，白世尊言：

「大德！無明。說無明者，以何爲無明，如何爲無明人耶？」

四 「比丘！此處有無聞之凡夫，不知色，不知色集，不知色滅，不知順色滅道。  
五 {八 不知受……想……行……乃至……順識滅道。}

九 比丘！此名爲無明，如是爲無明人。」

163

註① 漢譯未詳，第一五經參照。

〔二一四〕 第二 明（比丘）

一〔三〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：四「大德！明。說明者，大德！以何爲明？如何爲明人？」

※四「比丘！於此處有有聞之聖弟子，知色，色集……色滅……順色滅道。

五〔八〕受……想……行……乃至……知順識滅道。

九 比丘！此名爲明，如是爲明人。」

〔二一五〕 第三 說法者（一）①

一〔二〕〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 坐於一面之彼比丘，白世尊言：

「大德！說法者，名說法者。大德！如何爲說法者耶？」

四「若比丘爲色之厭患、離欲、滅盡而說法者，應名爲說法比丘。若對向於色之厭患、離欲、滅盡者，應名爲對向於法隨法之比丘。若比丘以厭患於色、離欲、滅盡，不取執而解脫者，應名爲得達現法涅槃之比丘。」

五〔七〕若比丘、於受……想……行……

八 若比丘！爲識之厭患、離欲、滅盡而說法者，應名爲說法比丘。若比丘，對向識之厭患、離欲、滅盡者，應名爲對向法隨法之比丘。若比丘，以厭患於識、離欲、滅盡、不取執而解脫者，應名爲得達現法涅槃之比丘。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、五c）。

〔一六〕 第四 說法者（二）①

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二 坐於一面之彼比丘白世尊言：

「大德！說法者，名爲說法者，大德！如何爲說法者耶？如何爲對向於法隨法者耶？如何爲達得現法涅槃耶？」

三 「若比丘！爲色之厭患、離欲、滅盡而說法者，應名爲說法比丘。若比丘對向色之厭患、離欲、滅盡者，應名爲對向法隨法之比丘。若比丘，以厭患於色、離欲、滅盡，不執取而解脫者，應名爲得達現法涅槃之比丘。」

四〇六 若比丘，於受……想……行……

七 若比丘，爲識之厭患、離欲、滅盡而說法者，名爲說法比丘。若比丘對向識之厭患、離欲、滅盡者，應名爲對向法隨法之比丘。若比丘以厭患於識、離欲、滅盡，不執取而解脫者，應名爲得達現法涅槃之比丘。」

註① 前經參照。

〔一一七〕 第五 縛①

一〇二 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！於此有無聞凡夫。不見聖人……乃至……不順善知識之法。以見色是我，我乃色有，於我中有色，色中有我。諸比丘！此名爲無聞凡夫，被色縛所縛，被縛於內外之縛。不見岸，不見彼岸，被縛而生，被縛而死，被縛而從此世趣於後世。」

四 見受是我……乃至……受中有我。諸比丘！此名爲無聞凡夫，被受縛所縛，被

縛於內外之縛。不見岸，不見彼岸。被縛而生，被縛而死，被縛而從此世趣於後世。

五六 想……行……

七 見識是我……乃至……諸比丘！此名爲無聞凡夫，被縛於識縛，被縛於內外之縛。不見岸，不見彼岸。被縛而生，被縛而死，被縛從此世而趣向後世。

八 諸比丘！有聞之聖弟子。見聖人……乃至……順善知識之法，不見色是我，我乃色有，我中有色，色中有我。諸比丘！此名爲有聞之聖子，不被色縛所縛，不被內外之縛所縛，爲見岸，見彼岸。此爲由苦偏解脫。

九 受……

一〇 想……

一一 行……

一二 不見識是我……乃至……諸比丘！此名爲有聞之聖弟子，不被識縛所縛，不被內外之縛所縛。爲見岸，見彼岸。此爲由苦偏解脫。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一九b）。

〔一一八〕 第六 解脫（二）①

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二 「諸比丘！汝等於意如何？見此色是我所，此是我，此是我體耶？」  
「大德！不也。」

「善哉，諸比丘！諸比丘！此色非我所，此非我，此非我體，如是應以正慧如實觀。」

三～五 受……想……行……

六 見此識是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

「善哉，諸比丘！諸比丘！此非我所，此非我，此非我體，如是應以正慧實觀。」

七 如是觀……乃至，知……不更受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一九c）。

〔二一九〕 第七 解脫（二）①

一 「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

二 「諸比丘！汝等於意如何？見此色非我所，此非我，此非我體耶？」

「大德！如是。」

「善哉，諸比丘！諸比丘！此色非我所，此非我，此非我體，如是應以正慧如實觀。」

三、五 受……想……行……

六 見此識非我所，此非我，此非我體耶？」

「大德！如是。」

「善哉，諸比丘！諸比丘！此識非我所，此非我，此非我體，如是應以正慧如實觀。」

七 如是……乃至，知……不更受後有。」

註① 參照前經。

〔二二〇〕 第八 結①

一 〔二〕 〔爾時，世尊〕 在舍衛城……乃至……

「諸比丘！我〔爲汝等〕說結與結法，諦聽。

三 諸比丘！以何爲結法？以何爲結耶？

四 諸比丘！色是結法。於此欲、貪，於此即是結。

五 〔七〕 受……想……行……

八 識是結法。於此欲、貪，於此即是結。

九 諸比丘！此名爲結是結法。」

<sup>167</sup>

註① 漢譯未詳。

〔二二一〕 第九 取①

第一 繼相應

二二七

一三二〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

「諸比丘！我說取法及取，諦聽。」

\* 四 諸比丘！何爲取法？何爲取耶？

五 諸比丘！色是取法。於此欲、貪，於此即是取。

六八 受……想……行……

九 識是取法。於此欲、貪，於此即是取。

一〇 諸比丘！此名爲取法，爲取。」

註① 參照前經。

〔一三三〕 第十 戒①

一 爾時，具壽舍利弗及具壽摩訶拘繩羅，住波羅捺國仙人墮處鹿野苑。

二三三 時，具壽摩訶拘繩羅，於暮時從靜座起，即往具壽舍利弗之處……乃至……

言：

「友舍利弗！戒具足之比丘，應以何法如理作意耶？」

四 友拘繩羅！戒具足之比丘，應如理作意：五取蘊是無常、苦、病、癱、刺、痛、病、他、壞、空，無我。

五 以何爲五耶？謂：色取蘊……乃至……識取蘊是。友拘繩羅！戒具足之比丘，應如理作意：此五取蘊是無常、苦……乃至……無我。

六 「友！於此戒具足之比丘，若如理作意：此五取蘊是無常、是苦……乃至……無我，則有當現證預流果。」

七 「友舍利弗！預流之比丘！應以何法如理作意耶？」

八 「友拘繩羅！預流之比丘！應如理作意：此五取蘊是無常……乃至……無我。

九 友！又於此，預流之比丘！若如理作意：此五取蘊是無常……乃至……無我，則有當現證一來果。」

一〇 「友舍利弗！一來之比丘，應以何法如理作意耶？」

一一 「友拘繩羅！一來之比丘，當如理作意：此五取蘊是無常……乃至……無我。

一二 友！又於此，一來之比丘，若如理作意：此五取蘊是無常……乃至……無我，

則有當現證不還果。」

一三 「友舍利弗！不還之比丘，應以何法如理作意耶？」

一四 「友拘緜羅！不還之比丘，應如理作意：此五取蘊是無常……乃至……無我。

一五 友！於此不還之比丘，若如理作意：此五取蘊是無常……乃至……無我，則有當現證阿羅漢果。」

一六 「友舍利弗！阿羅漢應以何法如理作意耶？」

一七 「友拘緜羅！阿羅漢應如理作意：此五取蘊是無常、苦、病、癰、刺、痛、病、他、壞、空、無我。

一八 友！阿羅漢更無所作，無已辦之增益。然而修習此諸法，多修習者，則資於現法樂住、正念正知。」

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、六五b）。

一 波羅捺國因緣。

註① 和前完全相同，但「戒具足」改爲「有聞」。

〔二二四〕 第十二 劫波（二）①

一〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二時，具壽劫波來詣世尊住處……

三坐於一面之具壽劫波，白世尊言……

「大德！如何知、如何見者，於此有識之身及外之一切相，得除我慢、我所慢、慢隨眠耶？」

四「劫波！如是以正慧觀……所有色之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近，此一切非我所、此非我、此非我、此非我體。

五、七 所有受……想……行……

八 如是以正慧觀：識之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近，

此一切非我所，此非我，此非我體。

九 劫波！如是知、如是見者，於此有識之身及外之一切諸相，得除我慢、我所慢、慢隨眠。」

註① 漢譯雜阿含經卷一（大正藏二、四c）。

〔二二五〕 第十三 劫波（二）①

一 「爾時，世尊」在舍衛城……乃至……

二 坐於一面之具壽劫波，白世尊言：

「大德！如何知、如何見者，於此有識之身及外之一切諸相，得離我慢、我所慢之慢，心越種種相、寂靜、解脫耶？」

三 「劫波！如是以正慧觀……所有色之過去、未來、現在……此一切非我所、此非我、此非我體，無取而解脫。

四〔六 所有受……想……行……

七 如是以正慧觀：識之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近、此一切，非我所，此非我，此非我體，無取而解脫。

八 劫波！如是知、如是見者，於此有識之身及外之一切諸相，得離我慢、我所慢之慢，心越種種相、寂靜、善解脫。」

註① 參照前經。

〔此品之攝頌曰：〕

無明乃至明

二之說法者

縛與二解脫

結取戒有聞

及二之劫波

說法品（終）

### 第三 無明品

〔二二六〕 第一 集法（一）①

一 〔爾時，世尊〕在舍衛城……乃至……

二 時，有一比丘，來詣世尊住處。詣而……乃至……

三 坐於一面而彼比丘，白世尊言：

「大德！無明，說無明者。大德！何爲無明？如何爲無明人耶？」

四 「比丘！此處有無聞之凡夫，於色有集法，不如實知<sup>②</sup>色乃有集法。於色有滅法，不如實知色乃有滅法。於色有集滅法，不如實知色乃有集滅法。

五 於受有集法，不如實知受乃有集法。於受有滅法，不如實知受乃有滅法。於受有集滅法，不如實知受乃有集滅法。

六 想有集法……乃至……

七 於行有集法，不如實知行乃有集法。於行有滅法，不如實知行乃有滅法。於行

有集滅法，不如實知行乃有集滅法。

八 於識有集法，不如實知識乃有集法。於識有滅法，不如實知識乃有滅法。於識有集滅法，不如實知識乃有集滅法。

九 比丘！說此爲無明，如是爲無明人。」

一〇 如是說已，彼比丘白世尊言：

「大德！明，說明者。大德！何者爲明？何者爲明人耶？」

一一 「比丘！於此處有有聞之聖弟子。有色集法者，如實知有色集法。有色滅法者，如實知有色滅法。有色集滅法者，如實知有色集滅法。」

一二 有受集法者……乃至……

一三 有想集法者……乃至……

一四 有行集法者……乃至……

一五 有識集法者，如實知有識集法。有識滅法者，如實知有識滅法。有識集滅法者，如實知有識集滅法。

一六 比丘！說此爲明，如是爲明人。」

註① 漢譯雜阿含經卷十（大正藏二、六四b）。

② 「如實」原本誤爲「如法」。

（二二七） 第二 集法（二）

一 爾時，具壽舍利弗與具壽拘繕羅，住①波羅捺國仙人墮處鹿園。

二 時，具壽摩拘繕羅，於暮時從靜坐起……乃至……

三 坐於一面之具壽摩訶拘繕羅，言具壽舍利弗曰：

「友舍利弗！無明，說無明者。友！何爲無明，何爲無明人耶？」

四 「友！於此處有無聞之凡夫，於色有集法，不如實知色乃有集法，於色有滅法……乃至……不如實知色乃有集滅法。

五 於受有集法……乃至……

六 於想有集法……乃至……

七 於行有集法……乃至……

八 於識有集法……乃至……於識有滅法……乃至……不如實知於識有集滅法。  
 九 友！說此爲無明②，如此爲無明人。」

註① 「住」原本 viharati 是 viharanti 之誤。

② 「無明」原本逸失。

〔二二八〕 第三 集法 (三)

一 二 波羅捺國因緣。

三 坐於一面之具壽摩訶拘縗羅，言於具壽舍利弗曰：

「友舍利弗！明，說明者。友！何者爲明？如何爲明人耶？」

四 「友！於此處有有聞之聖弟子，於色有集法者，如實知色有集法。於色有滅法者……乃至……於色有集滅法者，如實知色有集滅法。」

五 受有集法者……乃至……

六 想有集法者……乃至……

七 行有集法者……乃至……

八 識有集法者……乃至……如實知識有集滅法。

九 友！說此爲明，如此爲明人。」

〔二二九〕 第四 味 (二)

一 住波羅捺國仙人墮處鹿園……乃至……

三 坐於一面之具壽摩訶拘締羅，言於具壽舍利弗曰：

「友舍利弗，無明，說無明者。友！何者爲無明？如何爲無明人耶？」

四 「友！於此處有無聞之凡夫，不如實知色之味、過患、出離。

五 七 受……想……行……

八 不如實知色之味、過患、出離。

九 友！說此爲無明，如此爲無明人。」

〔二三〇〕 第五 味 (二)

一 住波羅捺國仙人墮處鹿園……

三 「友舍利弗！明，說明者。友！何者爲明，如何爲明人耶？」

四 「友！於此處有有聞之聖弟子，如實知色之味、過患、出離。

五 七 受……想……行……

八 如實知識之味、過患、出離。

九 友！說此爲明，如此爲明人。」

〔二三二〕 第六 集（二）

一 二 住波羅捺國仙人墮處鹿園……

三 「友舍利弗，無明，說無明者。友！何者爲無明，如何爲無明人耶？」

四 「友！此處有無聞之凡夫，不知色之集、滅、味、過患、出離。

五 八 不如實知受……想……行……識之集、滅、味、過患、出離。

九 友！說此爲無明，如此爲無明人。」

〔二三二〕 第七 集（二）

一 二 住波羅捺國仙人墮處鹿園……

三 坐於一面之具壽摩訶拘繩羅言具壽舍利弗曰：

「友舍利弗！明，說明者。友！何者爲明？如何爲明人耶？」

四 「友！此處有有聞之聖弟子，如實知色之集、滅、味<sup>①</sup>、過患、出離。  
 五 {八 如實知受……想……行……識之集、滅、味、過患、出離。

九 「友！說此爲明，如此爲明人。」

註① 「味、過患」之二語原本逸失。

〔二三三〕 第八 拘繩羅（二）

一 住波羅捺國仙人墮處鹿園……

二 時，具壽<sup>①</sup>舍利弗，於暮時……乃至……

三 坐於一面之舍利弗，言具壽摩訶拘繩羅曰：

「友拘繩羅！無明，說無明者。友<sup>②</sup>！何者爲無明，如何爲無明人耶？」

四 「友！此處有無聞之凡夫，不如實知色之味、過患、出離。

五 {八 不如實知受……想……行……識之味、過患、出離。

九 友！說此爲無明，如此爲無明人。」

一〇 如是言已，具壽舍利弗，言於具壽摩訶拘繕羅曰：

「友拘繕羅！明，說明者。友！何者爲明？如何爲明人耶？」

一一 「友！此處有有聞之聖弟子，如實知色之味、過患、出離。

一二 一四 受……想……行……

一五 如實知識之味、過患、出離。

一六 友！說此爲明，如此爲明人。」

註① 「具壽」原本逸失。

② 友！之下原本有 *kotthita* 是衍字。

(一三四) 第九 拘繕羅 (二)

一三 一 波羅捺國仙人墮處鹿園……

三 「友拘繕羅！無明，說無明者①。友！何者爲無明？如何爲無明人耶？」

四 「友！此處有無聞之凡夫，不如實知色之集、滅、味、過患、出離。

五〇七 受……想……行……

八 不如實知色之集、滅、味、過患、出離。

九 友！說此爲無明，如此爲無明人。」

一〇 如是言已，具壽舍利弗，言於具壽摩訶拘繩羅曰：

「友拘繩羅！明，說明者。友！何者爲明？如何爲明人耶？」

一一 「友！此處有有聞之聖弟子，如實知色之集、滅、味、過患、出離。

一二 一四 受……想……行……

一五 如實知識之集、滅、味、過患、出離。

友！說此②爲明，如此爲明人。」

註① 原本有缺失，以前經補之。

② 原本有缺失，以前經補之。

一三二 同前之因緣。

三 坐於一面之具壽舍利弗，言於具壽摩訶拘緜羅曰：

「友拘緜羅！無明，說無明者。友！何者爲無明？如何爲無明人？」

四 「友！此處有無聞之凡夫，不知色，不知色集，不知色滅，不知順色滅之道。

五 {七 受……想……行……

八 不知識，不知知識集，不知知識滅，不知順知識滅道。

九 友！說此爲無明，如此爲無明人。」

一〇 如是言已，具壽舍利弗，言於具壽摩訶拘緜羅曰：

一一 「友！此處有有聞之聖弟子，知色、知色集、知色滅，知順色滅道。

一二 {一四 受……想……行……

一五 知識，知識集，知識滅，知順知識滅道。

一六 友！說此爲明，如此爲明人。」

此品之攝頌曰：

三集法二味

一集拘繩羅

## 第四 燻煨品

〔二三六〕 第一 燻煨<sup>①</sup>

一「爾時，世尊」舍衛城……乃至……

三「諸比丘！色是燻煨，受是燻煨，想是燻煨，行是燻煨，識是燻煨。」

四「諸比丘！如是觀而有聞之聖弟子，厭患於色，厭患於受……想……行……識。」

五「厭患而離欲……乃至，知……不更受後有。」

註① 漢譯未詳。

〔三七〕 第二 無常（一）①

- 一 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……
- 二 「諸比丘！於無常者應斷欲。諸比丘！何者爲無常耶？」
- 三 諸比丘！色是無常，於此應斷欲。
- 四～六 受……想……行……
- 七 識是無常，於此應斷欲。
- 八 諸比丘！於無常者應斷欲。」

註① 漢譯未詳。

〔一三八〕 第三 無常（二）

- 一 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……
- 二 「諸比丘！於無常者應斷貪。諸比丘！何者爲無常耶？」

三 諸比丘！色是無常，於此應斷貪。

四 〔七 受……想……行……識是無常，於此應斷貪。〕

八 諸比丘！於無常者應斷貪。」

〔一三九〕 第四 無常 (三)

一 〔爾時世尊〕 舍衛城……乃至……

二 「諸比丘！於無常者應斷欲貪。諸比丘！何者爲無常耶？」

三 諸比丘！色是無常，於此應斷欲貪。

四 〔七 受……想……行……識是無常，於此應斷欲貪。〕

八 諸比丘！於無常者應斷欲貪。」

〔一四〇〕 一四二 第六 〔第七 苦 (一三三)

一 〔二 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

三 〔八 〔諸比丘！於苦者應斷欲……貪……欲貪……乃至……〕

〔一四三〕 一四五 第八 〔第十 無我 (一三三)

一 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

二 「諸比丘！於無我者應斷欲……貪……欲貪。諸比丘！何者爲無我耶？」

三 「諸比丘！色是無我，於此應斷欲……貪……欲貪。」

四 「六受……想……行……」

七 「識是無我，於此應斷欲……貪……欲貪。」

八 「諸比丘！於無我者應斷欲……貪……欲貪。」

〔一四六〕 第十一 善男子苦（二）①

一 「二〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……」

三 「諸比丘！有信心出家之善男子，以此爲隨順法，謂：於色多厭患而住，於受……想……行……識多厭患而住。」

四 「於彼色多厭患而住，於受……想……行……識多厭患而住。偏知色、偏知受……想……行……識。」

五 「彼偏知色、偏知受……想……行……識而由色解脫、受解脫、想解脫、行解脫、識解脫，生、老、死、愁、悲、苦、憂、惱解脫，苦解脫。」

註① 漢譯雜阿含經卷二（大正藏二、一一a）。

〔一四七〕 第十二 善男子苦（二）

一〔二〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三「諸比丘！有信心出家之善男子，以此爲隨順法，謂於色觀無常而住，於受……想……行……識觀無常而住……乃至……

四〔五〕爲由苦而解脫。」

〔一四八〕 第十三 善男子苦（三）

一〔二〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三「諸比丘！有信心出家之善男子，以此爲隨順法，謂於色觀無我而住，於受……想……行……識觀無我而住。

四 彼於色觀無我而住，於受……想……行……識觀無我而住。以偏知色，以偏知受……想……行……識。

五 彼偏知色，偏知受……想……行……識而由色解脫、由受解脫、由想解脫、由

行解脫、由識解脫、由生、老、死、愁、悲、苦、憂、惱解脫、由苦而解脫。」

第四 塔煨品（終）

此品之攝頌曰：

塔煨三無常  
三苦三無我  
乃至說此三  
善男子苦三

註① 「三」原本暹羅本俱爲「二」。

## 第五 見品

〔一四九〕 第一 內①

一〇二 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

- 三 「諸比丘！由有何？由取何？於內生樂苦耶？」
- 四 「大德！世尊乃我等之法根。〔願請說示。〕」
- 五 「諸比丘！由有色，由取色，於內生樂苦。」
- 六八 受……想……行……
- 九 由有識，由取識，於內生樂苦。
- 一〇 「諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？」
- 「大德！是無常。」
- 「若無常者，是苦耶？是樂耶？」
- 「大德！是苦。」
- 「不取無常、苦變易之法，於內當生樂苦耶？」
- 「大德！不也。」
- 一一三 受……想……行……
- 一四 「識是常耶？爲無常耶？」
- 「大德！是無常。」

「若無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「不取無常、苦變易法者，於內當生樂苦耶？」

「大德！不也。」

一五 「如是觀……乃至，知……不更受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷七（大正藏二、四三b）。

〔一五〇〕 第二 我所①

一〔一〕 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！由有何？由取何？由現貪何？而見此是我所、此是我、此是我體耶？」

四 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五〔九〕 「諸比丘！由有色、由取色、由現貪於色……乃至……由有識、由取識、由現貪色，而見此是我所、此是我、此是我體。」

一〇 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？」

大德！是無常……乃至……

不取<sup>②</sup>有變易之法者，當見此是我所、此是我、此是我體耶？

一一一三 受……想……行……

一四 識是常耶？是無常耶？

大德！是無常……乃至……

不取有變易之法者，當見此是我所、此是我、此是我體耶？

大德！不也。

一五 如是觀……乃至，知……不更受後有。

註① 漢譯雜阿含經卷七（大正藏二、四二a）。

註② 「不取」。底本api me tam……是api nu tam……之誤。

一三三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！由有何？由取何？以現貪何？而起如是見：此有我、此有世間、我死後有，爲常、恒、永住而有不變易之法耶？」

四「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五「諸比丘！由有色，由取色，由現貪於色而起如是見：此有我、此有世間、我死後有，爲常、恒、永住而有不變易之法。」

183

六「九 由有受……想……行……識、由取識、由現貪於識、而起如是之見：此有我、此有世間、爲我死後有，常、恒、永住而有不變易之法。」

一〇「諸比丘！汝等於意如何，色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「雖不取無常、苦而有變易之法，而起如是見：此有我、此有世間、我死後有，常、恒、永住而應有不變易之法耶？」

「大德！不也。」

一一〇一四 「受……想……行……識是常耶？爲無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「雖不取無常，有變易之法，而起如是見。此有我、此有世間、我死後有，常、恒、永住而應有不變易之法耶？」

「大德！不也。」

一五 「如是觀之……知更不受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷七（大正藏二、四三c）。

〔一五二〕 第四 無我所①

一〇一 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！由有何？由取何？由現貪何？而起如是見……無我、無我所者，當將爲無我、無我所耶？」

三「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

四「諸比丘！由有色，取於色，由現貪於色，而起如是見……無我、無我所者，當將爲無我、無我所。

五「七受……想……行……

八「由有識，取於識，由現貪於識，而起如是見……若無我、無我所者，當將爲無我、無我所。

九「諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「雖不取無常、苦變易之法，而起如是見……無我、無我所者，當將爲無我、無我所耶？」

「大德！不也。」

一〇〇一三 「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常也……乃至……」

「雖不取有無常、苦變易之法，而起如是見：無我、無我所者，當將爲無我、無我所耶？」

「大德！不也。」

「如是觀之……乃至，知……不更受後有。」

註① 漢譯未詳。

〔一五三〕 第五 邪見

一〇三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！由有何？取何？由現貪於何？而起邪見耶？」

四 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五 「諸比丘！由有色，取色，由現貪於色，而起邪見。

六 九 由有受……想……行……識，取識，由現貪於識，而起邪見。

一〇 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？

「大德！是無常。」

「雖不取無常……乃至……當起邪見耶？」

「大德！不也。」

一一一四 「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「雖不取無常、苦而有變易之法者，而起邪見耶？」

「大德！不也。」

「如是觀之……乃至，知……不更受後有。」

〔一五四〕 第六 有身

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！由有何？取何？由現貪何？而起身見耶？」

四「大德！世尊是我等之法根……乃至……」

五「比丘！由有色、取色，由現貪於色，而生有身見。

六九由有受……想……行……識，取識，由現貪於識，而起有身見。

一〇諸比丘！汝等於意如何，色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者……乃至……雖不執取，當起有身見耶？」

「大德！不也。」

一一四「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者……乃至……雖不執取，當起有身見耶？」

「大德！不也。」

一五「如是觀之……知更不受後有。」

〔二五五〕第七 我

一三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！由有何？取何？由現貪何？而起我見耶？」

四 「大德！世尊乃我之法根……乃至……」

五 「諸比丘！由有色，取色，由現貪於色，而起我見。

六九 由有受……想……行……識，取識，由現貪於識，而起我見。

一〇 諸比丘！汝等於意如何，色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者……乃至……雖不執取，當起我見耶？」

「大德！是不也。」

一一四 「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者……乃至……雖不執取，當生我見耶？」

「大德！不也。」

「若無常者……乃至……雖不執取，當生我見耶？」

「大德！不也。」

一五 「如是觀之……乃至，知……更不受後有。」

〔一五六〕第八 現貪（二）

一六三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！由有何？取何？由現貪於何？而起結、現貪、縛耶？」

四 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五 「諸比丘！由有色，取色，由現貪於色，而起結、現貪、縛。

六九 由有受……想……行……識，取識，由現貪於識而起結、現貪、縛。

一〇 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「若無常者……乃至……雖不執取，當起結、現貪、縛耶？」

「大德！不也。」

一一四 受……乃至……大德！不也。

一五 「如是觀之……乃至，知……不受後有。」

〔一五七〕 第九 現貪（二）

一〔三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

諸比丘！由有何？取何？由現貪何？而起結、現貪、縛、耽著耶？

四 大德！世尊乃我等之法根……乃至……

〔一五八〕 第十 阿難①

一 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

二 時、具壽阿難來詣世尊住處。詣已……乃至……白世尊言：

三 「善哉！大德世尊！願請爲我略說法要，我依世尊聞法，而獨靜、不放逸、熱誠、精進而住。」

四 「阿難！汝於意如何？色是常耶？無常耶？」

「大德！是無常。」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「若觀此無常、苦變易之法，於此得爲是我所、此是我、此是我體耶？」  
「大德！不也。」

五八「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

「大德！不也。」

「若無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「若觀此無常、苦而變易之法，於此得爲是我所、此是我、此是我體耶？」

「大德②！不也。」

九「阿難！是故於此處，所有色之過去、未來、現在……乃至……」

一〇「如是觀之……乃至，知……不更受後有。」

此品之攝頌曰：

第五見品（終）

我與無我所

邪及有身我

二現貪阿難

後五十經之攝頌曰：

邊說法無明③

塘煨兒等五

第三五十經

說成爲一章

註① 漢譯未詳。

② 「大德…不也」一句原本逸失。

③ 原本 *vijā samudayā* 由譯羅本 *dhamma-kathikāvijā* 改<sub>N</sub>。

蘊相應終

## 第二 羅陀相應

### 第一 初品

#### (一) 第一 魔①

一 〔爾時世尊〕舍衛城……乃至……  
二 時，具壽羅陀來詣世尊住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。

三 坐一面已，具壽羅陀白世尊言：

「魔，說魔者，大德！以何爲魔耶？」

四 「羅陀！若有色者，即有魔、殺者、死者。羅陀！故於此處，觀以色爲魔，觀爲殺者，觀爲死者，觀爲病、觀爲癱，觀爲刺，觀爲痛，觀爲痛種。如是觀者爲正觀。  
五、七 受……想……行……

八 若有識者，即有魔、殺者、死者。羅陀！故於此處，觀以識爲魔，觀爲殺者，觀爲死者，觀爲病，觀爲癱，觀爲刺，觀爲痛，觀爲痛種。如是觀者爲正觀。」

九 「大德！爲何是正觀耶？」

「羅陀！爲厭患而正觀。」

一〇 「大德！爲何是厭患耶？」

「羅陀！爲離欲而厭患。」

一一 「大德！爲何是離欲耶？」

「羅陀！爲解脫而離欲。」

一二 「大德！爲何是解脫耶？」

「羅陀！爲涅槃而解脫。」

一三 「大德！爲何是涅槃耶？」

「羅陀！此問甚過<sup>②</sup>。於問不能取邊際。羅陀！爲立梵行者，即入涅槃、趣涅槃，盡涅槃。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二一、三九b）。

② 「甚過」原本 *assa* 由譯羅本 *accasara*。

## 〔二〕 第二 衆生 ①

一〇二 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三 一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「衆生，說衆生者，如何之說爲衆生耶？」

四 「羅陀！於色有欲、貪、喜、愛，染著於此，纏綿於此，故說爲衆生②。」

五〇七 受……想……行……

八 於識有欲、貪、喜、愛，染著於此，纏綿於此，故說爲衆生。

九 羅陀！譬如，諸小男小女，以塵土之舍宅如嬉戲。於彼塵土之舍宅，不離貪，不離欲，不離愛樂，不離渴，不離熱煩，不離渴愛時，執著、珍重、耽著，愛著彼塵土之舍宅。

一〇 羅陀！然而小男小女，若於彼塵土之舍宅，離貪、離欲、離愛樂、離渴、離熱、離渴愛時，即以手足散毀、摧破、放棄彼塵土之舍宅。

一一 羅陀！如是汝等，爲滅盡渴愛，以行毀散、摧破、放棄彼色。

一一一四 受……想……行……

一五 爲滅盡渴愛，以行毀散、摧破、放棄彼識。羅陀！渴愛之滅盡乃得涅槃。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、四〇a）。

② 「衆生」（satta）於巴利語形和「染著」同。

### 〔三〕第三 有綱①

一 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三 一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德！有綱②，說有綱者，大德！何爲有綱？何爲有綱滅耶？」

四 「羅陀！於色起欲、貪、喜、愛、執取之取、心之取著、現貪、隨眠者，說此爲有綱，因此之滅，即有綱滅。」

五 七 受……想……行……

八 於識欲……乃至……取著、現貪、隨眠者，說此爲有綱，因此之滅，即有綱滅。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏一、三七〇）「有綱」於原註有 *bhava-raju* 漢譯爲「有流」。

② 「有綱、有綱」，於原本有「有綱、有綱滅。」今改之。

#### 〔四〕 第四 所徧知①

一 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

三 一面坐時，世尊言於具壽羅陀：

〔爲汝〕 說所知法、徧知、徧知人。諦聽。」

四 「世尊請說。」

「羅陀！何爲所知法耶？羅陀！色是所知法，受……想……行……識是所知法。羅陀！如是說爲所知法。

五 羅陀！以何爲徧知耶？羅陀！乃貪欲之滅盡，瞋恚之滅盡，愚癡之滅盡者是。

羅陀！如是說爲徧知。

六 羅陀！以何爲徧知人耶？名阿羅漢。具壽之名某甲、姓某甲者。羅陀！如是名

爲徧知人。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、三七〇）本經以下十經止，與「蘊相應」第一〇六——二經之內容同。

〔五〕 第五 沙門（二）

一〔二〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三 一面坐時，世尊言於具壽羅陀曰：

四 「羅陀！有五取蘊。何者爲五耶？謂色取蘊……乃至……識取蘊是。」

五 羅陀！諸沙門、婆羅門而對此五取蘊之味、過患、出離，不如實知者，羅陀！我不認許彼沙門、婆羅門，是沙門中之沙門，婆羅門中之婆羅門。又彼諸具壽於現法非自證知、現證，具足住沙門之義，婆羅門之義。

六 羅陀！然而諸沙門、婆羅門對此五取蘊之味、過患、出離，如實知者，羅陀！我認許彼沙門、婆羅門，是沙門中之沙門，婆羅門中之婆羅門。又彼諸具壽於現法

自證知、現證、具足而沙門之義、婆羅門之義而住。」

〔六〕 第六 沙門（二）

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐時，世尊言於具壽羅陀曰：

四「羅陀！有五取蘊。以何爲五耶？謂色取蘊……乃至……識取蘊是。」

五〔六〕 羅陀！諸沙門、婆羅門不如實知此五取蘊之集、滅、味、過患、出離者……乃至……自證知、現證、具足而住。」

〔七〕 第七 預流

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐時，世尊言於具壽羅陀曰：

四「羅陀！有五取蘊。以何爲五耶？謂色取蘊……乃至……識取蘊是。」

五 羅陀！聖弟子如實知此五取蘊之集、滅、味、過患、出離故，羅陀！此聖弟子名預流、不墮法、決定、爲趣三菩提。」

〔八〕 第八 阿羅漢

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐時，世尊言於具壽羅陀曰：

四「羅陀！有五取蘊。以何爲五耶？謂色取蘊……乃至……識取蘊是。」

五 羅陀！比丘如實知此五取蘊之集、滅、味、過患、出離，無取解脫故，羅陀！此比丘名爲阿羅漢，是漏盡，梵行已立、所作已辦，捨棄重擔，獲得己利，以盡有結，爲正知解脫。」

〔九〕 第九 欲貪（一）①

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐時，世尊言於具壽羅陀曰：

四「羅陀！於色斷欲、貪、喜、愛。如是斷彼色者，如斷根截頭之多羅樹，令歸無有，使未來不生。」

五 於受斷欲、貪、喜、愛。如是斷彼色者，如斷根截頭之多羅樹，今歸無有，使未來不生。」

六、七 於想……行斷欲、貪、喜、愛。如是斷彼行者，如斷根截頭之多羅樹，令

歸無有，使未來不生。

八 於識斷欲、貪、喜、愛，如是斷彼識者……使未來不生。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、四〇a）。

〔一〇〕 第十 欲貪（二）

一〔三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

一面坐時，世尊言於具壽羅陀曰：

四 「羅陀！於色斷欲、貪、喜、愛、執取之取，心之取著、現貪、隨眠。如是斷彼色者，如斷根截頭之多羅樹，令歸無有，使未來不生。

五 於受斷欲、貪、喜、愛、執取之取、心之取著、現貪、隨眠。如是斷彼受者，如斷根截頭之多羅樹……乃至……使未來不生。

六〔七 於想……行斷欲、貪、喜、愛、執取之取，心之取著、現貪、隨眠。如是斷彼行者，如斷根……乃至……使未來不生。

八 於識斷貪、喜、愛、執取之取、心之取著、現貪、隨眠。如是斷彼識者，如斷根截頭之多羅樹，令歸無有，使未來不生。」

此品之攝頌曰：

魔衆生有綱  
所徧二沙門  
預流阿羅漢  
以及二欲貪

羅陀相應初品（終）

## 第二品

〔二〕 第一 魔①

一三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德！魔、說魔者。大德！如何爲魔耶？」

四 「羅陀！色是魔，受是魔，想是魔，行是魔，識是魔。

五 羅陀！如是觀者，有聞之聖弟子，於色厭患……乃至，知……不更受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、四〇b）。

〔二〕 第二 魔法①

一 三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德！魔法，說魔法者。大德！如何爲魔法耶？」

四 「羅陀！色是魔法，受是魔法，想是魔法，行是魔法，識是魔法。

五 羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、三九c）。

〔一三〕 第三 無常 〔一〕

一〔三〕 ……「大德！無常，說無常者。大德！如何爲無常耶？」

四 「羅陀！色是無常，受是無常，想是無常，行是無常，識是無常。

五 羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

〔一四〕 第四 無常 〔二〕

一〔三〕 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……於一面坐之具壽羅陀白世尊言：

「大德！無常法，說無常法者。大德！如何爲無常法耶？」

四 「羅陀！色是無常法，受是無常法，想是無常法，行是無常法，識是無常法。

五 羅陀！應如是觀之……乃至……更知不受後有。」

〔一五〕 第五 苦 〔一〕

一〔三〕 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德！苦，說苦者。大德！如何爲苦耶？」

四 「羅陀！色是苦，受是苦，想是苦，行是苦，識是苦。」

五 「羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

〔二六〕 第六 苦（二）

一（三）〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德！苦法，說苦法者。大德！如何爲苦法耶？」

四 「羅陀！色是苦法，受是苦法，想是苦法，行是苦法，識是苦法。」

五 「羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

〔二七〕 第七 無我<sup>①</sup>（一）

一（三）〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德！無我，說無我者。大德！如何爲無我耶？」

四 「羅陀！色無我，受無我，想無我，行無我，識無我。」

五 羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、四〇〇）。

〔一八〕 第八 無我（二）

一〔三 ……〕一面坐已。具壽羅陀，白世尊言：

「大德！無我法，說無我法者。大德！如何爲無我法耶？」

四 「羅陀！色是無我法，受是無我法，想是無我法，行是無我法，識是無我法。

五 羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

〔一九〕 第九 盡法①

一〔三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德！盡法，說盡法者。大德！如何爲盡法耶？」

四 「羅陀！色是盡法，受……想……行是盡法，識是盡法。

五 羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、四一a）漢譯爲「斷法」。

〔二〇〕 第十 壞法①

一 〔三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德！壞法，說壞法者。大德！如何爲壞法耶？」

四 「羅陀！色是壞法，受是壞法，想是壞法，行是壞法，識是壞法。

五 羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、四一a）。

〔二一〕 第十一 集

一～三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言……

「大德！集法，說集者。大德！如何爲集法耶？」

四 「羅陀！色是集法，受是集法，想是集法，行是集法，識是集法。

五 羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

〔一一〕 第十二 滅法

一～三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言……

「大德①！滅法，說滅法者。大德！如何爲滅法耶？」

四 「羅陀！色是滅法，受……想……行是滅法，識是滅法。

五 羅陀！如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

註① 「[大德！」 bhante vuccati 之兩語原本逸失。

此品攝頌曰：

魔以及魔法  
無常二二苦  
無我盡壞集  
滅法等十二

### 第三 所問品

〔二三〕 第一 魔①

一～三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德世尊！願爲我略說法要……乃至……精進而住。」

四 「羅陀！於魔應斷欲。羅陀！何者爲魔耶？羅陀！色是魔者，於此應斷欲。受是

魔者，於此應斷欲。想……行是魔者，於此應斷欲。識是魔者，於此應斷欲。」

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、四〇c）。

〔二四〕 第二 魔法①

四 羅陀！於魔法應斷欲，應斷貪，應斷欲貪……

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、四〇c）。

〔二五〕〔二六〕 第三〔四 無常① 〔一〕〔二〕

199

\* 四 羅陀！於無常……

\* 四 羅陀！於無常法……

註① 漢譯雜阿含經卷六（大正藏二、四一a）。

〔二七〕〔二八〕第五〔六〕苦〔一〕〔二〕

四 羅陀！於苦……

四 羅陀！於苦法……

〔二九〕〔三〇〕第七〔八〕無我〔一〕〔二〕

四 羅陀！於無我……

四 羅陀！於無我法……

〔三一〕〔三二〕第九〔十〕盡〔壞〕

四 羅陀！於盡法……

四 羅陀！於壞法……

〔三三〕第十一 集

四 羅陀！於集法應斷欲，應斷貪，應斷欲貪。

〔三四〕第十二 滅法

一〔三〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

一面坐已。具壽羅陀白世尊言：

「大德！願爲……乃至……而住。」

四 「羅陀！於滅法應斷欲、應斷貪、應斷欲貪。羅陀。以何爲滅法耶？羅陀！色爲滅法者，於此應斷欲，受是滅法者，於此應斷欲，想……行是滅法者，於此應斷欲，識是滅法者，於此應斷欲。」

五 羅陀！於滅法應斷欲、應斷貪、應斷欲貪。」

第三所問品（終）

此品之攝頌曰：

魔以及魔法

無常二二苦

無我盡壞集

滅法等十二

## 第四 侍坐品

### 〔三五〕 第一 魔

一〔三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

坐於一面時，世尊言於具壽羅陀曰：

四 「羅陀！於魔應斷欲。羅陀！以何爲魔耶？羅陀！色是魔者，於此應斷欲……乃至……識是魔者，於此應斷欲。羅陀！於魔應斷欲。」

五 羅陀！於魔應斷欲貪……乃至……

六 羅陀！於魔應斷欲貪……」

### 〔三六〕 第二 魔法

四 羅陀！於魔法應斷欲……

五 羅陀！於魔法應斷欲……

六 羅陀！於魔法應斷欲貪……

### 〔三七〕〔三八〕 第三〔四 無常（一〔二）

\* 四〇六 羅陀！於無常……

\* 四〇六 羅陀！於無常法……

201 [三九〇四〇] 第五〇六 苦 (一〇一)

\* 四 羅陀！於苦……

\* 四 羅陀！於苦法……

[四一〇四二] 第七〇八無我 (一〇二)

\* 四〇六 羅陀！於無我……

\* 四〇六 羅陀！於無我法……

[四三〇四五] 第九〇十一 盡〇壞〇集

\* 四〇六 羅陀！於盡法……

\* 四〇六 羅陀！於壞法……

\* 四〇六 羅陀！於集法應斷欲、應斷貪、應斷欲貪。

(四六) 第十二 滅法

一〇三 [爾時，世尊] 舍衛城……乃至……

坐於一面時，世尊言具壽羅陀曰：

「羅陀！於滅法應斷欲、應斷貪、應斷欲貪。羅陀！以何爲滅法耶？」

四〇六 羅陀！色是滅法者，於此應斷欲、於此應斷貪、於此應斷欲貪。受……想……行……識是滅法者，於此應斷欲、應斷貪、應斷欲貪。

七 羅陀！於滅法應斷欲、應斷貪、應斷欲貪。」

#### 第四侍坐品（終）

此品之攝頌曰：

魔以及魔法  
無常二二苦  
無我盡壞集  
滅法等十二

### 第三 見相應

#### 第一 預流品

##### 〔一〕第一 風①

一〔二〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是之見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住耶？」

三「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

四「諸比丘！因有色，由取色，因現貪於色，而起如是見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住。」

五〔三〕七 受……想……行……

八 因有識，由取識，因現貪於識而起如是見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住。

九 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？

「大德！是無常。」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「不執取無常、苦變易之法，以起如是之見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住耶？」

「大德！不也。」

一〇 一二 受……想……行……

一三 「識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「不執取無常、苦變易之法，以起如是之見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住耶？」

「大德！不也。」

一四 「所見、所聞、所思、所知、所得、所求、意之所伺是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「不執取無常、苦變易之法，以起如是見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住耶？」

「大德！不也。」

一五 「諸比丘！聖弟子於如是六處斷疑惑，於苦斷疑惑，於苦集斷疑惑，於苦滅斷疑惑，於順苦滅道斷疑惑者，諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法，決定，爲趣三菩提。」

註① 漢譯雜阿含經卷七（大正藏二、四五a）。

(二) 第二 我所<sup>①</sup>

一〇二 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是之見……此是我所，此是我，此是我體耶？」

三 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

四 「諸比丘！因有色，由取色，由現貪於色，而起如是之見……此是我所，此是我，此是我體。」

五〇七 受……想……行……

八 「因有識，由取於識，由現貪於識，而起如是之見……此是我所，此是我，此是我體。」

九 「諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

一〇二 受……想……行……

一三 「識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「不取彼而起如是之見：此是我所，此是我，此爲我體耶？」

「大德！不也。」

一四 「所見、所聞、所思、所知、所得、所求、意之所伺是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「不執取無常、苦變易之法，而起如是之見：此是我所，此是我，此爲我體耶？」

「大德！不也！」

一五 「諸比丘！聖弟子於如是六處，斷疑惑。於苦斷疑惑……乃至……於順苦滅道

斷疑惑者。諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法，決定，爲趣三菩提。」

註① 前半是與蘊相應一五〇經同。

(三) 第三 我<sup>①</sup>

一(二)〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

〔因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是之見：此是我，此是世間，此我應於死後有，常、恒、永住，爲不變易之法耶？」

三「大德世尊乃我等之法根……乃至……」

四「諸比丘！由有色，由取於色，由現貪於色，而起如是之見：此是我，此是世間，此我應於死後有，常、恒、永住，爲不變易之法。

五(七)受……想……行……

八「因有識，由取於識，由現貪於識，而起如是之見：此是我，此是世間，此我應於死後有，常、恒、永住，爲不變易之法。

九(一三)諸比丘！汝等於意如何：色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「不取彼而起如是之見：此是我……乃至……爲不變易之法耶？」

「大德！不也。」

一四 「所見、所聞、所思、所知、所得、所求、意之所伺是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「不取彼而起如是之見：此是我，此是世間，此我應於死後有、常、恒、永住而爲不變易之法耶？」

「大德！不也。」

一五 「諸比丘！聖弟子於如是六處斷疑惑，於苦斷疑惑……乃至……於順苦滅道斷疑惑者，諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法，決定，爲趣三菩提。」

註① 前半是與蘊相應一五一經同。

〔四〕第四 無我所①

一五二 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是之見：若無我、無我所者，當爲無我、無我所耶？」

三 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

四 「諸比丘！因有色，由取於色，由現貪於色，而起如是之見……若無我、無我所者，當爲無我、無我所。」

五 七 受……想……行……

八 因有識，由取於識，由現貪於識，而起如是之見……若無我、無我所者，當爲無我、無我所。」

九 諸比丘！汝等於意如何……色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「雖不取彼而起如是之見……若無我、無我所者，當爲無我、無我所耶？」

「大德！不也。」

一〇 一十三 受……想……行……識……

一四 「所見、所聞、所思、所知、所得、所求、意之所伺是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「不取彼而起如是之見……若無我、無我所者，當爲無我、無我所耶？」

「大德！不也。」

一五 「諸比丘！聖弟子，如是於六處斷疑惑，於苦斷疑惑……乃至……於順苦滅道斷疑惑者，諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法、決定、爲趣三菩提。」

註① 前半是與蘊相應第一五二經同。

〔五〕第五 無①

一六二 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘②！因有何？由取於何？因現貪於何？而起如是之見……無施，無供施，無燒施，無善惡業之果報。無此世，無他世，無母，無父，無生死之衆生。於世間沙門、婆羅門無有自證知、現證、宣說此世、他世正到正趣者。四大和合之士夫，命終之時，地還歸於地身，水還歸於水身，火還歸於火身，風還歸於風身，諸根轉入於虛空。以四人載死人於輿牀③而往，乃至火葬場，雖語其骨成爲鵠色，供物成灰，布施乃愚者之所說，說死後有是虛誑妄說。不論賢者、愚人，身壞而斷滅，死

後爲無有耶？」

三 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

四 「諸比丘！因有色，由取於色，由現貪於色，而起如是之見：無施，無供施……乃至……身壞而斷滅，死後爲無有。」

五 七 受……想……行……

八 因有識，由取於識，由因現貪於識，而起如是之見：無施，無供施……乃至……身壞而斷滅，死後爲無有。」

九 諸比丘！汝等於意如何，色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「不取彼而起如是之見：無施，無供施……乃至……身壞而斷滅，死後爲無有耶？」

「大德！不也。」

一〇 一三 「受……想……行……識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「不執取於苦而有變易之法，以起如是之見……無施，無供施……乃至……身壞而斷滅，死後爲無有耶？」

「大德！不也。」

一四 「所見、所聞、所思、所知、所得、所求、意之所伺是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「不執取於苦有變易之法者，起如是之見：無施，無供施……乃至……不論賢者，愚人，身壞而斷滅，死後當爲無有耶？」

「大德！不也。」

一五 「諸比丘！聖弟子如是於六處斷疑惑，於苦斷疑惑……乃至……於順苦滅道斷疑惑者。諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法，決定<sup>④</sup>，爲趣三菩提。」

註① 漢譯雜阿含經卷七（大正藏一、四二〇）。

② 以下出長部經典（原典一、五五頁），中部經典（原典一、五一五頁）。

③ 「輿牀」。原本 *ayanti pañcama* 是 *asandi-pañcama* 之誤。

④ 「決定」一語，原本逸失。

(六) 第六 作①

一三二 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是之見：自作、令他作、截、令截、煮②、令煮、苦、令苦、惱、令惱、脅、令脅、殺、盜、穿牆、掠奪、偷奪，斷阻道路，許往他之妻，妄語，雖如是作亦非作惡。以利刃之輪寶，作此地上之生類爲一肉聚、一肉塊，此因緣故，無惡無招惡。雖往恒河之南岸自殺、令他殺、截、令他截、煮、令他煮，此因緣故，無惡、無有招惡。雖往恒河之北岸，自布施、令他布施、供施、令供施，此因緣故，無福，無招福。雖以布施、調御、禁戒、實語，亦無福，無招福報耶？」

四③ 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五 「諸比丘！因有色，由取於色，由現貪於色，而起如是之見：自作，令他作……乃至……亦無福，無招福。」

六三八 受……想……行……

九 「因有識，由取於識，由現貪於識，而起如是之見……自作，令他作……乃至……無福，無招福。」

一〇 諸比丘！汝等於意如何，色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「雖不取彼，而起如是之見……自作，令他作……乃至……無福，爲無招福耶？」

「大德！不也。」

一一三四受……想……行……識……乃至……

一五 「所見、所聞、所思、所得、所求，意之所伺、是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「雖不取彼，而起如是之見……自作，令他作……無福，爲無招福耶？」

「大德！不也。」

一六 「諸比丘！聖弟子如是於六處斷疑惑，於苦斷疑惑……乃至……於順苦滅道斷疑惑者。諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法，決定，爲趣三菩提。」

註① 漢譯雜阿含經卷七（大正藏一）、四四〇。

② 「煮、令煮」。原本 vadhato vadhapayata 以 pacato pacayato 改之。

③ 原本節號碼有誤，不改之。

〔七〕 第七 因①

一三一〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是之見……衆生之雜染乃無因、無緣；衆生成爲雜染是無因、無緣。衆生之清淨是無因無緣；衆生成爲清淨乃無因、無緣、無力、無勤、無人勢、無人勇。一切之衆生，一切之生類，一切之生，一切之命乃無自在，無力，無勤而決定、結合，依本性而轉變，於六種姓受苦樂耶？」

三 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

四 「諸比丘！因有色，由取於色，由現貪於色，而起如是之見……衆生之雜染……乃至……受樂苦。」

五、七、受……想……行……

八、因有識，由取於識，由現貪於識，而起如是之見……衆生之雜染……乃至……受樂苦。

九、諸比丘！汝等於意如何？色是無常耶？是常耶？

「大德！是無常……乃至雖不取……有變易之法，而起如是之見……衆生之雜染……乃至……受樂苦耶？」

「大德！不也！」

一〇、一三、受……想……行……識……乃至……

一四、「所見、所聞、所思、所知、所得、所求、意之所伺乃常耶？無常耶？」

「大德！是無常……乃至……雖不取苦而有變易之法，以起如是之見……衆生之雜染……乃至……受樂苦耶？」

「大德！不也。」

一五、「諸比丘！聖弟子如是於六處斷疑惑，於苦斷疑惑……乃至……於順苦滅道斷疑惑者，諸比丘！此聖弟子名爲……乃至……爲趣三菩提。」

註① 漢譯雜阿含經卷七（大正藏二、四四〇）長部經典（原典一、五三頁），中部經典（原典一、五一六頁）參照。

〔八〕第八〔大〕見①

一〔二〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是之見？謂此七身非作，非作之所作，非化，非化者，非令生，如柱之立堅固而住，不動，不轉變，不相互逼迫，不能相互樂、苦，樂苦。」

三 以何爲七耶？地身、水身、火身、風身、苦、樂、命是。此七身乃非作，非作之所作，非化，非化者，非令生，如柱之立堅固而住，不動，不轉變，不相互逼迫，不能相互樂、苦，樂苦。

四 以利刀截其頭亦不害其命，以刀入其七身之間。

五 復以百四十萬之生門爲始，有七百、六百之生門。五百業、五業、三業、一業、

212

半業、六十二道、六十二內劫、六種族、八人地、四千九百活命、四千九百出家、四千九百龍家、二千根、三千地獄、三十六塵界、七想胎、七無想胎、七節胎<sup>②</sup>、七天、七人、七鬼、七池<sup>③</sup>、七嶮、七百嶮、七夢、七百夢、八百四十萬大劫之間，不論愚人或賢者，流轉輪迴後，以究竟苦之邊際。

六 於此間，謂：無有『因我此持戒、禁戒、苦行、梵行、令熟未熟之業，繼續忍受已熟之業至滅盡。』以桀可量樂、苦，於輪迴中無有邊際，無有增減、消長。

七 譬如擲縷丸之散解，不論愚人或賢者，而散解樂、苦。』

八 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

九 「諸比丘！因有色，由取於色，由現貪於色，而起如是之見：謂此七身非作，非作之所作……乃至……散樂、苦。」

一〇「一六 受……

一七「二二 想……

二三「二八 行……

二九「三四 因有識，由取於識，由現貪於識，而起如是之見：謂此七身非作、非

作之所作……乃至……散樂、苦。

三五、四〇 諸比丘！汝等於意如何！色是常耶？是無常耶？

「大德！是無常……乃至……」

雖不取無常、苦而變易之法，當起如是之見耶？謂：此七身非作、非作之所作……乃至……散樂、苦。

「大德！不也。」

四一、四六 所見、所聞、所思、所知、所得、所求，意之所伺是常耶？是無常耶？

「大德！是無常。」

雖不取彼，當起如是之見耶？謂：此七身非作，非作之所作……乃至……而解散樂、苦……乃至……

四七 諸比丘！聖弟子如是於六處斷疑惑，於苦斷疑惑……乃至……於順苦滅道斷疑惑者。諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法，爲趣三菩提。」

經典(原典一、五、七頁)。

② 「七天」原本 *satta dibba* 以 *satta deva* 改之。

③ 「七嶮」之前語 *pavudha* 說金不堅白，於長部經典原註可說是 *pavuṭā ti ganṭhikā*

(九) 世間常①

一～一 [爾時，世尊] 舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？起如是之見…世間爲常耶？」

三 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

四 「諸比丘！因有色，由取於色，由現貪於色，而起如是之見…世間爲常。

五～八 因有受……想……行……識，由取於識，由現貪於識，而起如是之見…世間爲常。

九 諸比丘！汝等於意如何，色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「雖不取苦變易之法，以起如是之見…世間應爲常耶？」

「大德！不也。」

一〇三 受……想……行……

一四 「所見、所聞、所思、所知、所得、所求、意之所伺是常耶？是無常耶？大德！是無常……乃至……

「雖不取苦變易之法，以起如是之見：世間應爲常耶？」

「大德！不也。」

一五 「諸比丘！聖弟子如是於六處斷疑惑，於苦斷疑惑……乃至……於順苦滅道斷疑惑者。諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法，決定，爲趣三菩提。」

註① 本經以下第十八經止，漢譯雜阿含經卷七（大正藏二、四五b）。

（一〇） 世間無常

一三二 「爾時，世尊」舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是見：世間爲無常耶？」

三 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

四 一三 「諸比丘！因有色……乃至……識是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

雖不取苦變易之法，以起如是見：世間應爲無常耶？

「大德！不也。」

一四 所見、所聞、所思、所知、所得、所求，意之所伺是常耶？是無常耶？

「大德！是無常……乃至……」

不取苦變易之法，以起如是見：世間應爲無常耶？

「大德！不也。」

一五 諸比丘！聖弟子……乃至……決定，爲趣三菩提。」

（二二） 有邊

一五二 （爾時，世尊） 舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是見：世間應爲有邊耶？」

三五 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……決定，爲趣三菩提。」

## 〔二〕 無邊

一三二 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是見：世間爲無邊耶？」

三三一五 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……決定，爲趣三菩提。」

〔二三〕 命即身

一三二 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是見：命即爲身耶？」

三三一五 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……決定，爲趣三菩提。」

〔二四〕 命身異

一三二 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是見：命與身爲異耶？」

三三一五 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……決定，爲趣三菩提。」

〔二五〕 如來有

一三二 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？起如是見：如來死後爲有耶？」

三三一五 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……決定，爲趣三菩提。」

〔一六〕 如來無

三三二 「爾時，世尊」舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是見：如來死後爲無耶？」

三三一五 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……決定，爲趣三菩提。」

〔一七〕 如來有無

三三二 「爾時，世尊」舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是見：如來死後爲有無

耶？」

三三一五 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……決定爲趣三菩提。」

〔一八〕 如來非有非無

三三二 「爾時，世尊」舍衛城……乃至……「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪

於何？起如是見：如來死後爲非有、非無耶？」

三 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

四〇八 「諸比丘！因有色，由取於色，由現貪於色，以起如是見：如來死後爲非有、非無……乃至……」

九 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「雖不取苦變易之法，以起如是見：如來死後應爲非有亦非無耶？」

「大德！不也。」

一〇〇 一三 受……想……行……識……

一四 「所見、所聞、所思、所知、所得、所求，意之所伺是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常。」

「無常者，是苦耶？是樂耶？」

「大德！是苦。」

「雖不取彼無常、苦變易之法，起如是見：如來死後應爲非有亦非無耶？」

「大德！不也。」

一五 「諸比丘！聖弟子如是於六處斷疑惑，於苦斷疑惑，於苦集斷疑惑，於苦滅斷疑惑，於順苦滅道斷疑惑者。諸比丘！此聖弟子名爲預流，有不墮法，決定，爲趣三菩提。」

預流品十八記別①（終）

217

於此攝頌曰：

風吹與我所  
我及無我所  
無作因見八  
世間常無常  
有邊與無邊  
命身命身異  
如來死後有  
如來死後無

死後爲有無

如來之死後

非有亦非無

註①

由暹羅本之讀法而譯之。

## 第二 重說品

### 第一章

〔一九〕 第一 風

一〔二 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

三「諸比丘！因有何？由取於何？因現貪於何？以起如是見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住耶？」

四 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五 「諸比丘！因有色，由取於色，因現貪於色，以起如是見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住。」

六 九 因有受……想……行……識，由取於識，因現貪於識，以起如是見：風不吹……乃至……如柱之立而住。」

一〇 一五 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「雖不取變易之法，而起如是見：風不吹……乃至……如柱之立而住耶？」

「大德！不也……乃至……」

一六 「諸比丘！如是因有苦，由取於苦，因現貪於苦，以起如是見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住。」

〔一〇一三五〕 第二一十七

於初重說，廣說十八記別

〔三六〕第十八 非有非無

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？由現貪於何？而起如是見：如來死後爲非有亦非無耶？」

四「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五「諸比丘！因有色，由取於色，因現貪於色，以起如是見：如來死後爲非有亦非無。」

六〔九 因有受……想……行……識，由取於識，因現貪於識，以起如是見：如來死後爲非有亦非無……乃至……〕

## 第二章

〔三七〕 第十九 有色我①

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？因現貪於何？而起如是見：死後爲有色無病之有我耶？」

四 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五 「諸比丘！因有色，由取於色，因現貪於色，以起如是見：死後爲有色無病之有我。」

六 〔九〕因有受……想……行……識，由取於識，因現貪於識，以起如是見：死後爲有色無病之有我。」

一〇 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至……」

「不取變易之法，而起如是見：死後應爲有色無病之有我耶？」

「大德！不也。」

一一 〔一四〕受……乃至……大德！不也。」

一五 「諸比丘！如是因有苦，取於苦，因現貪於苦，以起如是見：死後爲有色無病之有我。」

註① 漢譯雜阿含經卷七（大正藏一、四五a）。

(三八) 第二〇 無色我

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……  
諸比丘！因有何？取於何？因現貪於何？而起如是見：死後爲無色無病之有我耶……乃至……

(三九) 第二十一 有色無色

＊三……死後爲有色而無色無病之有我耶？

(四〇) 第二十二 非有色非無色

＊三……死後爲非有色非無色無病之有我耶？

(四一) 第二十三 一向樂

＊三……死後爲一向樂無病之有我耶？……

(四二) 第二十四 一向苦

＊三……死後爲一向苦無病之有我耶？……

(四三) 第二十五 樂苦

\* 三……死後爲樂苦無病之有我耶？……

〔四四〕第二十六 非苦非樂

\* 三……死後爲非苦非樂、無病之有我耶？

四 大德！世尊乃我等之法根……乃至……

五 「諸比丘！因有色，取於色，因現貪於色，以起如是見：死後爲非苦非樂，無病之有我。」

六 九 因有受……想……行……識，由取於識，因現貪於識，以起如是見：死後爲非苦非樂、無病之有我。

一〇 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？……乃至……不取變易之法而起如是見：死後爲非苦非樂，無病之有我耶？」

「大德！不也。」

「諸比丘！如是因有苦，由取於苦，因現貪於苦，以起如是見：死後爲非苦非樂，無病之有我。」

一一一四 受……想……識是常耶？是無常耶？……乃至……不取變易之

法，而起如是見，死後爲非苦非樂，無病之有我耶？

「大德！不也。」

一五 「諸比丘！如是因有苦、由取於苦，因現貪於苦，以起如是之見，死後爲非苦非樂無病之有我。」

## 第二廣說（終）

攝頌曰：

風吹與我所  
無與無我所  
無作因見八  
說常與無常  
有邊及無邊  
命即與命異  
如來之四者

色我無色我  
有色無色我  
非有非無色  
一向樂之我  
一向苦之我  
乃至樂苦我  
非苦非樂我  
死後無病有  
於第二章說  
此二十六經

一三三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？取於何？因現貪於何？而起如是見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住耶？」

四 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五 「諸比丘！因有色，取於色，因現貪於色，以起如是見：風不吹……乃至……如柱之立住。」

六 九 因有受……想……行……識，由取於識，因現貪於識，以起如是見：風不吹……乃至……如柱之立住。」

一〇 諸比丘！汝等於意如何！色是常耶？是無常耶？……乃至……雖不取彼變易之法，而起如是見：風不吹……乃至……如柱之立住耶？」

「大德！不也。」

「諸比丘！如是無常者，是苦。因有此，由取於此，以起如是見：風不吹……乃至……如柱之立住。」

〔四六 九〕第二三二五

應如上之廣說

〔七〇〕第二六 〔非苦非樂〕

一〔三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……〕

「諸比丘！因有何？由取於何？因現貪於何？而起如是見：死後爲非苦非樂、無病之有我耶？」

四 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五 「諸比丘！因有色，由取於色，因現貪於色，以起如是見：死後爲非苦非樂、無病之有我耶？」

六〔九 因有受……想……行……識，由取識，因現貪識，以起如是見：死後爲非苦非樂、無病之有我。〕

一〇 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？……乃至……不取彼變易之

法，而起如是見：死後爲非苦非樂、無病之有我耶？」

「大德！不也。」

「諸比丘！如是無常者是苦。因有此，由取於此<sup>①</sup>，以起如是見：死後爲非苦非

樂、無病之有我。

一一〇一四 受……想……行……識是常耶？是無常耶？……乃至……雖不取彼變易之法，而起如是見：死後爲非苦非樂、無病之有我耶？」

「大德！不也。」

「諸比丘！如是無常者是苦。因有此，由取於此，以起如是見：死後爲非苦非樂、無病之有我。」

註① 「由取」原本於此後，挿進「此」是現貪。

第三廣說（終）二十六經廣說

## 第四章

〔七〕第一〔風〕

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？因現貪於何？而起如是見：風不吹，河不流，懷妊而不生，日月出而不沒，如柱之立住耶？」

四 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五 「諸比丘！因有色，由取於色，因現貪於色，以起如是見：風不吹……乃至……如柱之立住。」

六 九 因有受……想……行……識，由取於識，因現貪於識，以起如是見：風不吹……乃至……如柱之立住。」

一〇 諸比丘！汝等於意如何？色是常耶？是無常耶？……乃至……觀此變易之法，得爲此是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

一一 一四 「受……想……行……識是常耶？是無常耶？……乃至……觀此變易之法者，得爲此是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

一五 「諸比丘！是故所有色之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、

近，應以正慧如實觀：一切此非我所，此非我，此非我體。

一六 如是觀者……乃至，知……不更受後有。」

〔七二〕〔九五〕第二〔二〕〔一〕五

〔應如上廣說。〕

〔九六〕第二十六 〔非苦非樂〕

一三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！因有何？由取於何？因現貪於何？而起如是見：死後爲非苦非樂，無病之有我耶？」

四 「大德！世尊乃我等之法根……乃至……」

五 「諸比丘！因有色，由取於色，因現貪於色，以起如是見：死後爲非苦非樂，無病之有我。」

六〔九〕 因有受……想……行……識，由取於識，因現貪於識，以起如是見：死後爲非苦非樂，無病之有我。」

一〇 諸比丘！汝等於意如何，色是常耶？是無常耶？」

「大德！是無常……乃至觀……變易之法，得爲此是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

一一〇一四 「受……想……行……識是常耶？是無常耶……乃至觀……變易之法，得爲此是我所，此是我，此是我體耶？」

「大德！不也。」

一五 「諸比丘！是故所有色之過去、未來、現在、內、外、粗、細、劣、勝、遠、近。正慧如是以觀一切此非我所，此非我，此非我體。」

一六〇一九 所有受……想……行……識之過去、未來、現在……乃至……以正慧觀……

二〇 諸比丘！如是觀之，有聞之聖弟子厭患於色，厭患於受，厭患於想、厭患於行、厭患於識。厭患而離欲，離欲而解脫，解脫而解脫智生，即知①生已盡，梵行已立，所作已辦，不受後有。」

註① 「知」原本 pajānamiti 與 pajānatiti 之譯。

一章十八記別

二章二十六經

三章二十六經

四章二十六經

有如是之廣說

見相應（終）

## 第四 入相應

### 第一 眼

一〇二 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！眼是無常而變易、變異，耳是無常而變易、變異，鼻是無常而變易、變異，舌是無常而變易、變異，身是無常而變易、變異，意是無常而變易、變異。

四 諸比丘！若信、信解如是此等諸法者，此名爲隨信行者，入正性決定，入善士地，超凡夫地。彼作業而不生地獄、畜生、餓鬼；不現證預流果而不死。

五 諸比丘！若如是應此等諸法，審思慧之應分者，此名爲隨信行者、入正性決定、入善士地、超凡夫地。彼作業不生地獄、畜生、餓鬼；不現證預流果而不死。

六 諸比丘！若如是知見此等諸法者，此名爲預流，有不墮法，決定，爲趣三菩提。」

### 第二 色

一〇三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！色是無常而變易、變異，聲是無常而變易、變異，香是無常而變易、

變異，味是無常而變易、變異，所觸是無常而變易、變異，諸法是無常而變易變異。

四 諸比丘！若如是信、信解此等諸法者，此名爲隨信行者，入正性決定，入善士地，超凡夫地。彼作業不生地獄、畜生、餓鬼。不現證預流果而不能死。

五 諸比丘！若如是……此等諸法者……乃至……不現證預流果而不能死。

六 諸比丘！若如是知見此等諸法者，此名爲預流，有不墮法，決定，爲趣三菩提。」

### 第三 識

一 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！眼識是無常而變易、變異，耳識……鼻識……舌識……身識……意識是無常而變易、變異。

四 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……爲趣三菩提。」

### 第四 觸

一 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！眼觸是無常而變易、變異，耳觸……鼻觸……舌觸……身觸……意觸是無常而變易、變異。

四〇六 諸比丘！若……乃至……爲趣三菩提。」

### 第五 受

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！眼觸所生之受，是無常而變易、變異，耳觸所生之受……鼻觸所生之受①……舌觸所生之受……身觸所生之受……意觸所生之受，是無常而變易、變異。四〇六 諸比丘！若……乃至……爲趣三菩提。」

註① 「鼻識所生之受」，及「身觸所生之受」。原本缺失。

### 第六 想

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！色想是無常而變易、變異，聲想……香想……味想……所觸想……法想是無常而變易、變異。」

四〇六 諸比丘！若……乃至……爲趣三菩提。」

## 第七 思

一三三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！色思是無常而變易、變異，聲思……香思……味思……所觸思……法思是無常而變易、變異。」

四三六 諸比丘！若……乃至……爲趣三菩提。」

## 第八 愛

一三三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！色愛是無常而變易、變異、聲愛……味愛……所觸愛……法愛是無常而變易、變異。」

四三六 諸比丘！若……乃至……爲趣三菩提。」

## 第九 界

一三三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！地界是無常而變易、變異、水界……火界……風界……空界……識界

①是無常而變易、變異。」

四六 諸比丘！若……乃至……爲趣三菩提。」

註① 「識界」。原本缺失。

### 第十 蘊

一三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！色是無常而變易、變異，受是無常而變易、變異，想是無常而變易、變異，行是無常而變易、變異，識是無常而變易、變異。」

四 諸比丘！若如是信、信解此等諸法者，此名爲隨信行者，入正性決定，入善士地，超凡夫地。彼作業不生地獄、畜生、餓鬼，不現證預流果而不死。

五 諸比丘！若如是應此等諸法，於慧之應分審思者，此名爲隨信行者，入正性決定，入善土地，超凡夫地。彼作業不生地獄、畜生、餓鬼，不現證預流果而不死。

六 諸比丘！若如是知見此等之諸法者，此名爲預流，有不墮法，決定，爲趣三菩提。」

此品攝頌曰：

眼色識觸受  
想思以及愛  
界蘊等爲十

## 第五 生相應

### 第一 眼①

一三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！若眼生住轉出者，則苦生病住老死出。」

四七 若耳、鼻、舌、身生……者，乃至……

八 若意生住轉出者，則苦生病住老死出。」

九 諸比丘！若眼滅而息沒者，則苦滅而病息老死沒。」

一〇一三 若耳……鼻……舌……身滅者，……乃至……

一四 若意滅而息沒者，則苦滅病息而老死沒。」

229

註① 漢譯雜阿含經卷十三（大正藏二、九〇c）。

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！若色生住轉出者，則苦生病住老死出。」

四〇八 若聲……香……味……所觸……法生住轉出者，則苦生病住老死出。

九〇諸比丘！若色滅而息沒者，則苦滅而病息老死沒。」

一〇〇一三 若聲……香……味……所觸……

一四 若法滅而息沒者，則苦滅而病息老死沒。」

### 第三 識

一〇八 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！若眼識生住……乃至……意識生住……乃至……老死出。」

九〇一四 諸比丘！若眼識滅……乃至……意識滅……乃至……老死沒。」

### 第四 觸

一〇八 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！眼觸生住……乃至……意觸生住……乃至……老死出。」

九〇一四 諸比丘！若眼觸滅……乃至……意觸滅……乃至……老死沒。」

第五 受

一〇八 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！若眼觸所生住……乃至……意觸所生之受，生住……至……老死出。」

九〇一四 諸比丘！若眼觸所生之受滅而息……乃至……意觸所生之受滅而息……乃至……老死沒。」

第六 想

一〇八 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！若色想生住……乃至……法想生住……乃至……老死滅。」

九〇一四 諸比丘！若色想滅……乃至……法想滅而息……乃至……老死沒。」

第七 思

一〇八 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！若色思生住……乃至……法思生住……乃至……老死出。」

九〇一四 諸比丘！若色思滅而息……乃至……法思滅而息……乃至……老死沒。」

## 第八 愛

一〇八 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

乃至……

「諸比丘！若色愛生住……乃至……法愛生住……乃至……老死出。

九〇一四 諸比丘！若色愛滅……乃至……法愛滅……乃至……老死沒。」

## 第九 界

一〇八 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！若地界生住……乃至……水界……火界……風界……空界……識界

生住……乃至……老死出。

九〇一四 諸比丘！若地界滅……乃至……識界滅……乃至……老死沒。」

## 第十 蘭

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！若色生住轉出者，則苦生病住老死出。

四〇六 若受……想……行……

七 若識生住轉出者，則苦生病住老死出。

八 諸比丘！若色滅而息沒者，則苦滅病息老死沒。

九 一 若受……想……行……

一二 若識滅而息沒者，則苦滅病息老死沒。」

生相應  
(終)

此品攝頌曰：

眼色識觸受

想思愛界蘊

如是等爲十

## 第六 煩惱相應

### 第一 眼

一〔二〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三「諸比丘！於眼欲貪者，是即心之隨煩惱。

四〔七〕於耳欲貪……於鼻欲貪……於舌欲貪……於身欲貪……。

八於意欲貪者，是即心之隨煩惱。

九諸比丘！比丘若於此六處、斷心之隨煩惱者，則其心向出離而使圓滿出離。心堪任於現所證知、現證之諸法。」

### 第二 色

一〔三〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於色欲貪者，是即心之隨煩惱。

四〔八〕於聲……香……味……所觸……法欲貪者，是即心之隨煩惱。

九諸比丘！比丘若於此六處，斷心之隨煩惱者，則其心向出離而使圓滿出離。心

堪任於現所證知、現證之諸法。」

### 第三 識

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於眼識欲貪者，是即心之隨煩惱。

四八於耳識……鼻識……舌識……身識……意識欲貪者，是即心之隨煩惱。

九諸比丘！比丘若於此六處斷心之隨煩惱者，則其心向出離而使圓滿出離。心堪任於現所證知、現證之諸法。」

### 第四 觸

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於眼識欲貪者，是即心之隨煩惱。

四八於耳觸……鼻觸……舌觸……身觸……意觸欲貪者，是即心之隨煩惱。

九諸比丘！比丘若……乃至……於現所證知、現證之諸法。」

### 第五 受

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於眼觸所生之受欲貪者，是即心之隨煩惱。」

四〇八 於耳觸所生之受……鼻觸所生之受……舌觸所生之受……身觸所生之受……意觸所生之受欲貪者，是即心之隨煩惱。」

九 諸比丘！比丘若……乃至……於現所證知、現證之諸法。」

## 第六 想

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於色想欲貪者，是即心之隨煩惱。」

四〇八 於聲想……香想……味想……所觸想……法想欲貪者，是即心之隨煩惱。」

九 諸比丘！比丘若……乃至……於現所證知、現證之諸法。」

## 第七 思

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至

「諸比丘！於色思欲貪者，是即心之隨煩惱。」

四〇八 於聲思……香思……所觸思……法思欲貪者，是即心之隨煩惱。」

九 諸比丘！比丘若……乃至……於現所證知、現證之諸法。」

## 第八 愛

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於色愛欲貪者，是即心之隨煩惱。」

四〇八 於聲愛……香愛……味愛……所觸愛……法愛欲貪者，是即心之隨煩惱。  
九 諸比丘！比丘若……乃至……於現所證知、現證之諸法。」

## 第九 界

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於地界欲貪者，是即心之隨煩惱。」

四〇八 於水界……火界……風界……空界……識界欲貪者，是即心之隨煩惱。」

九 諸比丘！若比丘於此六處斷心之隨煩惱者，則其心向出離而使圓滿出離。心堪任於現證知、現證之諸法。」

## 第十 蘊

一〇七 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於色欲貪者，是即心之隨煩惱……乃至……於識欲貪者，是即心之隨

煩惱。

八 諸比丘！比丘若於此六處，斷心之隨煩惱者，則其心向出離而使圓滿出離，心堪任於現所證知、現證之諸法。」

煩惱相應（終）

此品攝頌曰：

眼色識觸受  
想思愛界蘊  
如是等爲十

## 第七 舍利弗相應

### 第一 離

一 爾時具壽舍利弗，住舍衛城祇樹林給孤獨園。

二 時，具壽舍利弗，清晨之時、著下衣，持鉢衣，入舍衛城乞食。

三 行於舍衛城乞食。食後從乞食還，往安陀林，以行晝日坐。

四 入安陀林已，於一樹下晝日坐。

五 時、具壽舍利弗，晡時從靜坐起，往祇樹給孤獨園。

六 具壽阿難見具壽舍利弗從遠方來，見而言於具壽舍利弗曰：

「友舍利弗！汝之諸根清淨，顏色清淨皎潔。具壽舍利弗今日依何而住耶？」

七 「友！於此處我離諸欲、離諸不善法、離有尋、有伺，生喜、樂具足而住初靜慮。友！此時我思惟，我入初靜慮，我乃入初靜慮，我則不出初靜慮。」

八 具壽舍利弗，如是善於長夜斷我慢、我所慢、慢、隨眠，故具壽舍利弗，思惟：

「我入初靜慮，我乃入初靜慮，我則不出初靜慮。」

## 第二 無尋

一（五）〔爾時，具壽舍利弗〕舍衛城……乃至……

六 具壽阿難見具壽舍利弗從遠方來。見而言於具壽舍利弗：

「友舍利弗！汝之諸根清淨，顏色清淨皎潔，具壽舍利弗今日依何而住耶？」

七 「友！於此我能爲尋伺寂靜故，內淨心住一趣、無尋無伺而從三摩地，生喜、樂具足住第二靜慮。友！此時我思惟我入第二靜慮，我乃入第二靜慮，我則爲不出第二靜慮。」

八 具壽舍利弗於如是長夜，善斷我慢、我所慢、慢、隨眠，故具壽舍利弗思惟：「我入第二靜慮，我乃入第二靜慮、我則不爲出第二靜慮。」

### 第三 喜

一（六）〔爾時，具壽舍利弗〕舍衛城……乃至……

具壽阿難見具壽舍利弗從遠……乃至……言於：

「友舍利弗！汝之諸根清淨，顏色清淨皎潔。具壽舍利弗今日依何而住耶？」

七（八）「友！於此我以離喜故住於捨，身正受樂正念正知，如諸聖者之宣說，有

237 捨念樂住，具足住第三靜慮……乃至廣說……。」

#### 第四 捨

一〇六 〔爾時，具壽舍利弗〕舍衛城……乃至……

「友舍利弗！汝之諸根清淨，顏色清淨皎潔。具壽舍利弗今日依何而住耶？」

七〇八 「友！於此我斷樂、斷苦故，及先已滅喜、憂故，不苦不樂而捨念清淨，具足住於第四靜慮。友！此時我……乃至……爲不出……」

#### 第五 虛空

一〇六 〔爾時，具壽舍利弗〕舍衛城……乃至……具壽阿難……乃至……

七〇八 「友！於此我超越一切之色想故，滅有對想故，不作意種種想故，爲虛空無邊，具足住虛空無邊處……乃至……爲不出……」

#### 第六 識

一〇六 〔爾時，具壽舍利弗〕舍衛城……乃至……具壽阿難……乃至……

七〇八 「友！於此我超越一切虛空無邊處，爲識無邊，具足住識無邊處……乃至……

……無不出……」

## 第七 無所有處

一〇六 〔爾時，具壽舍利弗〕 舍衛城……乃至……

七〇八 「友！於此我超越一切識無邊處，具足住少無所有及無所有處……乃至……爲無出……」

### 第八 有想

一〇六 〔爾時，具壽舍利弗〕 舍衛城……乃至……

七〇八 「友！於此我超越一切無所有處，具足住非想、非非想處……乃至……爲無出……」

### 第九 滅

一〇六 〔爾時，具壽舍利弗〕 舍衛城……乃至……

七 「友！於此我超越非想、非非想處，具足住滅想受。友！此時我思惟我入滅想受，我乃入滅想受，我則不爲出滅想受。」

八 具壽舍利弗善於如是長夜斷我慢、我所慢、慢、隨眠，故具壽舍利弗思惟：「我入滅想受，我乃入滅想受，我則不爲出滅想受。」

第十 淨口①

一 爾時，具壽舍利弗住王舍城竹林迦蘭陀園。

二 時具壽舍利弗，清晨之時，著下衣，持鉢、衣，入王舍城乞食。於王舍城行每家乞食，而倚於一壁食施食。

三 時名淨口出家尼者，來具壽舍利弗之處，來而言於具壽舍利弗曰：

四 「沙門！汝乃以口向下而食耶？」

「姊妹！我非以口向下而食。」

五 「沙門！然則仰口而食耶？」

「姊妹！我非仰口而食。」

六 「沙門！然則口向四方而食耶？」

「姊妹！我非口向四方而食。」

七 「沙門！然則口向四維而食耶？」

「姊妹！我非口向四維而食。」

八 「沙門！問以口向下而食者，言我非以口向下而食。沙門！然則若問仰口而食

耶？言我非仰口而食。沙門！然則若問以口向四方而食耶？言我非以口向四方而食。沙門！然則若問口向四維而食耶？言我非以口向四維而食。沙門！然者汝如何而食耶？」

九 「姊妹！沙門、婆羅門，謂依事明<sup>②</sup>、畜生明，以邪命爲生活者，姊妹！彼沙門、婆羅門名爲以口向下而食。

一〇 姊妹！沙門、婆羅門，謂依占星明、畜生明，以邪命爲生活者，姊妹！彼沙門、婆羅門名爲仰口而食。

一一 姊妹！沙門、婆羅門從事遣使、使節，以邪命爲生活者，彼沙門、婆羅門名爲口向四方而食。

一二 姊妹！沙門、婆羅門，謂依占卜明、畜生明，以邪命爲生活者。姊妹！彼沙門、婆羅門名爲口向四維而食。

一三 姊妹！我非所謂依事明、畜生明，以邪命爲生活者。非所謂依占星明、畜生明，以邪命爲生活者。非從事遣使、使節，以邪命爲生活。非依占卜明、畜生明，以邪命爲生活者。我以法求食，以法求食而食。」

一四 時、淨口出家尼即往王舍城之里巷四衢告之曰：

「沙門釋子等如法受食，沙門釋子等無過而受食。施沙門釋子等食。」

舍利弗相應（終）

此攝頌曰：

離與無尋  
喜捨等四  
虛空與識  
及無所有  
有想滅九③  
淨口等十

註①

漢譯雜阿含經卷十八（大正藏二、一三一）於漢譯有淨口外道出家尼。依原註淨口是出家

尼之名。

② 「事明」原註「事明」知胡蘆、南瓜、蘿蔔等事之果、成、因、的方便，又長部經典原註（一、九三頁）云相「宅地、園地」等得失之明。

③ 「滅九」由暹羅本 *nirodho navamo vutto* 讀之。

## 第八 龍相應

### (二) 第一 品類①

一〇二 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！龍之生有四種。以何者爲四耶？卵生龍、胎生龍、濕生龍、化生龍是。諸比丘！如是龍之生有四種。」

註① 漢譯增一阿含經卷十九（大正藏二、六四六a）長阿含世記經（大正藏一、一二七）。

### (二) 第二 妙勝

一〇三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……〔卵生龍、胎生龍、濕生龍〕 化生龍也。

四 「諸比丘！此中胎生、濕生、化生之龍，當比卵生龍爲妙勝。」

五 「諸比丘！此中濕生、化生之龍，當比卵生、胎生之龍爲妙勝。」

六 諸比丘！此中化生之龍，當比卵生、胎生、濕生龍爲妙勝。

七 諸比丘！如是龍之生有四種。」

〔三〕第三 布薩（二）

一 爾時〔世尊〕舍衛城……乃至……

二 時，有一比丘，來詣世尊住處。詣已，敬禮世尊，而坐於一面。

三 彼比丘一面坐已，而白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類之卵生龍，住布薩以捨己身耶？」

四 「比丘！此處一類之卵生龍如是思惟：『謂我等從前，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。我等於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業，於身壞命終後，生卵生龍群中。』

五 我等如今若於身行善行，於語行善行，於意行善行者，如是身壞命終後，生善趣、天界。

六 我等宜於身行善，於語行善，於意行善。」

七 比丘①！依此因、依此緣，於此處一類之卵生龍，住布薩捨己身。」

註① 「比丘」原本誤爲諸比丘。

〔四〕第四 布薩（二）

一〇二 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……時有一比丘，來詣世尊住處……乃至……

三 彼比丘一面坐已，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？於此處，一類胎生之龍，住布薩以捨己身耶？」

四〇六 應皆廣說。

七 「比丘！依此因、依此緣，於此處，一類之胎生龍，住布薩以捨己身耶。」

〔五〕第五 布薩（三）

一〇二 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三 彼比丘一面坐已，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類之濕生龍，住布薩以捨己身耶？」

四六 應皆廣說。

七 「比丘！依此因、依此緣，於此處一類之濕生龍，住布薩以捨己身。」

〔六〕 第六 布薩（四）

一 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三 彼比丘一面坐已，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類之化生龍，住布薩以捨己身耶？」

四 「比丘！此處一類之化生龍，如是思惟：『我等前身，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。因我等於身作善惡業，於語作善惡業，於意作惡業，身壞命終後，生化生龍之群中。』

五 我等如今若於身行善行，於語行善行，於意行善行者，如是於身壞命終後，生善趣、天界。

六 我等宜於身行善行、於語行善行、於意行善行。」

七 比丘！依此因、依此緣，此處一類之化生龍，住布薩以捨己身。」

〔七〕 第七 聞（一）

一、〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三、彼比丘一面坐已，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終①後，生卵龍之群中耶？」

四、「比丘！此處一類者，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。彼聞卵生龍乃長壽、端嚴、多樂。

五、彼思惟：『我身壞命終後，生卵生龍之群中。』

六、彼身壞命終後，生卵生龍之群中。

七、比丘！依此因、依此緣，於此處一類者，身壞命終後，生卵生龍之群中。」

註① 原本「命終」之語缺失。

一〇二 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……  
三 彼比丘一面坐已，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？於此處一類者，身壞命終後，生胎龍之群中耶？」

四〇六 「比丘！此處一類者，於身作善惡業……乃至廣說。」

七 比丘！依此因、依此緣，於此處一類者，身壞命終後，生胎生龍之群中。」

〔九〕第九 聞（三）

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

彼比丘一面坐已，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生濕生龍耶？」

四〇六 「比丘！此處一類者，於身作善惡業……乃至廣說……」

七 比丘！依此因、依此緣，於此處一類者，身壞命終後，生濕生龍之群中。」

〔一〇〕第十 聞（四）

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

比丘一面坐已，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生化生龍之群中耶？」

四 「比丘！此處一類者，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。彼聞化生龍乃長壽、端嚴、多樂。」

五 彼思惟：『我身壞命終後，生化生龍之群中。』

六 彼身壞命終後，生化生龍之群中。

七 比丘！依此因、依此緣，此處一類者，身壞命終後，生化生龍之群中。』

(一一二〇) 第十一 布施利益(二)

一(三) ……彼比丘一面坐已，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生卵生龍之群中耶？」

四 「比丘！此處一類者，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。彼聞卵生

龍乃長壽、端嚴、多樂。」

五 彼思惟：『我身壞命終後，生卵生龍之群中。』

六 彼布施食、布施飲、布施衣、布施乘具、布施鬘、布施香、布施塗香、布施臥具、布施家、布施燈具。彼身壞命終後，生卵生龍之群中。

七 比丘！依此因，依此緣，此處一類者，身壞命終後，生卵生之群中。」

〔二〕五〇〕第十二〔十四 布施利益 〔二〕四〕

一〔三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

彼比丘一面坐已，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生胎生龍……乃至……濕生龍……化生龍之群中耶？」

四 「比丘！此處一類者，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。彼聞化生龍乃長壽、端嚴，多樂。」

五 彼思惟：『我身壞命終後，生化生龍之群中。』

六 彼布施食、布施飲……乃至……生化生龍之群中。

七 比丘！依此因、依此緣，此處一類者，身壞命終後，生化生龍之群中。」

如是廣說而說十經，如是於四類說四十記別。有十經與五十經。

龍相應（終）

此攝頌曰：

品類與妙勝

四布薩四聞

四布施利益

於龍之善說

## 第九 金翅鳥相應

### (二) 第一 品類①

一三二〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三「諸比丘！金翅鳥之生有四種。以何者爲四耶？卵生金翅鳥、胎生金翅鳥、濕生金翅鳥、化生金翅鳥是。諸比丘！如是金翅鳥之生有四種。」

註① 漢譯增一阿含經卷十九（大正藏一、六四六a）長阿含世記經（大正藏一、一二七）。

### (三) 第二 取①

一三二〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

三「諸比丘！金翅鳥之生有四種。以何者爲四耶？卵生……乃至……諸比丘！如是金翅鳥之生有四種。」

四 諸比丘！此中卵生金翅鳥以取卵生龍，不取胎生、濕生、化生。

五 諸比丘！此中胎生金翅鳥以取卵生、胎生龍，不取濕生、化生。  
六 諸比丘！此中濕生金翅鳥以取卵生、胎生、濕生龍，不取化生。  
七 諸比丘！此中化生金翅鳥取卵生、胎生、濕生、化生龍。  
八 諸比丘！如是金翅鳥之生有四種。」

註① 漢譯一阿含經卷十九（大正藏二、六四六a）長阿含世記經（大正藏一、一二七）。

### 〔三〕 第三 善惡業（二）

一 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……  
二 時，有一比丘來詣世尊住處。詣已，敬禮世尊，坐於一面。  
三 坐於一面之彼比丘，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終而後生於卵生金翅鳥之群中耶？」

四 「比丘！此處一類者，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。彼聞卵生

金翅鳥乃長壽、端嚴、多樂。

五 彼思惟：『我身壞命終，當生卵生金翅鳥之群中。』彼身壞命終後，生於卵生金翅鳥之群中。

248

〔四〇六〕 第四〇六 善惡業 (二〇四)

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生於胎生……乃至……濕生……化生金翅鳥之群中耶？」

四 「比丘！此處一類者，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。彼聞化生金翅鳥，長壽、端嚴、多樂。

五 彼思惟：『我身壞生命終後，當生於化生金翅鳥之群中。』彼身壞命終後，生於化生金翅鳥之群中。

六 比丘！依此因、依此緣，此處一類者，身壞命終後，生於化生金翅鳥之群中。』

〔七〇一六〕 第七 布施利益 (一)

249

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘！白世尊言：「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生於卵生金翅鳥之群中耶？」

四「比丘！此處一類者，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。彼聞卵生金翅鳥，長壽、端嚴、多樂。」

五「彼思惟：『我身壞生命終後，當生於金翅鳥之群中。』」

六「彼布施食、布施飲、布施衣、布施乘具、布施鬘、布施香、布施塗香、布施臥具、布施家、布施燈具。彼身壞命終後，生於卵生金翅鳥之群中。」

七「比丘！依此因、依此緣，此處一類者，身壞命終後，生卵生金翅鳥之群中。」

〔一七〕四六〕第八〕十 布施利益〔一〕四

一三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……一面坐已，彼比丘白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？而一類者，身壞命終後，生於胎生金翅鳥……乃至……濕生金翅鳥……化生金翅鳥之群中耶？」

四「比丘！此處一類者，於身作善惡業，於語作善惡業，於意作善惡業。彼聞化生

金翅鳥，長壽、端嚴、多樂。

五 彼思惟：『我身壞命終後，當生於化生金翅鳥之群中。』

六 彼布施食……乃至……布施燈。彼身壞命終後，生於化生金翅鳥之群中。

七 比丘！依此因、依此緣，此處一類者，身壞命終後，生於化生金翅鳥之群中。』如是而有六十六經。

金翅鳥相應（終）

於之攝頌曰：

品類以及取

四之善惡業

四布施利益

善說金翅鳥

## 第十 乾達婆相應

### (二) 第一 品類

250 一、二 「時，世尊」舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我爲汝等說乾達婆天，諦聽。」

四 諸比丘！如何爲乾達婆天耶？」

諸比丘！有依根香而住之天。諸比丘！有依樹心香而住之天。諸比丘！有依樹芽香而住之天。諸比丘！有依葉香而住之天。諸比丘！有依華香而住之天。諸比丘！有依果香而住之天。諸比丘！有依液香而住之天。諸比丘！有依香香而住之天。

五 諸比丘！如是名爲乾達婆天。」

### (二) 第二 善行

一、三 「爾時，世尊」舍衛城……乃至……

四 一面坐已。彼比丘白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生於乾達婆天之群中耶？」

五 「諸比丘！此處一類者，於身行善行，於語行善行，於意行善行。彼聞乾達婆天長壽、端嚴、多樂。」

六 彼思惟：『我身壞命終後，生於乾達婆天之群中。』彼身壞命終後，生於乾達婆天之群中。

七 諸比丘！依此因，依此緣，此處有一類者，身壞命終後，生於乾達婆天之群中。』

### 〔三〕 第三 施者（一）

251

一 〔四 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：「大德！依何因？依何緣？此處有一類者、身壞命終後，生於依根香而住天之群中耶？」

五 「諸比丘！此處有一類之者，於身行善行，於語行善行，於意行善行，彼聞依根香而住之天，是長壽、端嚴、多樂。」

六 彼思惟：『我身壞命終後，生於依根香而住天之群中。』彼常布施根香，彼身壞命終後，生於依根香而住天之群中。

七 比丘！依此因……此處有一類之者，身壞命終後，生於依根香而住天之群中。」

〔四〕二〕 第四〔十二 施者〔二〕一〇〕

一〔四 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：「大德！依何因？依何緣？此處有一類之者，身壞命終後，生於依樹心香而住天之群中耶？」

五 「比丘！此處有一類者，於身行善行，於語行善行，於意行善行。彼聞依樹心香而住之天，是長壽、端嚴、多樂。」

六 彼思惟：「我身壞命終後，生於依樹心香而住天之群中。」彼常布施樹心香……乃至……布施樹膚香……布施樹皮香……布施芽香……布施葉香……布施華香……布施果香……布施液香……布施香香。彼身壞命終後，生於依香香而住天之群中。」

〔一〕二〕 第十三 布施利益〔一〕

一〔四 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘白世尊言：「大德！依何因？依何緣？此處有一類者，身壞命終後，生於依根香而住天之群中耶？」

五 「比丘！此處有一類者，於身行善行，於語行善行，於意行善行。彼聞：依根香而住之，天是長壽、端嚴、多樂。」

六 彼思惟：『我身壞命終後，生於依根香而住天之群中。』彼布施食、布施飲、布施衣，布施乘具，布施鬘，布施香……布施塗香、布施臥具，布施家、布施燈具。彼身壞命終後，生於依根香而住天之群中。

七 比丘！依何因、依此緣，此處有一類者，身壞命終後，生於依根香而住天之群中。』

〔二三〕一二〕 第十四〔二十三 布施利益 〔一〕一〇〕

一〔四 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？此處有一類者，身壞命終，後生於依樹心香……樹膚香……樹皮香……芽香……葉香……華香……果香……液香……香香而住天之群中。」

五 「比丘！此處有一類者，於身行善行，於語行善行，於意行善行。彼聞依香香而住之，天是長壽、端嚴、多樂。」

六 彼思惟：『我身壞命終後，生於依香香而住天之群中。』彼布施食、布施飲、布施衣、布施乘具、布施鬘、布施香、布施塗香、布施臥俱、布施家、布施燈俱。彼身壞命終後，生於依香香而住天之群中。

七 比丘！依此因、依此緣，此處有一類者，身壞命終後，生於依香香而住之天群中。』

如是而有一百十二經

乾達婆相應（終）

於此攝頌曰：

品類與善行

乃至十施者

十布施利益

善說乾達婆

## 第十一 雲相應

### (一) 第一 說示①

一～一 [爾時，世尊] 舍衛城……乃至……

三 「諸比丘！我②爲汝等說雲天，諦聽。

四 諸比丘！如何爲雲天耶？諸比丘！有寒雲天、熱雲天、闇雲天、風雲天、雨雲天。

五 諸比丘！此名爲雲天。」

註① 漢譯雜阿含經卷三十一（大正藏二一、二二〇）。

② 「我、汝等」एतां य लोकां वालाहाकायिके deve ov bhikkhave desissāmi.

### (11) 第二 善行

一～三 [爾時，世尊] 舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，由世尊曰：「

「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生於雲天之群中耶？」

四 「比丘！此處一類者，於身行善行，於語行善行，於意行善行。彼聞雲天，是長壽、端嚴、多樂。

五 彼思惟：『我身壞命終後，當生於雲天之群中。』彼身壞命終後，生於雲天之群中。

六 比丘！依此因、依此緣，此處一類者，身壞命終後，生於雲天之群中。』

〔三〕二二〕 第三 布施利益（一）

255

一〔三〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生於寒雲天耶？」

四 「比丘！此處一類者，於身行善行，於語行善行，於意行善行。彼聞寒雲天，是長壽、端嚴、多樂。

五 彼思惟：『我身壞命終後，當生於寒雲天之群中。』彼布施食……乃至……布

施燈具。彼身壞命終後，生於寒雲天之群中。

(二三)五二) 第四)七 布施利益(二)五)

一、三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：「大德！依何因？依何緣？此處一類者，身壞命終後，生於熱雲天……闇雲天……風雲天……雨雲天之群中耶？」

四 「比丘！此處一類者，於身行善行，於語行善行，於意行善行。彼聞雨雲天，是長壽、端嚴、多樂。」

五 彼思惟：「我身壞命終後，當生於雨雲天之群中。」彼布施食……乃至……布施燈具。彼身壞命終後，生於雨雲天之群中。

六 比丘<sup>①</sup>，依此因，依此緣，此處一類者，身壞命終後，生於雨雲天之群中。」

註① 「比丘！」原本誤爲諸比丘。

(五三) 第八 寒

一、三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：

「大德！依何因？依何緣？爲時而寒耶？」

四 「比丘！有名爲寒雲天。彼等思惟：我等以喜爲己喜時，隨其心願而寒。」

五 「比丘！依此因、依此緣，爲時而寒。」

〔五四〕 第九 热

一〔三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：」

「大德！依何因？依何緣？爲時而熱耶？」

四 「比丘！有名爲熱雲天。彼等思惟：我等以喜爲己喜時，隨其心願而熱。」

五 「比丘！依此因、依此緣，爲時而熱。」

〔五五〕 第十 閨

一〔三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：」

「大德！依何因？依何緣？爲時而閨耶？」

四 「比丘！有名爲闇雲天。彼等思惟：我等以喜爲己喜時，隨其心願而闇。」

五 「比丘！依此因、依此緣，爲時而闇。」

〔五六〕 第十一 風

一三三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：「大德！依何因？依何緣？爲時而吹風耶？」

四「比丘！有名爲風雲天。彼等思惟：我等以喜爲己喜時，隨其心願而吹風。  
五比丘！依此因、依此緣，爲時而吹風。」

〔五七〕 第十二 雨

一三三〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之彼比丘，白世尊言：「大德！依何因？依何緣？爲時而天雨耶？」

四「比丘！有名爲雨雲天。彼等思惟：我等以喜爲己喜時，隨其心願而天雨。  
五比丘！依此因、依此緣，爲時而天雨。」

廣之有五十七經。

雲相應（終）

於此之攝頌曰：

說示與善行

五布施利益  
寒熱乃至闇  
風雨等之雲

## 第十二 婆蹉種相應

(二) 第一 無知(一) ①

一(二) (爾時，世尊) 舍衛城……乃至……

時，有婆蹉種出家者，來詣世尊住處，詣已，與世尊俱相交談慶慰、歡喜感銘  
〔之語〕，而坐於一面。

三 坐於一面已。婆蹉種出家者白世尊言：

「尊瞿曇！依何因？依何緣？於世間生如是種種成見耶？謂：世間爲常、世間爲  
無常、世間爲有邊、世間爲無邊，命即是身，命與身異，如來死後有，如來死後無，  
如來死後亦有亦無，如來死後非有非無。」

四 「婆蹉！於色無知故，於色集無知故，於色滅無知故、於順色滅道無知故，於世  
間有生如是種種之成見。謂：世間爲常……乃至……如來死後非有非無。婆蹉！依  
此因、依此緣，於世間有生如是種種之成見。謂：世間爲常……乃至……如來死後  
非有非無。」

註① 漢譯雜阿含經卷四十八（大正藏二、二四六a）、別譯雜含經卷十（大正藏二、四四五c）。

## 第二 無知（二）

一「三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……坐於一面之婆蹉種出家者，白世尊言：「尊瞿曇！依何因？依何緣？於世間生如是種種成見，謂：世間爲常……乃至……如來死後非有非無。」

四 「婆蹉！於受無知故，於受集無知故，於受滅無知故，於順受滅道無知故，於世間有生如是種種之成見，謂：世間爲常……乃至……如來死後非有非無。」

五 「婆蹉！依此因、依此緣，於世間有生如是種種之成見，謂：世間爲常，世間爲無常……乃至……如來死後非有非無。」

## 第三 無知（三）

259 一「三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……坐於一面之婆蹉種出家者，白世尊言：「尊瞿曇！依何因？依何緣？於世間生如是種種之見耶？謂：世間爲常……乃

至……如來死後非有非無。」

四 「婆蹉！於想無知故，於想集無知故，於想滅無知故，於順想滅道無知故，於世間有生如是種種之成見，謂：世間爲常、世間爲無常……乃至……如來死後非有非無。」

#### 第四 無知（四）

一（三）〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之婆蹉種出家者，白世尊言：「尊瞿曇！依何因？依何緣？於世間生如是種種之成見耶？謂：世間爲常……乃至……如來死後非有非無。」

四 「婆蹉！於行無知故，於行集無知故，於行滅無知故，於順行滅道無知故，於世間有生如是種種之成見。謂：世間爲常、世間爲無常……乃至……如來死後非有非無。」

五 婆蹉！依此因、依此緣，於世間有生如是種種之成見，謂：世間爲常、世間爲無常……乃至……如來死後非有非無。」

#### 第五 無知（五）

260

一、〔三〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之婆蹉種出家者，白世尊言：「尊瞿曇！依何因？依何緣？於世間生如是種種之成見耶？謂：世間爲常、世間爲無常……乃至……如來死後非有非無。」

四、「婆蹉！於識無知故，於識集無知故，於識滅無知故，於順識滅道無知故，於世間有生如是種種之成見。謂：世間爲常、世間爲無常……乃至……如來死後非有非無。」

五、「婆蹉！依此因……乃至……非有非無。」

〔二〕第六、〔十〕無見〔一、五〕

一、〔三〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……坐於一面之婆蹉種出家者，白世尊言：「尊瞿曇！依何因？依何緣？於世間生如是種種之成見耶？謂：世間爲常、世間爲無常……乃至……如來死後非有非無。」

四、〔第六〕婆蹉！於色無見故……乃至……

〔第七〕於受……

〔第八〕於想……

(第九) 於行……

(第十) 於識無見故……乃至……於順識滅道無見故……乃至…… (應廣說如初於五蘊之順次。)

(三) 第十一—十五 不現觀 (一十五)

(第十一) (爾時，世尊) 舍衛城……乃至……婆蹉！於色不現觀故……乃至……於順色滅不現觀故……

(第十二) (爾時，世尊) 舍衛城……乃至……婆蹉！於受不現觀故……

(第十三) (爾時，世尊) 舍衛城……乃至……婆蹉！於想不現觀故……

(第十四) (爾時，世尊) 舍衛城……乃至……婆蹉！於行不現觀故……

(第十五) (爾時，世尊) 舍衛城……乃至……婆蹉！於識不現觀故……乃至……

(四) 第十六—二十 不了悟 (一十五)

(第十六) (爾時，世尊) 舍衛城……乃至……坐於一面之婆蹉種出家者，白世

尊言：

尊瞿曇！依何因？依何緣？……乃至……

五 婆蹉！於色不了悟故……乃至……於順色滅道不了悟故……乃至……

(第十七) [爾時，世尊] 舍衛城……乃至……婆蹉！於受……

(第十八) [爾時，世尊] 舍衛城……乃至……婆蹉！於想……

(第十九) [爾時，世尊] 舍衛城……乃至……婆蹉！於行……

(第二十) [爾時，世尊] 舍衛城……乃至……婆蹉！於識不了悟故……乃至……於順識滅道不了悟故……乃至……

(五) 第二十一～二十五 不通達(一～五)

[爾時，世尊] 舍衛城……乃至……尊瞿曇！依何因？依何緣？……乃至……婆蹉！於色不通達故……乃至……於識不通達故……乃至……

(六) 第二十六～三十 不等觀(一～五)

[爾時，世尊] 舍衛城……乃至……婆蹉！於色不等觀故……乃至於識不等觀故……乃至……

(七) 第三十一～三十五 不隨觀(一～五)

[爾時，世尊] 舍衛城……乃至……婆蹉！於色不隨觀故……乃至……於識不

隨觀故……乃至……

〔八〕第三十六～四十 不近觀（一～五）

〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……婆蹉！於色不近觀故……乃至……於識不近觀故……乃至……

〔九〕第四十一～四十五 不等察（一～五）

〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……婆蹉！於色不等察故……乃至……於識不等察故……乃至……

〔一〇〕第四十六～五〇 不近察（一～五）

〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……婆蹉！於色不近察故……乃至……於識不近察故……乃至……

〔一一〕第五十一 不現見（一）

〔一二〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……時，婆蹉出家者，來詣世尊住處，詣已，與世尊俱相交談慶慰、歡喜，感銘而坐於一面。

三 坐於一面已，婆蹉種出家者，白世尊言：

「尊瞿曇①！依何因？依何緣？於世間生如是種種之成見耶？謂：世間爲常乃至……如來死後非有非無。」

四 「婆蹉！於色不現見故，於色集不現見故，於色滅不現見故，於順色滅道不現見故，如是……乃至……」

註① 「尊瞿曇！」原本缺失。

第五十二—五十四 不現見（二—四）

（第五十二）〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……婆蹉！於受不現見故……乃至

……

（第五十三）〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……婆蹉！於想不現見故……乃至

（第五十四）〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……婆蹉！於行不現見故……乃至

……

## 第五十五 不現見（五）

一、四〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……婆蹉！於識不現見故，於識集不現見故，於識滅不現見故，於順識滅道不現見故，於世間有生如是種種之成見，謂：世間爲常、世間爲無常……乃至……如來死後非有非無。

五 婆蹉！依此因、依此緣，於世間有生如是種種之成見謂：世間爲常、世間爲無常、世間爲邊、世間爲無邊。命即是身，命與身異。如來死後有，如來死後無，如來死後亦有亦無，如來死後非有非無。

### 一品中有五十五經

#### 婆蹉種相應（終）

於此之攝頌曰：

無知與無見  
不現觀了悟  
不通達等觀

不隨觀近觀  
不等察近察  
以及不現見

## 第十三 禪定相應

### 第一 三昧等至①

一「爾時，世尊」舍衛城……乃至……

三「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四「諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧三昧善，而於三昧非等至善。」

五「諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧等至善，於三昧而非三昧善。」

六「諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧而非三昧善，於三昧亦非等至善。」

七「諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而且於三昧等至善。」

八「諸比丘！此中修定者於三昧三昧善，而且於三昧等至善，此乃四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙者。」

九「諸比丘！譬喻由牛出乳，由乳出酪，由酪出生酥，由生酥出熟酥，由熟酥出醍醐，此於此中名最尊。諸比丘！如是於修定者之三昧三昧善，而且於三昧等至善，此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。」

註① 漢譯雜阿含經卷三十一（大正藏二、二二二c）。

## 第二 止住

一 三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧善而非止住善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧止住善，於三昧非三昧善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧而非三昧善，於三昧亦非止住善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而且於三昧止住亦善。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧三昧善，而且於三昧止住亦善，此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳，由乳出酪，由酪出生酥，由生酥出熟酥，由熟酥出醍醐，此於此中名爲最尊。諸比丘！如是於修定者之三昧三昧善……乃至……是最妙。」

### 第三 出起

一、三……「諸比丘！於修定者有四，以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧非出起善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧出起善，而於三昧非出起善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非三昧善，於三昧非出起善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而於三昧出起善。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧三昧善，而且於三昧出起善。此於此四修定者中，

是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳……乃至……是最妙。」

### 第四 安樂①

一、三 「爾時，世尊」舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧非安樂善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧安樂善，而於三昧非三昧善。

266

- 六 諸比丘一此處又有一類之修定者，於三昧非三昧善，於三昧非安樂善。
- 七 諸比丘一此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而且於三昧亦安樂善。
- 八 諸比丘一此中於修定者之三昧，於三昧三昧善，而且於三昧安樂善，此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。
- 九 諸比丘一譬喻由牛出乳……乃至……是最妙。」

註① 「安樂」原本 *kallava* 及由本文中之 *kallakusala* 後文及暹羅本 *kallita*, *kallitakusala* 皆

之。

### 第五 所緣

一～三 [爾時，世尊] 舍衛城……乃至……

「諸比丘一於修定者有四，何者爲四耶？」

四 諸比丘一此處有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧非所緣善。

五 諸比丘一此處又有一類之修定者，於三昧所緣善，於三昧非三昧善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非三昧善，於三昧亦非所緣善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而且於三昧所緣亦善。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧三昧善，而且於三昧所緣亦善，此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳……乃至……是最妙。」

## 第六 行境

一 〔三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧非行境善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧行境善，於三昧非三昧善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非三昧善，於三昧非行境善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而且於三昧行境善。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧，於三昧三昧善，於三昧行境善，此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳……乃至……是最妙。」

第七 引發

一、三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧非引發善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧非引發善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非三昧善，於三昧非三昧善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而且於三昧引發善。此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳……乃至……是最妙。」

第八 恭敬〔作〕

一、三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧非恭敬作。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧爲恭敬作，於三昧非三昧善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非三昧善，於三昧非恭敬作。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而且於三昧恭敬作。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧三昧善，而且於三昧恭敬作。此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳……乃至……是最妙。」

#### 第九 常作

一 〔三 〔爾時，世尊〕 舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧非常作。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧爲常作，於三昧非三昧善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非三昧善，於三昧非常作。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而且於三昧爲常作。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧三昧善，而且於三昧爲常作。此於此四修定者中，

是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳……乃至……是最妙。」

#### 第十 隨應

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧三昧善，於三昧非隨應作。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧隨應作，於三昧非三昧善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非三昧善，於三昧非隨應作。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧三昧善，而且於三昧隨應作。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧三昧善，而且於三昧爲隨應作。此於此四修定者之中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳……乃至……是最妙。」

#### 第十一 等至止住

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧等至善，於三昧非止住善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧止住善，於三昧非等至善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非等至善，於三昧於非止住善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧等至善，而且於三昧止住善。八 諸比丘！此中於修定者之三昧等至善，而且於三昧止住善。此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳……乃至……是最妙。」

## 第十二 等至出起

一 三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧等至善於三昧非出起善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧出起善，於三昧非等至善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非等至善，於三昧非出起善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧等至善，而於三昧出起善。  
八 九 諸比丘！此中修定者之……乃至……是最妙。」

### 第十三 等至 1 安樂

一 三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧等至善，於三昧非安樂善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧安樂善，於三昧非等至善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非等至善，於三昧非安樂善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧等至善，而且於三昧安樂善。

八 九 諸比丘！此中……乃至……是最妙。」

### 第十四 等至 1 所緣

一 三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧等至善，於三昧非所緣善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧所緣善，於三昧非等至善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非等至善，於三昧非所緣善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧等至善，而且於三昧所緣善。

八 九 諸比丘！此中……乃至……是最妙。」

### 第十五 等至行境

一 三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

271 四 七 諸比丘！此處有一類修定者，於三昧等至善，於三昧非引發善……（以廣

說四句。）……於三昧等至善，而且於三昧引發善。

八 九 諸比丘！此中……乃至……是最妙。」

### 第十六 第至引發

一 三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

四 七 「諸比丘！於此處一類之修定者於三昧等至善，於三昧非引發善……

句廣說……於三昧等至善，而於三昧引發善。」

八〇九 諸比丘！此中……乃至……是最妙。」

第十七 等至〇恭敬

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四〇七 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧等至善，於三昧非恭敬善……（以廣說四句。）……於三昧等至善，而且於三昧恭敬作。

八〇九 諸比丘！此中……乃至……是最妙。」

第十八 等至〇常作

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四〇七 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧等至善，於三昧非常作……（以廣說四句。）……於三昧等至善，而且於三昧常作。

八〇九 諸比丘！此中……乃至……是最妙。」

第十九 等至〇隨應

一〇三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧等至善，於三昧非隨應作。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧隨應作，於三昧非隨應作。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非等至善，於三昧非等善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧等至善，而且於三昧非隨應作。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧，等至善，而且於三昧爲隨應作。此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳，由乳出酪，由酪出生酥，由生酥出熟酥，由熟酥出醍醐。此於此中名爲最尊。諸比丘！如是於修定者之三昧等至善，而且於三昧爲隨應作，此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙①。」

註① 原本在此下有一文，當有八經之廣說而成，暹羅本沒有，恐怕是衍文。

第二十 止住○出起

一○三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧止住善，於三昧非出起善。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧出起善，於三昧非止住善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非止住善，於三昧非出起善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧止住善，而且於三昧出起善。

八○九 諸比丘！此中於修定者之……乃至……是最上，最妙。」

第二十一○二十七 止住○安樂○①

（第二十二）……「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧止住善，於三昧非安樂善……廣說……

（第二十三）於三昧止住善，於三昧非行境善……

（第二十四）於三昧止住善，於三昧非引發善……

（第二十五）於三昧止住善，於三昧非行境善……

(第二十五) 於三昧止住善，於三昧非恭敬善……

(第二十六) 於三昧止住善，於三昧非常作善……

(第二十七) 於三昧止住善，於三昧非隨應善……

\* 五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧隨應善，於三昧非止住善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非止住善，於三昧非隨應善。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧止住善，而且於三昧隨應善。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧止住善，而且於三昧爲隨應作。此於此四修定者中，是最尊……乃至……」

註① 原本有「止住——所緣——」而改之。

### 第二八 出起》安樂

一三三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

274

四 諸比丘！此中一類之修行者，於三昧出起善，於三昧非安樂善。

五 七 ……於三昧安樂善，於三昧非出起善……於三昧非出起善，於三昧非安樂善……於三昧出起善，而且亦安樂善。

八 九 諸比丘！此中，修定者之……是最上、最妙。」

第二十九 三十四 出起

(第二十九) ……「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧出起善，於三昧非所緣善……廣說……

(第三十) 於三昧出起善，於三昧非行境善……

(第三十一) 於三昧出起善，於三昧非引發善……

(第三十二) 於三昧出起善，於三昧非恭敬作……

(第三十三) 於三昧出起善，於三昧非常作……

(第三十四) 於三昧出起善，於三昧非隨應作……

五 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧隨應作，於三昧非出起善。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非出起善，於三昧非隨應作。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧出起善，而且於三昧隨應作。  
 八 九 諸比丘！此中於修定者之三昧出起善，而且於三昧爲隨應作。此於此四修定者中……廣說……」

### 第三十五 安樂（所緣）

一（四）〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

於三昧安樂善，於三昧非所緣善……

五 於三昧所緣善，於三昧非安樂善……

六 於三昧非安樂善，於三昧非所緣善……

七 於三昧安樂善，而且於三昧所緣善……

八 九 諸比丘！此中修定者之……乃至……是最上、最妙。

### 第三十六（四十） 安樂

（第三十六）……諸比丘！修禪定者有四。以何者爲四耶？

諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧安樂善，於三昧非行境善……乃至……

（第三十七）於三昧安樂善，於三昧非發引善……

(第三十八) 於三昧安樂善，於三昧非恭敬作……

(第三十九) 於三昧安樂善，於三昧非常作……

(第四十) 於三昧安樂善，於三昧非隨應作……乃至……

第四十一 所緣ㄉ行境

一ㄉ七 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

於三昧所緣善，於三昧非行境善……

於三昧行境善，於三昧非所緣善……

於三昧所緣善，於三昧非行境善……

於三昧所緣善，而且於三昧亦行境善。

八ㄉ九 諸比丘！此中修定者之……乃至……是最上、最妙。

第四十二ㄉ四十五 所緣

(第四十二) 於三昧所緣善，於三昧非引發善……乃至……

(第四十三) 於三昧所緣善，於三昧非恭敬作……乃至……

(第四十四) 於三昧所緣善，於三昧非常作……乃至……

(第四十五) 於三昧所緣善，於三昧非隨應作……

#### 第四十六 行境引發

一〇七 (爾時，世尊) 舍衛城……乃至……

於三昧行境善，於三昧非引發善……

於三昧行境善，於三昧非引發善……

於三昧非行境善，於三昧亦非引發善……

於三昧行境善，而且於三昧引發善……

\* 九〇十 諸比丘！譬喻由牛出乳，由乳出酪，由酪出生酥，由生酥出熟酥，由熟酥出醍醐。此於此中名爲最尊。諸比丘！如是於修定者之三昧行境善，而且於三昧爲引發善，此於此四修定者中……乃至……是最上、最妙。

#### 第四十七～四十九 行境

(第四十七) 於三昧行境善，於三昧非恭敬作……乃至……

(第四十八) 於三昧行境善，於三昧非常作……乃至……

(第四十九) 於三昧行境善，於三昧非隨應作……乃至……

第五十 引發〔恭敬〕

一〔七〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

於三昧引發善，於三昧非恭敬作……

於三昧恭敬作，於三昧非引發善……

於三昧非引發善，於三昧非恭敬作……

於三昧引發善，而且於三昧恭敬作……

八〔九〕諸比丘！此中修定者之……乃至……是最上、最妙。

第五十一〔五十二〕〔引發〕

〔第五十二〕於三昧引發善，於三昧非常作……乃至……

〔第五十二〕於三昧引發善，於三昧非隨應作……乃至……

第五十三 恭敬作〔常作〕

一〔七〕〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

於三昧恭敬作，於三昧非常作……

於三昧常作，於三昧非恭敬作……

於三昧恭敬作，而且於三昧常作。

八、九 諸比丘！此中修定者之……乃至……是最上、最妙。

#### 第五十四 恭敬作、隨應作

……於三昧恭敬作，於三昧非隨應作……乃至……

#### 第五十五 常作、隨應作

一、三 〔爾時，世尊〕舍衛城……乃至……

「諸比丘！於修定者有四。以何者爲四耶？」

四 諸比丘！此處有一類之修定者，於三昧常作，於三昧非隨應作。

五 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧隨應作，於三昧非常作。

六 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧非常作，於三昧非隨應作。

七 諸比丘！此處又有一類之修定者，於三昧常作，而且於三昧隨應作。

八 諸比丘！此中於修定者之三昧常作，而且於三昧爲隨應作，此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

九 諸比丘！譬喻由牛出乳，由乳出酪，由酪出生酥，由生酥出熟酥，由熟酥出醍

酬。此於此中名爲最尊。諸比丘！於修定者之三昧常作，而且於三昧隨應作，此於此四修定者中，是最尊、最勝、上首、最上、最妙。

一〇 世尊如是說已，彼諸比丘！喜悅而歡喜世尊<sup>①</sup>之所說。」  
如是廣說而廣說五十五記別。

禪定相應（終）

於此之攝頌曰：

三昧與等至  
安樂並所緣  
恭敬作常作

止住及出起  
行境與引發  
以及隨應作

蘊品相應（終）

於此之攝頌曰：

蘊羅陀見入生

煩惱與舍利弗

龍金翅乾達婆

雲婆蹉及禪定

繩品十二相應

註① 「生尊之所說」原本 *bhāsitam* 之前缺失 *bhagavato* 一語。



# 中 文 索 引

## ——二劃——

二邊	191
入相應	338,343
人良馬	134
八邪道分	158
八人地	314
卜占明	359
了知	18,20,130

## ——三劃——

大叢林	158	
大雄	124	
大林	100,135,167	
大林重閣堂	167	
凡夫	4,21,24,62,64, 68,83,85,120, 121,142,143, 144,145,148, 158,164,195, 197,198,213, 214,230,233, 234,244,246, 248,249,250, 251,253,338,	六思身 六識身 六種姓 六種族 六受身 不壞法 不恐懼 不苦不樂 不堅固 不現觀 不現見

## ——四劃——

凡夫地	338,339,342
水界	80,341,347,352
水身	306,313
中五十經	78,106,221
天現	7,28
天世	128
天人師	127
內劫	314
分斷	79,81,85,86
未現	41,58,105
六思身	89,93
六識身	89,92
六種姓	311
六種族	314
六受身	88,92
不壞法	48,49
不恐懼	21,22,23,24,25 ,62,63,66,67
不苦不樂	130,181,356
不堅固	127
不現觀	391,395
不現見	393,394,395,

	396		390, 394, 395
不還果	240	世間解	127
不近觀	393	世間法	197, 198
不近察	393	世尊	1, 2, 3, 7, 8, 10,
不取著	21, 22, 23, 24, 25		11, 12, 15, 16, 17
	, 191		, 18, 20, 21, 24,
不常恆	127		26, 27, 29, 30, 31
不隨觀	392, 396		, 32, 33, 34, 35,
不通達	392, 395		36, 37, 38, 39, 40
不等觀	392		, 41, 42, 43, 45,
不動	42, 43, 123, 125,		47, 48, 50, 51, 52
	203, 313		, 53, 54, 55, 56,
不變易之法	144, 145, 196,		57, 59, 60, 61, 64
	204, 263, 264,		, 65, 66, 67, 69,
	303		70, 71, 74, 75, 76
不放逸	52, 53, 54, 55,		, 78, 8082, 83, 84
	107, 108, 271		, 86, 91, 95, 96,
不利	163, 165		97, 100, 103, 104
不了悟	391, 392		, 107, 108, 120,

## ——五劃——

世間	37, 123, 125, 126		129, 135, 136,
	, 128, 137, 144,		137, 140, 141,
	145, 190, 191,		146, 147, 149,
	196, 197, 198,		150, 155, 156,
	263, 303, 316,		159, 160, 161,
	307, 318, 322,		162, 167, 168,
	387, 388, 389,		169, 171, 172,

173, 174, 175,		323, 324, 325,
176, 177, 178,		326, 327, 328,
179, 182, 183,		331, 332, 333,
184, 187, 190,		334, 338, 339,
192, 193, 194, 19		340, 341, 342,
, 198, 201, 203,		343, 345, 346,
204, 208, 210,		347, 348, 349,
211, 213, 215,		350, 351, 352,
218, 222, 223,		362, 363, 364,
224, 225, 226,		365, 366, 367,
227, 228, 229,		368, 369, 371,
230, 231, 232,		372, 373, 374,
233, 235, 236,		376, 377, 378,
237, 238, 241,		379, 381, 382,
242, 243, 245,		383, 384, 385,
254, 255, 256,		387, 388, 389,
266, 268, 269,		390, 391, 392,
270, 271, 275,		393, 394, 395,
277, 278, 279,		397, 398, 399,
288, 289, 289,		400, 401, 402,
290, 291, 293,		403, 404, 405,
294, 295, 296,		406, 407, 408,
297, 298, 301,		409, 410, 411,
303, 304, 305,		413, 415, 416,
306, 307, 309,		417, 418, 419
311, 313, 314,	仙人黑石窟	174, 177
316, 317, 318,	仙人墮處鹿園	248, 249, 250,
319, 320, 321,		251

尼拘律園	135, 137	389, 390, 394,
布薩	146, 205, 206, 363, 364, 365, 370	395 舌根 舌識
布施	306, 309, 368, 369, 370, 373, 374, 375, 377, 378, 379, 380, 382, 383, 386	340, 351 舌觸所生之受 多羅
布施利益	368, 369, 370, 373, 374, 375, 378, 379, 382, 383, 386	12, 13, 40, 140, 153, 154, 182, 228, 229, 282283 , 284
未生	58, 96, 105	竹林迦蘭陀園 同梵行者
未來	12, 13, 14, 26, 27 , 28, 40, 57, 58, 69, 70, 73, 99, 117, 118, 119, 126, 131, 133, 147, 148, 150, 192, 193, 199, 200, 228, 229, 241, 242, 243, 272, 282, 283, 284, 334, 336	70, 74, 178, 358 166, 191 耳根 耳識 耳觸 耳觸所生之受 如實
成見	163, 387, 388,	68 89, 93, 339, 350 340, 350, 351 340 18, 20, 30, 31, 32 , 42, 43, 45, 62, 63, 65, 66, 67, 71 , 73, 76, 77, 83, 84, 87, 99, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 126, 132, 122, 150, 164, 165, 166, 190, 191, 192, 193, 194, 226, 227, 228, 235. 236, 244, 245,

## ——六劃——

成見 163, 387, 388,

如來	246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 280, 281, 12, 13, 95, 96, 127, 128, 158, 161, 162, 167, 168, 169, 170, 171, 190, 197, 198, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 329, 387, 388, 389, 390, 394, 395	卵生龍 低舍	374 362, 363, 366, 368, 371 155, 156, 157, 158, 194
<b>——八劃——</b>			
如來有	167, 169, 319	定棄	17, 37, 188, 190, 223, 224
如來有無	320	刹帝利	8, 9, 10, 205, 206 , 207
如來非有非無	320	知足	66, 67, 79, 81, 86
如來無	320	陀婆	182, 183, 184, 185
名數	104, 105, 106	東園鹿母講堂	146
名目	104, 105, 106	波旬	108, 109, 110, 177
<b>——七劃——</b>			
那拘羅父	1, 2, 3, 6, 28, 78	波陀聚落	140, 141
芭蕉	200, 201	波羅波	219
佛陀	127	波羅捺	97, 188, 238, 241 , 246, 247, 248, 249, 250, 251
別異	136, 137	非有愛	37, 48, 223, 224
妙勝	362, 363, 369	非有見	138
卵生金翅鳥	371, 372, 373,	非有色非無色	327
		非有非無	168, 169, 171, 320, 324, 330, 387, 388, 389,

——九劃——

非苦非樂	390, 394, 395 328, 329, 330, 332, 333, 335	神通變化	137
非自所應	114, 115, 120	施者	377, 378, 380
非想非非想	68	施設	79, 81, 85, 88
非汝所應法	50, 51, 61, 78		, 89, 90, 92, 93,
怖畏	85, 124, 127		104, 105, 106,
法愛	341, 347, 352		167, 168, 169,
法語者	196		171
法思	89, 93, 341, 346, 351	施設路	104, 106
法隨法	59, 60, 231, 232, 233	前際	211, 213
法想	88, 93, 340, 346, 351	相應部經典	1
泡沫	198, 199, 221	相續	202
味愛	341, 352	胎生金翅鳥	371, 372, 374
味思	89, 341	胎生龍	362, 365, 367,
味想	88, 93, 340, 351	帝釋	369, 372
命身異	319, 322	帝釋所問	16, 17, 134
命即身	319	風雲天	17
明行具足者	127	風界	381, 385
明人	230, 231, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253	風身	341, 347, 352
盲闇	197, 198	封滯	306, 313
		封滯品	78, 79, 81, 85,
		流轉	106, 221
			78, 106
			211, 212, 213,
			314

——十劃——

芻摩細衣	206, 207
耽著	18, 19, 20, 180, 181, 271
畜生明	359
追悔	173, 179, 180
涅槃	38, 62, 63, 66, 67 , 79, 81, 86, 158, 178, 188, 190, 231, 232, 233, 276, 278
般涅槃	38, 66, 67, 79, 81 , 86, 178
病身	2, 3

設首婆羅 2

專精 107, 108, 109,  
110, 111, 112,

114, 116

貪覺 138  
貪欲 38, 138, 147, 213  
, 214, 225, 279

婆蹉種 387, 388, 389,  
390, 391, 393,  
395

婆羅訶馬王 205, 206  
婆羅門 8, 10, 16, 17, 42,  
45, 67, 71, 74, 87

, 88, 89, 90, 92,  
93, 94, 104, 106,  
129, 180, 215,  
226, 227, 280,  
281, 306, 359

——十一劃——

淨口	358, 360
常見	2, 3, 144
常恆	127
常作	403, 408, 411, 412, 414, 415, 416, 417, 418
常住	98, 127
殺者	202, 275

婆羅門之義 74, 226, 280, 281

梵行 16, 17, 29, 53, 66  
, 73, 79, 99, 103,

108, 122, 124,  
126, 133, 155,  
166, 189, 190,  
191, 204, 209,

228, 276, 282,  
314, 336

梵行究竟 108

欲貪	9, 10, 40, 41, 49, 90, 91, 92, 93, 94 , 147, 149, 218, 219, 220, 228, 229, 256, 257, 282, 283, 284, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 349, 350, 351, 352	善土地	338
		善逝	37, 52, 54, 108, 109, 110, 111, 113, 115, 116, 123, 128, 136, 201
		善趣	10, 11, 215, 363, 365
		善知識	4, 5, 21, 22, 62, 64, 68, 83, 84, 142, 148, 149, 164, 165, 195, 212, 233, 234
		善知識之法	4, 5, 21, 22, 62, 64, 68, 84, 142, 148, 149, 164, 165, 195, 212, 233, 234
		善男子	53, 108, 137, 138 , 177, 178, 257, 258, 259
		第三靜慮	356
		第四靜慮	356
		第二靜慮	355
		智者	196, 197
		痛根	47, 48, 49
		痛種	275
		等覺者	1, 95, 96, 107,

## ——十二劃——

順正說	168, 169, 171	善	338
順想滅之道	89	善知識	4, 5, 21, 22, 62, 64, 68, 83, 84, 142, 148, 149, 164, 165, 195, 212, 233, 234
順法	168, 169, 257, 258	善知識之法	4, 5, 21, 22, 62, 64, 68, 84, 142, 148, 149, 164, 165, 195, 212, 233, 234
善行	363, 365, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 385	善男子	53, 108, 137, 138 , 177, 178, 257, 258, 259
善解脫	17, 75, 76, 77, 88 , 89, 90, 92, 94, 118, 119, 174, 175, 176, 178, 193, 194, 243	第三靜慮	356
		第四靜慮	356
		第二靜慮	355
		智者	196, 197
善向	87, 88, 89, 90, 92 , 93, 94	痛根	47, 48, 49
		痛種	275
善士	124, 338	等覺者	1, 95, 96, 107,

	127	無見	191, 390, 391,
等至	397, 404, 405,		395
	406, 407, 408,	無眼	197, 198
	409	無伺	355
等至善	397, 405, 406,	無色	44, 68, 162, 171,
	407, 408, 409		327, 330
惱壞	129, 130	無色我	327, 330
跋迦梨	171, 172, 173,	無執著	37
	174, 175, 176,	無所有處	357
	177, 178	無所得	162
跋陀薩羅	141	無上正等覺	42, 86
跋陀梨園	182	無上調御丈夫	127
富蘭那迦葉	100	無常	28, 29, 30, 31, 32
富留那彌多羅尼	154		, 33, 36, 41, 42,
無畏	85		60, 62, 63, 65, 66
無我	27, 28, 30, 31, 32		, 67, 71, 72, 73,
	, 34, 36, 60, 65,		77, 78, 83, 84, 91
	66, 67, 82, 83, 84		, 92, 93, 97, 98,
	, 97, 98, 112, 113		99, 110, 111, 119
	, 114, 119, 150,		, 127, 129, 132,
	165, 166, 189,		139, 142, 143,
	190, 239, 240,		144, 145, 149,
	256, 257, 258,		150, 151, 154,
	259, 265, 266,		157, 161, 163,
	273, 287, 293,		164, 165, 169,
	294, 287, 304,		173, 174, 176,
	305		177, 181, 189,
無我法	287		190, 195, 197,

209, 210, 214,	無想	68, 162, 171, 314	
218, 219, 220,	無想胎	314	
239, 240, 255,	無知	163, 387, 388,	
256, 259, 260,		389, 390, 395	
261, 262, 263,	無邊	319, 322, 329,	
264, 265, 266,		356, 357, 387,	
267, 268, 269,		395	
270, 271, 272,	無明	68, 69, 142, 143,	
286, 292, 294,		144, 145, 150,	
295, 296, 297,		158, 191, 211,	
299, 300, 303,		212, 218, 219,	
304, 305, 308,		220, 230, 243,	
310, 312, 315,		244, 245, 246,	
316, 317, 318,		247, 250, 251,	
321, 322, 324,		252, 253	
326, 328, 329,	無明界	68, 69	
331, 332, 333,	無明觸所生之所		
335, 336, 338,	受	68, 142, 143, 145	
339, 340, 341,	無明人	244, 246, 247,	
355, 356, 357,		250, 251, 252,	
360, 387, 388,		253	
389, 390, 395	陽燄	199, 201	
無常性	76, 77, 218		
無常想	218, 219, 220	——十三劃——	
無常法	292, 296	節胎	314
無尋	355	想界	12, 17, 66, 79, 81
無染者	123		, 86
無相三昧	138	想取蘊	37, 70, 87, 146,

148, 182, 222

想性 130

想胎 314

達摩殿 205, 206

鉢疊摩 185, 198

偏薰 134

偏知人 226, 279, 280

偏智 38, 39, 49, 225

煩惱相應 349, 353

滅盡 28, 38, 39, 62, 63

, 64, 65, 87, 88,

, 89, 90, 92, 93, 94

, 95, 96, 131, 138

, 188, 190, 215,

223, 224, 225,

231, 232, 233,

278, 279, 314

滅法 35, 94, 244, 245,

246, 247, 293,

294, 296, 297

瑜伽 20

預流 227, 229, 239,

298, 300, 302,

306, 310, 315,

322, 339, 342

預流果 239, 339, 342

葉香 378, 379

## —十四劃—

塵界 314

盡法 35, 288, 296

說法者 231, 232, 233,

說法比丘 243

說法品 230

塘穰 259

鼻 68, 89, 93, 339,

, 340, 344, 350,

351

鼻根 68

鼻識 89, 93, 339, 350

鼻觸 88, 340, 350, 351

鼻觸所生之受 340, 351

慢隨眠 117, 118, 192,

193, 241, 242

滿月 152

領受 130

漏盡 85, 86, 160, 161,

163, 183, 184,

228, 281

## —十五劃—

調御 125, 127, 309

增語路 106

增長 6, 86, 173, 179

熱雲天	382, 383	隨眠	12, 16, 17, 118, 150, 185, 186, 190, 191, 192, 193, 229, 241, 278	352, 353
熱煩	9, 10, 11, 14, 157 , 277			12, 16, 17, 118, 150, 185, 186, 190, 191, 192, 193, 229, 241, 278
摩訶迦旃延	11			
摩訶拘繩羅	238, 247, 249, 250, 251, 252, 253			
摩訶由訶闍	205, 206	擔者	36, 37, 38	
摩訶利	101, 102, 103, 107	輸屢那	70, 71, 72, 73, 74	
摩犍提所問	11, 15			<b>——十七劃——</b>
樂苦	260, 261, 311, 312, 313, 327, 328	禪定相應	396, 418	
樂住	9, 11, 62, 63, 356			<b>——十八劃——</b>
樂住比丘	62, 63	雜染	100, 101, 102, 311, 312	
輪迴	90, 125, 211, 212 , 314	斷見	145	
		轉輪王	220	
				<b>——十九劃——</b>
<b>——十六劃——</b>				
隨應作	408, 409, 412, 414, 415, 416, 417, 418	邊際	16, 181, 211, 212 , 276, 314	
隨信行者	338, 339, 342	羅陀	117, 118, 119, 120, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291,	
隨順法	257			
隨法	8, 59, 60, 168, 231, 232, 233			
隨煩惱	349, 350, 351,			

292, 293, 294,  
295, 296, 297,

### —二十三劃—

	418	變異	3, 4, 5, 6, 9, 10, 21, 22, 23, 24, 25
離薰	133, 134		, 62, 157, 338,
離繫	45, 181		
離車人	100		339, 340, 341
離法	35	變壞法	41, 42
離滅	37, 191	變易	4, 5, 6, 7, 9, 10,
離欲	9, 10, 14, 27, 28, 62, 63, 87, 88, 89 , 90, 92, 93, 94, 95, 96, 157, 188, 190, 201, 223, 224, 231, 232, 233, 254, 276, 277, 336		21, 22, 23, 24, 25 , 26, 62, 63, 71, 73, 98, 99, 132, 136, 137, 144, 145, 149, 157, 176, 177, 196, 197, 204, 208, 209, 210, 260, 261, 262, 263, 265, 266, 267,

### —二十劃—

闡陀	188, 189, 190, 194		272, 299, 303, 307, 312, 315,
龍家	314		316, 317, 318, 321, 328, 331, 332, 333, 336,

### —二十一劃—

爛壞之身	173		338, 339, 340,
魔波旬	177		341
魔法	285, 291, 294, 295, 297	變易之法	62, 72, 73, 98, 99 , 132, 139, 144, 145, 149, 151,

176, 177, 196,  
197, 204, 260,  
262, 263, 264,  
265, 266, 267,  
272, 299, 300,  
302, 303, 308,  
312, 315, 316,  
317, 318, 321,  
324, 326, 328,  
331, 332, 333,  
334, 336